

சுழக வெளியீடு - சுரு.

உ.
திருச்சிற்றம்பலம்

பாஞ்சோதி முனிவர்
அருளிச்செய்த

திருவிளையாடற் புராணம்

கூடற்காண்டம்



திருச்சி, பிஷப் ஹீபர் காலேஜ்
தலைமைத் தமிழாசிரியர்

திரு. ந. மு. வேங்கடசாமி நாட்டாரவர்கள்
எழுதிய
உரையுடன்



திருநெல்வேலி தென்னிந்திய
சைவசித்தாந்த நூற்பதிப்புக் கழகம் லிமிடெட்,
திருநெல்வேலி & சென்னை
1928 விபவஸ் - வைகாசிமீ.



உ
திருச்சிற்றம்பலம்

திருவிளையாடற்புராணம்

மூலமும் - உரையும்

கூடற்காண்டம்

பத்தொன்பதாவது

நான்மாடக்கூடலான படலம்

பரசிவம்

[எழுசேடியாசிரியவிருத்தம்]

பூதங்க ளல்ல பொறியல்ல வேறு புலனல்ல வுள்ள மதியின்
பேதங்க ளல்ல விவையன்றி நின்ற பிறிதல்ல வென்று பெருநூல்
வேதங்கி டந்து தடுமாறும் வஞ்ச வெளியென்ப கூடன் மறுகிற்
பாதங்க ளோவ வளையிந்த னுதி பகர்வாரை யாபு மவரே.

(இ - ள்.) ஆபுமவர் - உண்மையை ஆராய்ந்தறியும் அறிவுடையார், கூடல்
மறுகில் - மதுரைத் திருவீதியில், பாதங்கள் நோவ - திருவடிகள் வருந்த (நடந்து),
வளை இந்தன ஆதி பகர்வாரை - வளையலும் விரகம் முதலியவற்றை விற்கும் சோம
சுந்தரக் கடவுளை, பூதங்கள் அல்ல - வான் முதலிய ஐம்பூதங்களும் அல்ல; பொறி
அல்ல - செவி முதலிய ஐம்பொறிகளும் அல்ல; வேறு புலன் அல்ல-ஏனை ஒலி முதலிய
ஐம்புலன்களும் அல்ல; உள்ளம் மதியின் பேதங்கள் அல்ல - மனமும் புத்தியும் முதலிய
அந்தக்கரணங்களின் விகற்பங்களும் அல்ல; இவை அன்றி நின்ற பிறிது அல்ல என்று-
இவைகளல்லாமல் எஞ்சி நின்ற ஆன்மாவும் அல்ல என்று கூறி, பெருநூல் வேதம்
கிடந்து தடுமாறும் வஞ்ச வெளி என்ப - பெரு நூலாகிய வேதங்கள் (இதுவெனத்
துணிய மாட்டாது) கிடந்து தடுமாறுதற் கேதுவாகிய வஞ்ச வெளி என்று
கூறுவர்.

வேறு என்பது எனை யென இடைச்சொற் பொருட்டாய் சின்றது. உள்ள மும் மதியும் முதலியவற்றின் என்க; மதி - அந்தக்கரணத்து நொன்றாய புத்தி; மதியின் பேதம் - போத விகற்பம்; எனினுமாம். இவையன்றி நின்ற பிறதல்ல என்பதற்கு, இவையல்லாத வேறு பொருளும் அல்ல என்றும், இவற்றை விடுத்து வேறாக நின்ற தல்ல என்றும் பொருள் கூறலுமாம்;

ஒன்று நீயல்லையென்றி யொன்றில்லை

என்னும் திருவாசகம் இங்கே செதிக்கற்பாலது. இந்நூலாசிரியர், அவையடக் கத்தில்,

அல்லையீ தல்லையீ தென மறைகளு மன்மைச்
சொல்லினாற் றுதித் திளைக்குமிச் சுந்தரன்

என்று கூறியதும் இச்செய்யுளும் கருத்தொருமையுடையவாதல் காண்க. பூதங் களும் அதுவல்ல என்றிங்ஙனம் விரித்துக்கொள்க. பிறதல்ல என்புழிப் பன்மை யொருமை மயக்கம். அல்ல என்பன பன்மை குறியாத நின்றன வென்னலுமாம். வேதங்களாலும் அரிய வொண்ணாது கரந்திருத்தலின் 'வஞ்சுவெளி' என்றார்; மாணிக்க வாசகப்பேருமாள் 'ஒளிக்குஞ்சோரன்' எனத் திருவாய்மலர்ந்தருளியதுங் காண்க. இறைவன் இங்ஙனம் மறைகளாலும் அறிதற்கரியனானும் அடியார்க்கு மிக எளியனாவன் என்பதனை விளக்குவார் 'கூடல் மறுகிற் பாதங்கனாவ வளையிற் தனாதி பகர்வார்' என்றார்; 'எத்தனையும் அரிய நீ எளியையாலும்' என்றார் திருநாவுக் கரசரும். இது கூடற்காண்ட மாதலும், இக்காண்டத்து முதற்படலம் கூடலாயின வாலாறுணர்த்தலும் கருதிக் 'கூடல்' எனப் பெயர் கூறினார். பாதங்கள் நோவ என்றது ஆராம மெலிட்டுக் கூறியவாறு. நடந்து என்பது சொல்லெச்சம். ஆதி என்றமையால் மாணிக்கமும் பரியும் விற்பல் கொள்க. இந்தனாதி, வடமொழி நெடிற்சுந்தி. ஆபுமவர் பகர்வாரை வெளியென்ப என முடிக்க.

(4)

சிற்சுத்தி

[அறுசீரடியாசிரியவிரூத்தம்]

திருமகள் வலக்கண் வாக்கின் சேயிழை யிடக்கண் ஞானப் பெருமக ணுதற்க ணாகப் பெற்றுவான் செல்வன் கல்வி அருமைவி டளிப்பான் யாவ ளவளையிற் துணைவன் காண ஒருமுலை மறைந்து நாணி யொசிந்தபூங் கொம்பி னின்றான்.

(இ - ள்.) திருமகள் வலக்கண் - பூமகளை வலக்கண்ணும், வாக்கின் சேயிழை இடக்கண் - நாமகளை இடக்கண்ணும், ஞானப் பெருமகள் துதல் கண் ஆகப் பெற்று - ஞானக் கோமகளை நெற்றிக் கண்ணுமாகப் பெற்று, வான் செல் வம் கல்வி அருமை விடு அளிப்பான் யாவன் - சிறந்த செல்வத்தையும் கல்வியையும் எய்துதற்கரிய விடுபேற்றையும் அருளுபவன் யாவன், அவன் - அம்முதல்வியே, உயிர்த்துணைவன் காண - தனது உயிர்த்துணைவன் கண்டவளவில், ஒரு முலை மறைந்து - ஒரு கொங்கை மறையப்பெற்று, நாணி - நாணுற்று, ஒசிந்த பூங்கொம்பின் நின்றான் - துவண்ட பூங்கொம்புபோல நின்றனாவன்.

வாக்கின் சேயிழை - வாக்கிற்குரிய சேயிழை; சேயிழை - செவ்விய அணி களை யுடையான். ஞானப் பெருமகள் - உமை; அவள் ஞானத் தருதற்குரிய ளாதலை,

“ஆகமங்க ளெங்கே யறுசமயத் தானெங்கே
யோகங்க ளெங்கே யுணர்வெங்கே—பாகத்
தருள்வடிவுத் தானுமா யாண்டிலனே லந்தப்
பெருவடிவை யாறறிவார் பேசு”

என்று திருக்களிற்றுப்படியார் கூறுவது கொண்டு அறிக. இம்முன்று சத்திகளை யும் இங்ஙனமே இவ்வாசிரியர், திருக்கரசு சிறப்பின்கண்,

‘திரும கட்டுகொரு தாமரைக் கூடமே திருமான்
மரும கட்டுவெண் டாமரை மாடமே ஞானத்
தரும கட்டுகியோ கத்தனிப் பீடமே’

என எடுத்துரைத்தமை காண்க. சிவபெருமான் ஒருவனே வெவ்வேறுருவில் வேறு வேறு பேர் பெற்று நின்ற படைப் பாதிக் தொழில்களை நடத்துமாறு போலச் சிவசத்தி யொருத்தியே வெவ்வேறுருவில் அவ்வினைவன் புரியுந் தொழில் கட்டுத் துணையாய் நின்ற, உயர்க்குப் போகம் வீட்டுளுவளென்க; இந்நூலிலே முன்,

“ஈறி லாதவ ளொருத்தியே யைத்தொழி லியற்ற
வேறு வேறுபேர் பெற்றென”

என்றும்,

“பரையாதி விருப்பறிவு தொழிலாகி யுலகமெலாம் படைத்துக் காத்து
வரையாது துடைத்து மறைத்தருளி”

என்றும் கூறப்பெற்றமையும் நோக்குக. திருமகளாற் செல்வமும், வாக்கின் சேயிழையாற் கல்வியும், ஞானப்பெருமகளால் வீடும் அளிப்பான் என நிரணிறையாகக் கொள்க; எனவே திருமகள் முதலியோரால் அளிக்கப்படுவன வெல்லாம் சிவசத்தி யால் அளிக்கப்படுவனவேயாமென்க. இவ்விண்ணு செய்யுளும் பொருளியல்பு கூறிய வாழ்த்துக்களாம்.

(உ)

கதிர்மதி மிலைந்த வேணிக் கண்ணுதல் வருண னேய
அதிர்கடல் வறப்பச் செய்த வாடலீ தனையா னேய
முதிர்மழை யேழின் மேலு முன்னையான் முகிலும் போக்கி
மதுரைநான் மாடக் கூட லாக்கிய வண்ணஞ் சொல்வாம்.

(இ - ள்.) கதிர்மதி மிலைந்த வேணிக்கண்ணுதல் - ஒளி பொருந்திய சந்திரனைத் தரித்த சடையினையுடைய சோமசுந்தரக் கடவுள், வருணன் எய அதிர்கடல் வறப்பச்செய்த ஆடல் ஈது - வருணன் எவிய ஒலிக்கின்ற கடலை வற்றச்செய்த திருவிளையாடல் இது; அனையான் எய - (இனி) அவ்விருணன் எவிய, முதிர் மழை எழின் மேலும் - சூல் முதிர்ந்த எழு முகிலின் மேலும், முன்னையான் முகிலும்

போக்கி - முன் விடுத்த நான்கு முகிலையும் போக விடுத்து, மதுரை - மதுரைப் பதியை, நான்மாடக்கூடல் ஆக்கியவண்ணம் சொல்வாம் - நான்மாடக் கூடலாகச் செய்தருளிய திருவிளையாடலைக் கூறுவாம்.

ஏவிய என்பன ஏயவென விகாரமாயின. ஈது, சுட்டு நீண்டது. குல் முதிர்ந்த வெண்க. முன்னைய எனற்பாலது முன்னை என நின்றது. இன்னுருபு விரித்து முன்போல என்னலுமாம். (ந.)

எற்றுதென் டிரைநீர்ச் சேர்ப்பன் நன்செய விழுக்கி நாணம் உற்றிரு கண்ணுஞ் சேப்ப வுடன்மெழு கோபச் செந்திப் பற்றிட வாகம் வெம்பிப் பாவையும் யாறும் வெந்து வற்றிட வெகுண்டு நின்றான் மானமும் வலியுங் குன்றான்.

(இ - ள்.) எற்று தென்திரை நீர்ச் சேர்ப்பன் - (கரையை) மோதும் தெள் றிய அலைகளையுடைய கடற் நிலைவனாகிய வருணன், தன் செயல் இழுக்கி நாணம் உற்று - தனது செயல் தவறினமையால் நாணுதலுற்று, மானமும் வலியும் குன்றான் - தன் மானமும் வன்மையும் குறையாதவனாய், இரு கண்ணும் சேப்ப உடன்று எழுகோபச் செந்தி பற்றிட - இரண்டு விழிகளும் சிவக்க மாறுபட்டெழுந்த சின மென்னும் செந்நெருப்பு மூளுதலால், ஆகம் வெம்பி - உடல்கருகி, பாவையும் ஆறும் வெந்து வற்றிட - கடலும் நதியும் வெந்து வற்றுமாறு, வெகுண்டு நின்றான் - சிறி நின்றான்.

திரைநீர் - கடல். சேர்ப்பன் - துறைவன்; ஈண்டுத் தலைவன் என்னும் பொருட்டு. இழுக்குதலால் என்பது இழுக்கியென நின்றது. சேப்ப, சிவப்ப என் பதன் மருஉ. கடலும் யாறும் முதலாயின அவனுக்கு உடம் பாகலின் 'ஆகம் வெம்பிப் பாவையும் யாறும் வெந்து வற்றிட' என்றார். பற்றிடுதலால்; வற்றிடுமாறு வெகுண்டு நின்றான் என்க. இறைவன் கடலை வற்றச் செய்தமை உணர்ந்த பின்ன ரும் பணிந்துய்தலின்றி, மாண்பிறந்த மானமும் மதமும் உடையனாயினான் என்பார் 'மானமும் வலியுங் குன்றான்' என்றார். குன்றான், முற்றெச்சம். (சு)

நளிர் புனன் மதுரை மூதூர் நாயக னுட றன்னைத் தெனிகில னாகிப் பின்னுஞ் செழுமுகி லேழுந் கூவித் குளிர்கடல் வறந்த தென்னக் குடித்தெழுந் திடித்துப் பெய்யா ளிவளர் மதுரை முற்று மொல்லெனக் களைமி னென்றான்.

(இ - ள்.) (அங்ஙனம் நின்ற வருணன்) நளிர் புனல் மதுரை மூதூர் நாய கன் ஆடல் தன்னைத் தெனிகிலினாகி - குளிர்த்த புனல் சூழ்ந்த மதுரையாகிய தொல் பதியில் எழுந்தருளிய சோமசுந்தரக் கடவுளின் திருவிளையாடலைத் தெளியாதவ னாகி, பின்னும் - மீளவும், செழுமுகில் ஏழும் கூவி - செழிய ஏழு முகில்களையும் அழைத்து, குளிர் கடல் வறந்தது என்னக் குடித்து எழுந்து இடித்துப் பெய்யா - (நீவிர்) குளிர்த்த கடல் வற்றியது என்று சொல்லுமாறு நீரினைக் குடித்து மேலெழுந்து

இடித்து மழையினைப் பொழிந்து, ஒளி வளர் மதுரை முற்றும் ஒல்லெனக் களைமின் என்றான் - புகழ்மிக்க மதுரைப்பதி முழுதையும் விரைந்து அழியுங்கள் என்று கூறினான்.

பெய்யா - பெய்து. ஒளி - புகழ். ஒல்லென, விரைவுக்குறிப்பு. (இ)

பொள்ளென மேக மேழும் புகுந்துபார் தெரிய முந்நீர்ப் பள்ளமும் வறப்ப முற்றப் பருகிமெய் கருகி மின்னித் தெள்ளருந் திசையும் வானுஞ் செவிடுறப் பிலமும் பாரும் விள்ளமால் வரைக னெட்டும் வெடிபட மேருச் சாய.

(இ - ள்.) மேகம் ஏழும் பொள்ளெனப் புகுந்து - எழுமுகிலும் விரைந்து சென்று, பார்தெரிய முந்நீர்ப் பள்ளமும் வறப்ப - நிலந்தோன்றக் கடலின் ஆழம் வற்றும்படி, முற்றப் பருகி - (நீரினை) முடியக் குடித்து. மெய் கருகி-உடல் கறுத்து, மின்னி - மின்னல் வீசி, தெள் அருந்திசையும் வானும் செவிடு உற - கண்டு தெளி தற்கரிய திசைகளும் வானும் செவிடு படவும், பிலமும் பாரும் விள்ள - பாதலமும் நிலவுலகும் பிளக்கவும், மால்வரைகள் எட்டும் வெடிபட மேருச்சாய - பெரிய மலை கள் எட்டும் வெடிக்கவும் மேருமலை சாயவும்.

பொள்ளென, விரைவுக் குறிப்பு;

“பொள்ளென வாக்கே புறம் வேரார்”

என்பது திருக்குறள். முந்நீராகிய பள்ளம் என்னலுமாம். பள்ளமும் என்பதில் உம்மை உயர்வு சிறப்பு. தெள்ளரும் - எல்லே கண்டு தெளிதலரிய. மால்வரைகள்- மேருவைச் சூழ்ந்த குலவரைகள். மேகம் ஏழும் வரைகள் எட்டும் மதுரைக் காண் டத்திற் கூறப்பட்டன; ஆண்டுக்காண்க. செவிடுற, விள்ள, வெடிபட, சாய என் னும் எச்சங்கள் வருஞ்செய்யுளில் உருமு வீழ என்பது கொண்டு முடியும். (சு)

ஊழிநாள் வெடிக்கு மண்ட கடாகத்தி னெலிபோ லார்த்துப் பாழிவா னுருமு வீழப் பண்டவி மணிகள் சிந்தி ஆழிநீர் ஞாலந் தாங்கு மராவுட னெளரியத் திக்கிற் குழிமால் யானை நின்ற நிலைகெடத் துணுக்கங் கொள்ள.

(இ - ள்.) ஊழி நாள் வெடிக்கும் அண்ட கடாகத்தின் ஒலிபோல் ஆர்த்துப் பாழிவான் உருமு வீழ - ஊழிக்காலத்தில் வெடிக்கின்ற அண்ட கடாகத்தின் ஒசைபோல ஒலித்து வலிய பெரிய இடியேறுகள் விழவும், ஆழி நீர் ஞாலம் தாங்கும் அரா - கடல் நீரார் சூழப்பட்ட இந்நிலவுலகைத் தாங்குகின்ற அனந்தன், பண்டவி மணிகள் சிந்தி உடல் நெளிய - ஆயிரம் படங்களிலுமுள்ள, மணிகளைச் சிதறி உடலை நெளிக்கவும், திக்கில் - எண்டிசையிலுமுள்ள, குழிமால் யானை - முகபடாத்தை யுடைய பெரிய யானைகள், நிலை கெடத் துணுக்கங் கொள்ள - நிலையழிய நடுக்கங் கொள்ளவும்.

ஒலிபோல் ஒளியுண்டாக ஆர்த்து என்க. உரும் என்பது உகரம் பெற்று உருமு என்றாயது; இதற்கு விதி,

“ஈழம் கம்மும் உருமென் கிளவியும்
ஆழப் பெயரும் அவற்றோ ரன்ன”

என்னும் தோகாப்பியச் சூத்திரமாகும். பணம் - படம்; அடவி-காடு; மிருதியைக் குறித்தது. பண்டவி, நெடிற்சந்தி. நெளிய என்பது பிறவினைப் பொருட்டாயது; உடல் நெளிய என்பதனை ஒரு சொல்லாகக்கொண்டு, அரநெளிய என்னலுமாம். யானை - திக்கயங்கள்; ‘திசை முகவேழம்’ என்றார் இளங்கோவழிகளும். (எ)

வெள்ளிய நீறு பூத்து முழுவென வீங்கு காய்போற்
மெள்ளிய வாவி சிந்தத் திரண்டதிண் பளிக்குத் தூண்போல்
ஒள்ளிய தாரை சோர வும்பர்மீன் கணங்க ளோடும்
தூள்ளிய திரையி லாடு மீன்கணந் துடித்து வீழ.

(இ - ள்.) வெள்ளிய நீறு பூத்து முழுவென வீங்கு காய்போல் - வெண்மை யான நீறு பூக்கப்பெற்று மத்தளம்போலப் பருத்த பூசனிக்காயைப்போல, தெள்ளிய ஆவி சிந்த-தெளிந்த மழைத்துளிகள் சிந்தவும், திரண்ட திண் பளிக்குத் தூண்போல்- திரட்சியாகிய வலிய பளிக்குத் தூண்போல, ஒள்ளிய தாரை சோர-ஒளி பொருந்திய தாரைகள் பொழியவும், உம்பர் மீன் கணங்களோடும்-மேலிடத்துள்ள உடுக்களாகிய மீன் கூட்டங்களோடு, தூள்ளிய திரையில் ஆடும் மீன்கணம் துடித்து வீழ-மேலெழுந்து வீசிய அலையின் கண் விளையாடும் மீன் கூட்டங்களும் துடித்து வீழவும்.

“வெள்ளிய நீறுபூத்து முழுவென வீங்கு” என்னும் அடையால் பூசனிக்காய் என்பதாயிற்று. ஆவி - ஆலங்கட்டியுமாம்.

“வெள்ளிவெண், கோல்நிரைத்தன போற்கொழுந் தாரைகள்”

“வானம், நீர்த்திரள் பளிக்குத் தூணி சொரிந்திட”

என்னும் சிந்தாமணித் தொடர்கள் இங்கு ஒப்பு நோக்கற் பாலன. பருமனைக் குறிக்கத் ‘தூண்போல்’ என்றார். உம்பர் - மேலிடம்; விசும்பிற்காயிற்று. (அ)

ஆர்த்தெழு கொண்டமு வேழுஞ் சராசர மனைத்துஞ் சூழ்ந்து
போர்த்தன ஞால முண்ணப் புக்கதோர் வடிவங் கொண்ட
திர்த்தனில் விசும்பும் பாருந் திசைகளுந் தெரியா வாகப்
பார்த்தகண் ணுழையா வாகப் பரந்திருள் கான்ற வன்றே.

(இ - ள்.) ஆர்த்து எழு கொண்டமு எழும் - ஆவாரித்து எழுந்த எழு மேகங்களும், சர அசரம் அனைத்தும் சூழ்ந்து போர்த்தன - இயங்கியற் பொருளும் நிலையற் பொருளுமாகிய அனைத்தையும் வளைந்து மூடினவாய், ஞாலம் உண்ணப் புக்கது ஓர் வடிவம் கொண்ட திர்த்தனில் - உலகத்தை அழிக்கப் புகுந்ததாகிய ஒப் பற்ற வடிவத்தினைக் கொண்ட இறைவனைப்போல, விசும்பும் பாருந் திசைகளும்

தெரியாவாக - விண்ணும் மண்ணும் திசைகளும் தோன்றாதவாறும், பார்த்தகண் ணுழையாவாக - நோக்கிய கண்கள் (இருட் செறிவால் உள்) ணுழையாதவாறும், பார்த்து இருள் கான்ற - பரவி இருளைத் தோற்றுவித்தன.

மேல் இரண்டு செய்யுளிலும் போர்த்த செய்வெ னெச்சங்களை, இச்செய்யுளி லுள்ள ‘ஆர்த்தெழு’ என்பது கொண்டேனும், ‘போர்த்தன’ என்பது கொண்டே னும் முடிக்க. போர்த்தன, முற்றெச்சம். வடிவம் - பிரளயகால உருத்திரவடிவம். அன்று, ஏ அசைகள். (க)

பைஞ்சுட ரெறிக்கும் பச்சை காரொளி பரப்பு நீலம்
புஞ்சவா ளுடுக்க ளன்ன நித்திலம் பொன்னங் குப்பை
செஞ்சுடர் மணிக டுப்புச் சிதறுவ கவை ரோடும்
விஞ்சையர் மகளி ருடி வெறுத்தெறி கலன்கள் போல.

(இ - ள்.) பைஞ்சுடர் எறிக்கும் பச்சை - பசிய ஒளியினை வீசும் மரகதங் களையும், கார் ஒளி பரப்பும் நீலம் - கரிய ஒளியினை வீசும் நீலமணிகளையும், புஞ்சம் வாள் உடுக்கள் அன்ன நித்திலம் - திரண்ட ஒள்ளிய விண் மீன்களை யொத்த முத் துக்களையும், பொன்னம் குப்பை - பொற்குவியலையும், செஞ்சுடர் மணிகள் - சிவந்த ஒளியினையுடைய மாணிக்க மணிகளையும், துப்பு - பவளங்களையும், விஞ்சையர் மக ளிர் கணவரோடும் ஊடி - விஞ்சையரின் மகளிர்கள் நாயகரோடும் புலந்து, வெறுத்து எறிகலன்கள் போலச் சிதறுவ - வெறுப்புற்று எறிகின்ற அணிகள் போலச் சிந்தாநின்றன.

புஞ்சம் - திரட்சி. பொன்னம், அம் சாரியை. விசும்பினின்று வீழ்தலால் விஞ்சையர் மகளிரைக் கூறினார். ஏழு மேகங்களுள் சம்வர்த்தம் என்பது மணிகளை யும், புட்கலாவர்த்தம் என்பது பொன்னையும் பொழிவனவா மென்க. (ஐ)

கடியகா லுதைப்பப் பெய்யுந் கடுஞ்செல வெழிலி மாடக்
கொடியநீ ணகரைச் சூழ்ந்து புதைத்ததுங் கோலொன் றேரச்சிப்
படியெலாம் புரக்குந் கோலு நகருளார் பலரு ஞாலம்
மடியுநா ளிதுவே யென்னு மயங்கினு ரயங்கி னாரே.

(இ - ள்.) கடியகால் உதைப்ப - வேகமாகிய காற்று அடித்துத் தாக்க, பெய்யும் கடுஞ்செலவு எழிலி - மழையைப் பொழியும் கடிய செலவினையுடைய மேகங்கள், கொடியமாட நீள் நகரைச் சூழ்ந்து புதைத்ததுங் - கொடிக்கையுடைய மாடங்கள் நெருங்கிய நீண்ட நகரைச் சூழ்ந்து மூடிய வளவில், கோல் ஒன்று ஓச்சி படி எலாம் புரக்கும் கோலும் - தனிச் செங்கோல் நடாத்தி உலக மனைத்தையும் காக்கும் அபிடேக பாண்டியனும், நகர் உளார் பலரும் - நகரத்திலுள்ளவர் பலரும், ஞாலம் மடியும் நாள் இதுவே என்னு மயங்கினார் உயங்கினார் - உலகம் அழியும் நாள் இதுவே யென்று மன மயங்கி வாடினார்கள்.

கொடிய, கொடி யென்னும் பெயரடியாகப் பிறந்த குறிப்புப் பெயரெச்சம். கோல் ஒன்று ஓச்சல்-தனிச்செங்கோல் செலுத்தல்; பொதுவறப்புரத்தல். உயங்கு தல் - வாடுதல். மயங்கினார், வினயெச்சப் பொருட்டாயது. (கக)

கண்ணுதல் மூர்த்தி தானே யின்னமுங் காக்கு மென்புப்
புண்ணிய நகரா ரோடும் பொருக்கெனக் கோயி லெய்தி
விண்ணிழி விமான வாழ்க்கை விடையவ னடிக்கீழ் விழ்ந்தான்
அண்ணலா ராடன் முன்னு மறிந்துகை கண்ட வேந்தன்.

(இ - ள்.) அண்ணலார் ஆடல் முன்னும் அறிந்து கைகண்ட வேந்தன்-சோம
சுந்தரக் கடவுளின் திருவிளையாடலை முன்னரும் உணர்ந்து கைவந்த பாண்டி
மன்னன், கண்ணுதல் மூர்த்தி தானே இன்னமும் காக்கும் என்னு - நெற்றியிற்
கண்ணையுடைய அவ்விறைவனே இன்னமும் காத்தருளுவனென்று, புண்ணிய நகரா
ரோடும் பொருக்கெனக் கோயில் எய்தி - அறம் மிகுந்த நகரத்திலுள்ளவரோடும்
விரைந்து திருக்கோயிலை யடைந்து, விண் இழி விமான வாழ்க்கை விடையவன்
அடிக்கீழ் விழ்ந்தான் - வாணுகினின்றும் இறங்கிய விமானத்தின்கண் அமர்ந்
தருளும் இடப சூர்தியையுடைய சொக்கலிங்க மூர்த்தியின் திருவடியின்கீழ்
விழ்ந்தான்.

முதற்கண் உலக மழியுங்கால மென்று மயங்கிய பாண்டியன், இறைவன்
திருவிளையாடலை முன் அறிந்து வைத்தவனாகலின் தெளிவுற்றுக் கோயிலை யடைந்தா
னென்க. தானே, தான் அசை; ஏ தேற்றம். இன்னமும், உம்மை இறந்தது தழுவிய
எச்சம். புண்ணியம் நகருக்கு அடை. பொருக்கென, விரைவுக்குறிப்பு. (கஉ)

விடையினை யால முண்ட மிடற்றினை கங்கை தாங்குஞ்
சடையினை கூற்றை வென்ற தாளினை மேருச் சாபப்
படையினை யடியேற் துன்பப் பாட்டினை நீக்கி யாளும்
நடையினை யாகி* யெங்க ணல்லுயிர் காத்தல் வேண்டும்.

(இ - ள்.) விடையினை-இடபசூர்தியையுடையாய், ஆலம் உண்ட மிடற்றினை-
கஞ்சையுண்டருளிய திருமிடற்றினை யுடையாய், கங்கை தாங்கும் சடையினை - கங்
கையைத் தாங்கிய சடையினை யுடையாய், கூற்றை வென்ற தாளினை - கூற்றுவினை
உடைத்த திருவடியையுடையாய், மேரு சாபப்படையினை - மேருமலையாகிய விற்
படையையுடையாய், அடியேம் துன்பப்பாட்டினை நீக்கி ஆளும் நடையினையாகி -
அடியேங்களின் அல்லற்பாட்டினைப் போக்கி ஆளுகின்ற அருட் செயலை உடை
யையாகி, எங்கள் நல் உயிர் காத்தல் வேண்டும் - எங்கள் இனிய உயிர்களைப் பாது
காத்தருளல் வேண்டும்.

விடையினை, ஆலமுண்ட மிடற்றினை, கங்கை தாங்குஞ் சடையினை, கூற்றை
வென்ற தாளினை, மேருச்சாபப் படையினை என்னும் பெயர்கள், அடியேங்களின்
துன்பத்தைப் போக்கிக் காத்தருள வல்லாய் என்னும் கருத்தோடு கூடிய விசேடி
யங்கள் ஆகலின் கருத்துடையடைகோளியனார். விடையினை முதலியவற்றில்
இன் சாரியை, ஐ முன்னிலை விசுதி. துன்பம் என்னும் பண்புப்பெயர் பாடு என்னும்
(பா - ம்.) *நடையினை யாகில்.

விகுதி பெற்று ஒரு சொல்லாய்த் தொழிற்பெயராயிற்று. தேவரீர்க்குத் தொண்டு
செய்து பேரின்ப வாழ்வெய்துதற்குரிய உயிரென்பார் 'நல்லுயிரி' என்றாரென்க. ()

என்னலுந் தென்னர்க் கென்று மெய்திய விடுக்கண் டிர்க்கும்
முன்னவன் முன்போ னான்கு முகிலையு நோக்கி யின்ன
தொன்னக ரெல்லு நான்குந் சூழ்ந்துநான் மாட மாகி
வின்னெடு மாரி* யேழும் விலக்குமி னெனவி டுத்தான்.

(இ - ள்.) என்னலும் - என்று முறையிட்ட வளவில், தென்னர்க்கு எய்
திய இடுக்கண் என்றும் தீர்க்கும் முன்னவன் - பாண்டியர்களுக்கு உண்டாகும்
துன்பங்களை எப்பொழுதும் போக்கி யருளும் முன்னவனாகிய சோமசுந்தரக் கட
வுள், நான்கு முகிலையும் முன்போல் நோக்கி - நான்கு முகில்களையும் முன்போலவே
பார்த்து, இன்ன தொல் நகர் எல்லு நான்கும் சூழ்ந்து - இந்தத் தொன்று தொட்
டுள்ள மதுரைப் பதியின் நான்கெல்லையையும் வளைந்து, நான் மாடம் ஆகி - நான்கு
மாடங்களாகி, வில் நெடு மாரி எழும் விலக்குமின் என விடுத்தான் - வில்லினை
யுடைய நீண்ட எழு முகில்களையும் விலக்குங்கள் என்று விடுத்தருளினான்.

வேந்தன் காத்தல் வேண்டும் என்னலும் என மேலிரண்டு செய்யுட்களோடு
இயைத்து ஒரு தொடராக்குக. சோமசுந்தரக்கடவுள் இப்பொழுது இத்துன்பத
தைப் போக்குவது புதுமை மன்றென்பார் 'தென்னர்க் கென்றும் எய்திய இடுக்
கண் தீர்க்கும் முன்னவன்' என்றார். முன்போல் என்றது முந்திய திருவிளையாட
லைச் சுட்டிற்று. (கச)

வந்துநான் மாட மாகி வளைந்துநாற் றிசையுஞ் சூழ்ந்து
சந்துவாய் தெரியா தொன்றித் தாமொரு குடிலாய் மாடப்
பந்திகோ புரஞ்செய் குன்றங் கால்கள் போற் பரிப்பப் போர்த்த
இந்துவார் சடையோ னேய வெழிவிமா நகர மெங்கும்.

(இ - ள்.) இந்துவார் சடையோன் எய எழிலி - சந்திரனை யணிந்த நீண்ட
சடையினையுடைய சோமசுந்தரக் கடவுள் எவிய முகில்கள், வந்து நான் மாடமாகி
வளைந்து - வந்து நான் மாடமாய் வளைந்து, நால் றிசையும் சூழ்ந்து சந்துவாய் தெரி
யாது ஒன்றி - நான்கு றிசைகளிலும் சூழ்ந்து பொருத்துவாய் தோன்றாது ஒன்று
பட்டு, தாம் ஒரு குடிலாய் - தாம் ஒரு குடிசையாகி, மாடப் பந்தி கோபுரம் செய்
குன்றம் கால்கள் போல் பரிப்ப - மாடவரிசைகளும் கோபுரங்களும் கட்டுமலை
களமாகிய இவைகள் தூண்களைப்போல சின்று தாங்க, மாநகரம் எங்கும்
போர்த்த - பெருமையுடைய அந்நகர முழுதையும் மறைத்தன.

சந்துவாய் - கூடுமிடம். தெரியாது - தோன்றாது. பரிப்பக் குடிலாய்ப்
போர்த்த என்க. குடில் என்றது ஈண்டு மேற்கூரையை. மாடப்பந்தி முதலிய

(பா - ம்.) *இந்நெடுமாரி.

வற்றில் எண்ணும்மை விரிக்க. போர்த்த, அன்பெருத முற்று. ஏய, எவிய என் பதன் விகாரம். (கடு)

அன்னநான் மாடத் துள்ளு நகருளா ரமைச்சர் வேந்தன்
தன்னநாற் கருவித் தானை சராசரம் பிறவுந் தாழ்ந்து
முன்னைநா டனினு மின்ப மூழ்கினன் கிருந்தா ரூழிற்
பொன்னனாள் பாகன் ருளிற் பூக்கமர்ந் திருந்தா ரொத்தார்.

(இ - ள்.) அன்னநான் மாடத்துள்ளும் - அந்த நான்கு மாடங்களினுள்ளும், நகருளார் அமைச்சர் வேந்தன் - நகரிலுள்ளவரும் மந்திரிகளும் மன்னனும், தன்ன நால் கருவித்தானை - அவனுடைய நால்வகைப்பட்ட கருவியாகிய சேனைகளும், சராசரம் பிறவும் தாழ்ந்து - இயங்குவனவும் நிற்பனவுமாகிய பிறவுயிர்களும் தங்கி, முன்னை நாள் தனினும் இன்பம் மூழ்கி நன்கு இருந்தார் - முன்னாளினும் இன்பக் கடலிற் நினைத்து நன்றாக இருந்தனர் (ஆதலின் அவர்), ஊழின் - முறைப்படி, பொன்னனாள் பாகன் தாளில் புக்கு அமர்ந்து இருந்தார் ஒத்தார் - உமைபாகனாகிய சிவபெருமானது திருவடி நீழலிற் புகுத்து மகிழ்ச்சியுடனிருப்பவரை ஒத்தனர்.

தன்ன என்பதில் அகரம் ஆறனுருபு, னகரம் விரித்தல். அவன் தன்னுடைய வெண்க. கருவித்தானை, இருபெயரொட்டி. பிறவும் என்பதிலுள்ள உம்மையை நகருளார் முதலிய வற்றோடும் கூட்டுக. தாழ்த்தல் - தங்குதல். முன்னைநாள் என் பதனை முன்னோடிகளெனப் பொதுவாகக்கொள்க; வருணன்விட்ட கடலை வற்றச் செய்த நாள் என்பாருமுளர். ஆகலின் அவர் என வருவிக்க. சிவபுண்ணிய முதிர்ச்சி யால் இருவினை யொப்பு முதலியன எய்தப்பெற்று அடைய வேண்டுவதாகலின், ஊழிற் பூக்கமர்ந்திருந்தார் என்றார். (கசு)

கழைகெழு வரையி னுச்சி கவிழ்கின்ற புயல்போற் கார்சூழ்ந்
திழைமணி மாடத் துப்ப ரெறிதுளி யுடைந்து துள்ளத்
தழைகடல் வறப்ப வாங்கித் தம்முடல் வறப்பப் பெய்து
மழைகளும் வெள்கி நின்ற வருணனும் வெள்கி நின்றான்.

(இ - ள்.) கழை கெழு வரையின் உச்சி கவிழ்கின்ற புயல்போல் - மூங்கில்கள் நிறைந்த மலையின் உச்சியிற் பெய்கின்ற மழை உடைந்து சிதறுதல்போல, கார் சூழ்ந்து இழைமணி மாடத்து உம்பர் எறிதுளி உடைந்து துள்ள - (சிவபிரான் விடுத்த நான்கு) முகில்களாற் சூழ்ந்தியற்றப்பட்ட அழகிய மாடத்தின்மேல் எறியப் படுகின்ற துளிகள் உடைந்து சிதற, தழை கடல் வறப்ப வாங்கித்தம் உடல் வறப் பப் பெய்து-நீர் நிரம்பிய கடலானது வறளுமாறு நீரினை முகந்து தமது உடல் பசை யறுமாறு பொழிந்து, மழைகளும் வெள்கி நின்ற - (வருணன் விடுத்த) முகில்களும் வெள்குந் நின்றன; வருணனும் வெள்கி நின்றான் - வருணனும் நாணமுற்று நின் றான் என்று.

முகந்த நீரைக்கவிழ்ப்பது போன்று ஒருங்கு பொழியும் மழை யென்பார் 'கவிழ்கின்ற புயல்' என்றும், கடுவியையுடன் வீழ்க்கப்படும் துளியென்பார் 'எறிதுளி'

என்றும் கூறினார். புயல் மழை யென்னும் பொருள் தருதலை 'புயலென்னும் வாரி' என்பதனானறிக. இழை - இயற்றப்பட்ட. மழைகள் வெள்குதல் நானுதலும், வெண்ணிறமாதலும். வருணன் வெள்குதலாவது உளங்கூசுதல். (கஎ)

நடுங்கினன் கழிந்த வச்ச நாணமீ தூர மானம்
ஒடுங்கின னுள்ளத் துள்ளோ ருவகைவர் தெய்தப் பொற்பூத்*
தடங்கரை குறுகா முன்னோப் தணிந்துபின் றேய்ந்து பாசம்
மடங்கினன் மடங்கா வன்பின் வள்ளலைப்† பூசை செய்வான்.

(இ - ள்.) (அவ்வனம் நின்ற வருணன்) நடுங்கினன் - உடல் நடுங்கி, கழிந்த அச்சம் நாணம் மீதூர - மிகுந்த அச்சமும் நாணமும் மிக, மானம் ஒடுங்கினன் - மானம் குறைந்து, உள்ளத்தின் ஓர் உவகை வந்து எய்த - மனத்தின்கண் ஒரு மகிழ்ச்சி வந்து பொருந்த, பொற்பூத்தடம் கரை குறுகாமுன் - பொற்றாமரை வாலி யின் கரையை அடைதற்கு முன்னரே, கோய் தணிந்து - பிணி நீங்கப்பெற்று, பின் தோய்ந்து - பின் நீராடி, பாசம் மடங்கினன் - பாசத்தின் வலி மடங்கப்பெற்று, மடங்கா அன்பின் வள்ளலைப் பூசை செய்வான் - குறையாத அன்புடன் வள்ள லாகிய சோமசுந்தரக் கடவுளைப் பூசிக்கத் தொடங்கினான்.

கழிந்த, கழி என்னும் உரிச்சொல்லடியாக வந்த பெயரெச்சவினை. மீதூர் தல் - மேன்மேல் அடர்த்தல். மானம் - தாழாமை. முன்பில்லதோர் உவகை யென் பார் 'ஓர் உவகை' என்றார். தடங்கரை குறுகி அவ்வனங் குறுகு முன்னே கோய் தணிந்து என விரிக்க. குறுகுமுன் - குறுகுதற்கு முன்; குறுகாமுன் என வழக்குப் பற்றி வந்தது; பண்புத் தொகையுமாம். கோய் என்றது முதற் காண்டத்து இறுதிப் படலத்திற் கூறிய வயிற்று நோயை. பாசம் - ஆணவம் முதலியன. நடுங்கினன், ஒடுங்கினன், மடங்கினன் என்பன முற்றெச்சங்கள். (கஅ)

புனிதநீ ருடிக்கண்டி பூண்டுவான் கங்கை யாதி
வனிதையர் பசம்பொற் கும்ப வாசநீர் வடித்து நீட்டப்
பனிமலர் சந்தந் கந்த மணிக்கலன் பசம்பொன் னாடை
இனையன பிறவு மீன்று கற்பக மெடுத்துக் காட்ட.

(இ - ள்.) புனித நீறு ஆடி - தூய திருநீறு தரித்து, கண்டிபூண்டு - உருத் திராக்க வடம் அணிந்து, வான் கங்கை ஆதி வனிதையர் - ஆகாயகங்கை முதலிய மாதர்கள், பசம்பொன் கும்பம் வாசநீர் வடித்து நீட்ட - பசம்பொன்னாலாகிய கல சத்தில் மணம் கலந்த நீரினை வடித்துத் தாவும், பனிமலர் சந்தம் கந்தம் மணிக் கலன் பசம்பொன் ஆடை இனையன பிறவும் ஈன்று - குளிர்ந்த மலரையும் சந்தனத் தையும் வீனய மணப்பொருள்களையும் மணிக்கலன்களையும் பசிய பொன்னாடை

(பா - ம்.) * உவகைவந்தேமக்கஞ்சத். † அடங்கின னடங்கா வன்பினன் ணலை.

யையும் இவைபோன்ற பிறவற்றையும் பெற்று, கற்பகம் எடுத்துக்காட்ட - கற்பகத் தரு எடுத்துக் கொடுக்கவும் எ - று.

கந்தம், ஆகுபெயர். சந்தம் முதலியவற்றையும் பிறவற்றையும் என்க. (கக)

ஐங்கனி யமுத மைந்து கௌவிய மமுத தூபஞ்
செங்கதிர் விளக்க மின்ன தேவரான் கொடுப்பச் சேற்கண்
நங்கைதன் பதியைப் பூசித் தாயிர நாமம் கூறிப்
பைங்கதிர் முத்தஞ் சாத்தித் தொழுதடி பணிந்து நின்றான்.

(இ - ள்.) ஐங்கனி அமுதம் ஐந்து கௌவியம் அமுத தூபம் செங்கதிர் விளக்கம் இன்னதேவர் ஆன் கொடுப்ப - ஐந்து கனிகளையும் ஐந்து அமிர்தங் களையும் ஐந்து கௌவியங்களையும் திருவமுதையும் தூபத்தையும் செவ்வொளியினை யுடைய தீபத்தையும் இவை போன்ற பிறவற்றையும் காமதேனு வழங்கவும், சேல் கண் நங்கைதன் பதியைப் பூசித்து - அங்கயற்கண்ணம்மையின் நாயகராகிய சோம சுந்தரக் கடவுளைப் பூசித்து, ஆயிரம் நாமம் கூறிப் பைங்கதிர் முத்தம் சாத்தி - ஆயிரம் திருநாமங்களையும் கூறிப் பசிய ஒளியையுடைய முத்துக்களைச் சாத்தி, தொழுது அடிபணிந்து நின்றான் - திருவடியை வணங்கிக் கும்பிட்டு நின்றான்.

ஐங்கனி - வாழைக்கனி முதலியன. ஐந்து என்பதனை அமுதத்தோடும் கௌவியத்தோடும் கூட்டுக. இன்ன, குறிப்பு விளைப்பெயர். ஒரு திருப்பெயருக்கு ஒரு முத்தாகச் சாத்தி என்க. (உஃ)

அருச்சுனை புவந்த வாதி யமலனீ யாது வேண்டிற்
றுரைத்தியென் றோத நீர்க்கோ னெல்லோதாழ்ந் தொன்றி னாலுங்
கரைத்திட வரிய விர்தக் கடியவென் வயிற்று நோய்நின்
திரைத்தட மாடு முன்னே* தீர்த்திடப் பெற்றே நெந்தாய்.

(இ - ள்.) அருச்சுனை உவந்த ஆதி அமலன் - அவன் பூசனையை மகிழ்ந்து வற்ற முதல்வனாகிய சொக்கலிங்கக் கடவுள், நீ வேண்டிற்று யாது உரைத்தி என்று ஓத - நீ விரும்பியது யாது அதனை உரைப்பா யென்று கூற, நீர்க்கோன் - கடற் றலைவனாகிய வருணன், ஒல்ல தாழ்ந்து - விரைவில் வணங்கி, எந்தாய் - எந்தையே, வயிற்று நோய் - இந்தக் கொடிய எனது வயிற்று நோயானது, நின் திரைத்தடம் ஆடும் முன்னே தீர்த்திடப் பெற்றேன் - உன்னுடைய அலைகளையுடைய பொற்றா மரை வாலியில் ஆடுதற்கு முன்னே நீங்கப் பெற்றேன்.

ஒன்றினாலும் - மணிமந்திரம் மருந்து என்பவற்றுள் எதனாலும். அரிய கடிய நோய் என்க

(பா - ம்.) * ஆடியின்னே.

(உச)

[அறுசேடியாசிரியவிருத்தம்]

வேதமுதற் கலைகாட்சி முதலளவை விரிஞ்சன்முதல் விண்ணோர் செய்யுஞ் சோதனையு ளகப்படாச் சோதியுனைச் சோதிக்கத் துணிந்தே னந்தோ பேதைமையே னிடத்தென்ன குணங்கண்டென் பிணிதீர்த்தென் பெற்றா யாசை கோதமிலாய் குற்றமே குணமாகக் கொள்வதுநின் குணமோவையா.

(இ - ள்.) வேதம் முதல்கலை - மறைமுதலிய கலைகளுள்ளும், காட்சி முதல் அளவை - காட்சி முதலிய ஏனை அளவைகளுள்ளும், விரிஞ்சன் முதல் விண்ணோர் செய்யும் சோதனையுள் - பிரமன் முதலிய தேவர்கள் செய்யும் ஆராய்ச்சியுள்ளும், அகப்படாச் சோதி - அகப்படாத ஒளி வடிவினனே, அந்தோ உனைச் சோதிக்கத் துணிந்தேன்-ஐயோ நின்னை (ஒன்றுக்கும் பற்றாத யானும்) ஆராயத் துணிந்தேனே, பேதைமையேன் இடத்து என்ன குணம் கண்டு என் பிணிதீர்த்து என் பெற்றாய் - அறிவிலியாகிய என்னிடத்து என்ன குணங்கலத்தினைக் கண்டு எனது னோயைப் போக்கி அதனால் என்ன பேறு பெற்றனே, ஆசை கோதம் இலாய் - விரும்பு வெறுப் பில்லாதவனே, ஐயா - ஐயனே, குற்றம் குணமாகவே கொள்வது நின்குணமோ - அடியார் செய்யும் குற்றங்களைக் குணமாகவே கொள்வது நினது அருட் குணமோ.

வேதமுதற்கலை - உரையளவை. காட்சி முதலியவற்றிற்கு எய்தாதவற்றை யும் உணர்த்தலின் உரையளவையை வேறு பிரித்தோதினார். கலையானும் அளவை யானும் விண்ணோர் செய்யும் சோதனை எனலுமாம்;

“மறையினு லயனல் மாலால் மனத்தினல் வாக்கால் மற்றும்
குறைவிலா வளவி னாலுங் கூடுறோ தாகிநின்ற
இறைவனார்”

என்று சிவஞானசிந்தியார் கூறுவது காண்க. எத்தனையும் அரிய உன்னை இறப்ப இழிந்த யானும் சோதிக்கத் துணிந்தேனே என்றிரங்கி ‘அந்தோ’ என்றான். ‘ஒழுக் கம் அன்பு அருள் ஆசாரம் உபசாரம் உறவு சீலம், வழக்கிலாத்தவம் தானங்கள் வந்தித்தல் வணங்கல் வாய்மை, அழுக்கிலாத்தறவு அடக்கம் அறிவொடு அர்ச்சித் தல்’ முதலியவற்றுள் ஒன்றும் உடையனல்லேன் என்பான் ‘என்ன குணங்கண்டு’ என்றான். என்ன குணங்கண்டு என்பிணி தீர்த்தாய், பிணிதீர்த்து என் பெற்றாய் என விரிக்க. கோதம், குரோதம் என்பதன் சிதைவு.

“யாதுநீ பெற்றதொன் றென்பால்”

“குன்றே யினைய குற்றங்கள் குணமா மென்றே நீ கொண்டால்”

என்னும் மணிவாசகங்கள் இங்கே சிந்திக்கற்பாலன.

(உஉ)

பொன்னகரான் காலந்தாழ்த் துணையருச்சித் தயர்ச்சியொடும் போன வாறும் என்னெனயான் வினவியதும் வலாரியிறை கொடுத்ததும் விறகுக்கு நேர்யான் பின்னைவின யதுமவன்சொல் வழியுன்னைச் சோதித்த பெற்றி தானும் முன்னவனே யுன்னருளா லென்பினிக்கு மருந்தாகி முடிந்த தன்றே.

(இ - ள்.) பொன் நகரான் காலம் தாழ்த்து உனை அருச்சித்து அயர்ச்சி யொடும் போனவாறும் - பொன்னுலகை யுடையவனாகிய இந்திரன் காலம் தாழ்த்து உன்னைப் பூசித்தலால் மனக் கவலையோடு போன தன்மையும், என் என யான் வின வியதும் - (அவ்வயர்ச்சிக்குக் காரணம்) யாது என யான் வினவியதும், வலாரி இறை கொடுத்ததும் - இந்திரன் விடை இறுத்ததும், அவ்விறைக்கு நேர் - அவ்விடைக்கு நேராக, யான் பின்னை வினாபதும் - யான் பின்பு வினவியதும், அவன் சொல் வழி உன்னைச் சோதித்த பெற்றி தானும் - (அதற்கு விடையாக) அவன் கூறிய நெறியி னின்று நின்னைச் சோதித்த தன்மையும் ஆகிய இவையனைத்தும், முன்னவனே உன் அருளால் என் பிணிக்கு மருந்து ஆகி முடிந்தது - முதல்வனே நின் திருவருளால் எனது நோய்க்கு மருந்தாய் முடிந்தது.

முடிந்தது, பன்மையிலொருமை. தான், அன்று, ஏ என்பன அசைகள். (உரு)

ஆறுமதி முடியணிந்த வருட்கடலே வயிற்றுநோ யன்றி மேனான் மாறுபடு மிருவினையு மலவலியுக் கெடவீட்டின் வழியும் பெற்றேன் வேறினிமந் திரமென்னை மணியென்னை மருந்தென்னை மெய்மை யாகத் தேறுமவர்க் கிப்புனித தீர்த்தமே பிணியனைத்துந் தீர்ப்ப தன்றே.

(இ - ள்.) ஆறுமதி முடி அணிந்த அருட் கடலே - கங்கையையும் சந்திரனை யும் முடியிற் றரித்த கருணைக் கடலே, வயிற்று நோய் அன்றி - என் வயிற்று நோயே அல்லாமல், மேல் ளாள் மாறுபடும் இருவினையும் மல வலியும் கெட வீட்டின் வழியும் பெற்றேன் - அனாதியே என்னுடன் மாறுபட்ட இருவினையும் ஆணவ மலத்தின் வலியும் கெட வீட்டு நெறியையும் அடைந்தேன்; வேறு இனி மந்திரம் என்னை மணி என்னை மருந்து என்னை - இனி வேறு மந்திரம் எதற்கு மணி யாதி னுக்கு மருந்து எதன் பொருட்டு, மெய்மையாகத் தேறுமவர்க்கு - உண்மையாகத் தெரிய வல்லோருக்கு, இப்புனித தீர்த்தமே - இந்தத் தூய தீர்த்தமே, பிணி அனைத்தும் தீர்ப்பது - நோய் முற்றும் போக்குவதாகும்.

மந்திரம் மணி மருந்து என்பன நோய் தீர்த்தற்குரியன; இறைவன் சார் பானே எல்லா நோயும் நீங்குமென்றார்.

“மந்திரமும் தந்திரமும் மருந்து மாகித் திரானோய் தீர்த்தருள் வல்லான்”

என ஆளுடைய அரகர்கள் கூறுமாறுக் காண்க. என்னை - எற்றிற்கு என்னும் பொருட்டு. (உச)

[ஊ வேறு]

அடியனேன் முன்னஞ் செய்த வபராத மிரண்டுந் தீரும் படிபொறுத் தருள்வா யென்று பன்முறை பரவித் தாழ்ந்து மடிவிலா மகிழ்ச்சி பொங்க வரங்களுஞ் சிறிது வேண்டிக் கடியதன் நகரம் புக்கான் குடதிசைக் காவல் வேந்தன்.

(இ - ள்.) அடியனேன் முன்னம் செய்த அபராதம் இரண்டும் தீரும்படி பொறுத்தருள்வாய் என்று - அடியேன் முன் செய்த குற்ற மிரண்டும் நீக்குமாறு பொறுத்தருள் வேண்டுமென்று, பல் முறை பரவித் தாழ்ந்து - பல முறை துதித்து வணங்கி, மடிவு இலா மகிழ்ச்சி பொங்க - அழிவில்லாத மகிழ்ச்சி மேலிட, சிறிது வரங்களும் வேண்டி - சில வரங்களையும் விரும்பிப் பெற்று, கடியதன் நகரம் புக் கான் - காவலுடைய தனது நகரத்திற் புருந்தான்; குடதிசைக் காவல் வேந் தன் - மேற்றிசைக் காவலனாகிய வருணன்.

அபராதம் இரண்டு - மதுரையை யழிக்கக் கடலை யேவியதும், முகில்களை யேவியதும். வேண்டிப்பெற்று என விரிக்க. கடிய, குறிப்புப் பெயரெச்சம். வேந் தன் என்பதனை மேல் உகம் செய்யுளிலுள்ள நீர்க்கோன் என்பதனோடு கூட்டி, வேந்தனாகிய நீர்க்கோன் என்க. (உரு)

வன்றிறல் வருணன் விட்ட மாரியை விலக்க விசன் மின்றிகழ் சடையி னின்று நீங்கிய மேக நான்குங் குன்றுபோ னிவந்து நான்கு கூடமாக் கூட லாலே அன்றுநான் மாடக் கூட லானதான் மதுரை மூதூர்.

(இ - ள்.) வன்றிறல் வருணன் விட்ட மாரியை விலக்க - மிக்க வலியினை யுடைய வருணன் எலிய முகில்களைத் தடுக்கும் பொருட்டு, ஈசன் மின்றிகழ் சடையினின்று நீங்கிய மேகம் நான்கும் - இறைவனது மின்போல விளங்கும் சடையினின்று நீங்கிய நான்கு முகில்களும், குன்றுபோல் நிவந்து நான்கு கூட மாக் கூடலால் - மலைபோல உயர்ந்து நான்கு மாடமாகக் கூடுதலால், மதுரை மூதூர் அன்று நான் மாடக் கூடல் ஆனது - மதுரையாகிய பழைய பதியானது அந் நாள் தொட்டு நான்மாடக் கூடல் என்னும் பெயருடையதாயிற்று.

வன்றிறல், ஒருபொருட் பன்மொழி. ஆக வென்பது ஈறு தொக்கது. அன்று தொட்டென்க. ஆல், அசை. (உச)

ஆகச் செய்யுள் கருஉஉ.



இருபதாவது எல்லாம்வல்ல சித்தரான படலம்

[சுலிகிலேத்துறை]

சத்த நான்மறைப் பொருள்வரை தன்னுண் முடிமேல்
வைத்த கார்களுண் மாடமாய் மதுரைமேல் வருணன்
உய்த்த மாரியைத் தடுத்தவா ஹரைத்துமே றுயர்த்தோர்
சித்த ராய்வினை யாடிய செயல்சிறி னுரைப்பாம்.

(இ - ள்.) சத்தம் நான் மறைப்பொருள் வரைதன்னும் நீள்முடிமேல் வைத்த-
ஒலி வடிவாகிய நான்கு மறைகளின் பொருளினெல்லையைக் கடந்த நீண்ட திரு
முடியின்கண் வைத்த, கார்கள் நான்மாடமாய் - முகில்கள் நான்கு மாடங்களாகி,
மதுரைமேல் வருணன் உய்த்த மாரியைத் தடுத்தவாறு உரைத்தும் - மதுரையின்
மேல் வருணன் எவிய முகில்களை விலக்கிய திருவினையாடலைக் கூறினேம்; ஏறு
உயர்த்தோர் - (இனி) இடபக்கொடியுயர்த்திய சொக்கலிங்க மூர்த்தி, சித்தராய்
வினையாடிய செயல் சிறிது உரைப்பாம் - எல்லாம் வல்ல சித்தராகி வினையாடிய
திருவினையாடலைச் சிறிது கூறுவாம்.

மறைப்பொருள் - மறை கூறும் பொருள். தன்னுதல் - தாண்டி நின்றல்.
மாடமாய்த் தடுத்தவாறு என்க. உரைத்தும், தனித்தன்மைப் பன்மை இறந்த கால
மூற்று. அறிந்தவாறென்பார் 'சிறிது' என்றார்.

(க)

தேட ருங்கதிர் மணிமுடிச் செழியனும் பாண்டி
நாட ருந்திரு வெய்திமே னல்லவி டெய்தக்
கூட லம்பதி மேவிய குணங்குறி கடந்த
வேட ரங்கொரு சித்தமெய் வேடராய் வருவார்.

(இ - ள்.) தேடருங் கதிர்மணி முடிச்செழியனும் - தேடிப் பெறுதற்கரிய
ஒளியினையுடைய மணிகளழுத்திய முடியினைத் தரித்த அபிடேக பாண்டியனும்,
பாண்டி நாடரும்-பாண்டி நாட்டிலுள்ளவர்களும், திரு எய்திமேல் நல்ல வீடு எய்த-
இம்மையிற் செல்வத்தை யடைந்து பின்பு நல்ல வீடு பேற்றினை அடைய, கூடல்
அம்பதி மேவிய - கூடலாகிய அழகிய பதியில் எழுந்தருளிய, குணம் குறி கடந்த
வேடர் - குணத்தையும் குறியையும் கடந்த உருவினையுடைய பெருமான், அங்கு
ஒரு சித்தமெய் வேடராய் வருவார் - அம்மதுரைப் பதியில் ஒரு சித்தவடிவமாகிய
திருவேட முடையவராய் வருவாராயினர்.

எய்த வருவார் என்க. அம் சாரியையுமாம். குணம் - முக்குணம். குறி -
ஒருவன் ஒருத்தி ஒன்று என்னும் பால்வகை; குறிப்புமாம். கடந்த வேடம் - சொரு
பம். மெய் - வடிவு.

(உ)



பு. ப. 16

எல்லாம்வல்ல சித்தரானது.

வட்ட வர்சடைக் குஞ்சியும் பூணான் மார்பும்
இட்ட நீறணி நிலகமும் மீணக்குழை தூங்க
விட்ட வெள்ளைமுத் திரையுந்தோல் விரித்தபட் டுகையுஞ்
சட்ட வெண்பொடிப் பொக்கணம் தூக்கிய தோளும்.

(இ - ள்.) வட்ட வர் சடைக் குஞ்சியும் - வட்டமாகக் கட்டிய நீண்ட
சடையாகிய சிலையும், பூணான் மார்பும் - பூணாலணிந்த திருமார்பும், இட்ட நீறு
அணி நிலகமும் - தரித்த திருநீற்றின்மேல் அணிந்த நிலகமும், இணைக் குழை தூங்க
விட்ட வெள்ளை முத்திரையும் - இரண்டாகிய குண்டலங்களுடன் தொங்கவிட்ட
வெள்ளிய தோடுகளும், தோல்விரித்த பட்டமையும் - தோலாகிய விரித்த அரைப்
பட்டமையும், சட்ட வெண்பொடிப் பொக்கணம் தூக்கிய தோளும் - நீற்றிய திரு
நீற்றினையடைய பையைத் தொக்க விட்ட தோளும்.

பூணான், அ அசை; பூணான் என்பது பாடமாயின் பூணுதலையுடைய தூல்
என்க. முத்திரை - அடையாளமாகிய தோடு; வெள்ளை முத்திரை - சங்காலாகிய
தோடு. பொக்கணம் - சிருநீற்றுப்பை. (௩)

தூய் வண்பொடி யழிந்துமெய் சிவந்திடச் சுவடு
செய்யும் வெண்டிரட் படிநீண் மாலைபுஞ் சிவந்த
கையி லங்குசுட் டங்கமுந் கண்டவர் மனஞ்சென்
தூய் வன்புற விக் கிய வுதரபந் தனமும்.

(இ - ள்.) தூய் வண்பொடி அழிந்து மெய் சிவந்திட - தூய திருநீறு
அழிந்து திருமேனி சிவக்குமாறு, சுவடு செய்யும் - தழும்பினைச் செய்யும், வெண்
திரள் படிநீண் நீள்மாலையும் - வெள்ளிய திரண்ட படிநீண்தாலாகிய நீண்டமாலையும்,
சிவந்த கை இலங்கு சுட்டங்கமும் - சிவந்த திருக்கரத்தில் விளங்கும் மழுப்படை
யும், கண்டவர் மனம் சென்று உய் வன்புற விக் கிய உதரபந்தனமும் - தரிசித்
தோர் உள்ளமானது சென்று பதிந்து உய்தி கூடச் சிக்கெனக் கட்டிய உதரபந்தன
மும்.

திருநீறு அழிதலால் மெய்யின் சிவப்புத் தோன்றுமாறு என்க. சுட்டங்கம் -
மழு; “சுத்திய பொக்கணத் தென்பணி சுட்டங்கம்” (௪)

என்னும் திருச்சிற்பும் பலக்கோவைபாய் உரையை நோக்குக.

அட்ட வேங்கையி ருரிவைகிண் டசைத்தகோ வணமும்
ஒட்ட விக் கிய புலியத னுடுக்கையு மிடத்தோள்
இட்ட யோகபட் டுகையும் பொன் னிடையிடை கட்டப்
பட்ட சுஃரொலி வேத்திரப் படைக்கையும் படைத்து.

(இ - ள்.) அட்ட வேங்கை ஈர் உரிவை கிண்டு அசைத்த கோவணமும் -
கொன்ற வேங்கையினின்றும் உரித்த தோலைக் கிழித்துக் கட்டிய கோவணமும்,

ஒட்ட வீக்கிய புலி அதன் உடுக்கையும் - இறுகக் கட்டிய புலித்தோலாடையும்,
இடத்தோள் இட்ட யோக பட்டிகையும் - இடத்தோளிலிட்ட யோக பட்டிகையும்,
பொன் இடை இடை கட்டப்பட்ட சுஃரெலி வேத்திரப்படைகளையும் படைத்து -
பொற்கம்பியால் இடை யிடையே கட்டப்பட்ட சுஃரென்னும் ஒலியினையுடைய
பிரப்புப் படையினை எந்திய திருக்கையும் ஆகிய இவற்றையடைவராய்.

அடப்பட்ட என்பது அட்ட என நின்றது. கிண்டு - கீழ்த்து. சுஃரென்னும் ஒலி என்பது சுஃரெலி யென நின்றது. சுஃரென, ஒலிக்குறிப்பு; இது பிரம் பைச் சுழற்றி வீசுவதால் உண்டாவது.

(நி)

வேத கிண்கிணி சிலம்புசூழ்ந் தடிகளின் மிழற்ற
ஒத ரும்பத முளரியு நருண்மது வொழுதப்
போத வானந்த மதுகர்ந்த தலர்முகம் பொலியப்
பாத பங்கய முபரிடப் பாதுகை சூட.

(இ - ள்.) வேதம் கிண்கிணி சிலம்பு சூழ்ந்து அடிகளின் மிழற்ற - வேதமாகிய கிண்கிணியும் சிலம்பும் சூழ்ந்து திருவடிகளில் ஒலிக்கவும், ஒது அரும்பதம் முளரி ஊறு அருள்மது ஒழுக - சொல்லுதற்கரிய திருவடித் தாமரையிற் சுரக்கின்ற அருட்டே னானது ஒழுகவும், போத ஆனந்த மது நுகர்ந்து அலர் முகம் பொலிய - ஞானானந்தமாகிய தேனைப் பருகி மலர்ந்த திருமுகமானது விளங்கவும், பாதபங்கயம் உபரிடப் பாதுகை சூட - திருவடித் தாமரைகளை உபரிடதமாகிய பாதுகைமுடியில் அணியவும்.

இறைவன் ஞானானந்தமயனாய் இருத்தலை 'போதவானந்த மது நுகர்ந்து' என்றார். உபரிடதம் என்பது உபரிடம் என நின்றது. பாதுகையைச் சூட எனலுமாம்.

(க)

சிறிது மூரலும் வெயர்வையுந் திருமுகத் தரும்பக்
குறுகி யாவணஞ் சித்திர கூடநாற் சந்தி
மறுகு சூளிகை யுபரிகை மாளிகை வாயில்
அறுகு சூழ்நிறை தெற்றியில் விடந்தொறு மடைந்து.

(இ - ள்.) திருமுகத்து சிறிது மூரலும் வெயர்வையும் அரும்ப - திருமுகத்தின்கண் சிறிது புன்னகையும் வெயர்வும் தோன்ற, குறுகி - சென்று, ஆவணம் - கடைவீதியும், சித்திரகூடம் - சித்திரகூடமும், நால்சந்தி - நான்கு தெருக்கள் கூடுமிடமும், மறுகு - வீதியும், சூளிகை உபரிகை - இறப்பினையுடைய மேல்மடமும், மாளிகை வாயில் - மாளிகையின் வாயிலும், அறுகு நிறை சூழ்தெற்றி - சிங்கவரிசைகள் சூழ்ந்த திண்ணையும் ஆகிய, இவ்விடந்தொறும் அடைந்து - இவ்விடங்கள் தோறும் போய்,

சித்திரகூடம் - தெற்றியம்பலம். சூளிகை - நீலாமுற்றமுமாம். அறுகு - சிங்கம்.

(எ)

தெற்கி ருப்பவர் போல்வட திசைவயிற் சென்று
புக்கி ருப்பதும் கிழக்குநார் போலமேற் திசையில்
நக்கி ருப்பதும் யாவரு நாடின ரறியத்
தக்க தன்றியே யிந்திர சாலமாகத் தணர்ந்தும்.

(இ - ள்.) தெற்கு இருப்பவர் போல் உடதிசை வயின்சென்ற புக்கு இருப்பதும் - தெற்கில் இருப்பவர் போற் காட்டி வடதிசைச் சுண்ணே சென்று அமர்ந்திருப்பதும், கிழக்கு உளார்போல மேல்திசையில் நக்கு இருப்பதும் - கிழக்கிலிருப்பவர் போலக் காட்டி மேற்குத் திசையிற் சென்று மகிழ்ந்திருப்பதும், யாவரும் நாடினர் அறியத்தக்கது அன்றியே - எவரும் ஆராய்ந்து அறியக்கூடாவாறு, இந்திரசாலமாகத் தணர்ந்தும் - இந்திர சாலமாக வந்தியும்.

நாடினர், முற்றெச்சம்; நாடினர் யாவரும் என இயைத்து, பார்த்துநின்றவர் யாவரும் என உரைத்தலுமாம். தக்கது - தக்கவாறு. இந்திரசாலம் - சாலங்களிற் றிலையாயது. சாலம் - வலை; பிறரை மயக்கி வயப்படுத்தும் விஞ்சையைக் குறிப்பதாயிற்று. ஆக வென்பது தொக்கது.

(அ)

சேய வெற்பினை யணியதாச் செய்துமற் றணித்தாய்
மேய வெற்பினைச் சேயதா விடுத்துமெய்ம் முதுமூப்
பாய மக்களை யினையவ ராக்கியுங் குதலை
வாய மக்களைக் கழிமுது மக்களா வகுத்தும்.

(இ - ள்.) சேய வெற்பினை அணியதாச் செய்தும் - தூரத்திலுள்ள மலையை அண்மையிலுள்ளதாகச் செய்தும், மற்று அணித்தாய் மேய வெற்பினைச் சேயதா விடுத்தும் - அதற்கு மாறாக அண்மையிலுள்ள மலையைச் சேய்மையிற் செல்லவிடுத்தும், மெய் முது மூப்பு ஆய மக்களை இனையவர் ஆக்கியும் - உடல் முதுமையடைந்த விருத்தர்களை இளைஞர்களாக்கியும், குதலை வாய மக்களை கழி முது மக்களா வகுத்தும் - குதலைச் சொற்கள் பேசும் வாயினையுடைய பாலர்களை மிகுந்த விருத்தர்களாகச் செய்தும்.

சேய, வாய என்பன குறிப்புப் பெயரெச்சம். மற்று, வினைமாற்று. மேவிய, ஆகிய, ஆக என்பன விசாரமாயின.

(க)

ஆணைப் பெண்ணுரு வாக்கியும் பெண்ணையா னுருவா
மாணக் காட்டியு மலடியை மகப்பெறச் செய்துங்
கோணற் கூன்செவி நுமைகண் குருடுபங் கெவருங்
காணத் தீர்த்துநா லுலோகமுங் கனகமாச் செய்தும்.

(இ - ள்.) ஆணைப் பெண்உரு ஆக்கியும் - ஆண் வடிவத்தினைப் பெண் வடிவமாகச் செய்தும், பெண்ணை ஆண்உருவா மாணக்காட்டியும் - பெண் வடிவத்தினை ஆண் வடிவமாகக் காட்டிமைப்பதக் காட்டியும், மலடியை மகப்பெறச் செய்தும் -

(இ - ள்.) எல் இடைப்படும் பொருள்களை இரா எழப் பார்த்தம் - பகலிற் றேன்றும் பொருள்களை இரவிற்கேன்றுமாறு பார்த்தருளியும், அல் இடைப்படும் பொருள்களைப் பகல்வர அமைத்தம் - இரவிற்கேன்றும் பொருள்களைப் பகலில் வரச் செய்தும், வல் அழல் புனல் உளர்வளி வலிகெடப் பார்த்தம் - வலிய நெருப் பும் நீரும் அசைகின்ற காற்றமாகிய இவைகளின் வலிகெடப் பார்த்தருளியும், நல்ல போது காய்கனி இலா நான் படக் கண்டும் - நல்ல மலரும் காயும் களியும் இல்லாத நாளில் உண்டாகச் செய்தும்.

பகலிற் றேன்றுவன ஞாயிறு முதலியன. இரவிற்கேன்றுவன திங்கள் முத லியன. வலிகெடப் பார்த்தல் - எரித்தல் நனைத்தல் அசைத்தல் முதலிய இயல் பினை இழக்கச் செய்தல். இல்லா நான் - உரியவல்லாத நாட்கள். பார்த்து, கண்டு என்பன செய்து என்னும் பொருளன.

(கடு)

பினை கால்விழிக் கிழவரைப் பிரம்பினால் வருடிக்
காளை யாடவ ராக்கியக் கணவருக் கிசைய
ஈளை வாய்முது கற்பினர் கருவடைந் திளமை
ஆள வேத்திரம் வருடிநீ மளித்தருள் செய்தும்.

(இ - ள்.) பினை கால்விழிக் கிழவரைப் பிரம்பினால் வருடி - பினை ஒழுரும் விழியினை யுடைய விருத்தரைப் பிரம்பினால் நீவி, காளை ஆடவர் ஆக்கி - காளைப்பரு வத்தினையுடைய ஆடவராகச் செய்து, அக்கணவருக்கு இசைய - அந்நாயகருக்குப் பொருந்த, ஈளைவாய் முது கற்பினர் - ஈளை வாய்ந்த முதுமைப் பருவத்தினையுடைய கற்பிற் கிறந்த அவர் மனைவியர், கரு அடைந்து இளமை ஆள - கருவுற்று இள மைப் பருவத்தை அடையுமாறு, வேத்திரம் வருடி நீறு அளித்து அருள் செய்தும் - பிரம்பினாலே தடவித் திருநீறு அளித்துக் கருணை புரிந்தும்.

கிழவர் என்னுஞ் சொல் உரியவர் என்னும் பொருளில் முன்பு வழங்கிப் பின்பு முதியோரைக் குறிக்கும் பெயராயிற்று. ஈளை-கபத்தாலுண்டாகும் இழைப்பு; பிறர் விளையெனப் பிரித்தது பொருந்தாமை காண்க. இளமை யெய்த வேத்திரம் வருடியும் கருவடைய நிறைந்தும் என்க.

(கசு)

அகர மாதிமூன் ருகிய வாகரு டணமே
புகரி லாவதி ரிச்சிய மஞ்சனம் பொருளில்
வகர மாதிமூன் ருகிய வசியமே வாதம்
இகலி லாவயத் தம்பமென் றின்னவை செய்தும்.

(இ - ள்.) அகரம் ஆதி மூன்றுகிய - அகரத்தை முதலாகவுடைய மூன்றா கிய, ஆகருடணம் புகர் இலா அதிரிச்சியம் அஞ்சனம் - ஆகருடணமும் குற்றமில் லாத அதிரிச்சியமும் அஞ்சனமும், பொருவுஇல் வகரம் ஆதி மூன்றுகிய - ஒப்பில்லாத வகரத்தை முதலாகவுடைய மூன்றுகிய, வசியம் வாதம் இகல் இலா வயத்தம்பம் - வசியமும் வாதமும் மாறுபாடில்லாத வயத்தம்பமும், என்று இன்னவை செய்தும் - என்று சொல்லப்படும் இவைகளைச் செய்தும்.

குறிலின் விகாரமே செடிவாதலால் ஆ என்பதனை அகரத்துளடக்கியும் வா என்பதனை வகரத்துளடக்கியும் 'அகரமாதி மூன்று,' 'வகரமாதி மூன்று' என்றார். ஆகருடணம் முதலியவற்றைக் குறிப்பாற் கூறலுறுவார் அவற்றின் முதலெழுத்தால் 'அகரம், வகரம்' என்றிவ்வனம் கூறுவராகலின், அதனைப் புலப்படுப்பான்வேண்டி 'அகரமாதி மூன்றுகிய,' 'வகரமாதி மூன்றுகிய' என்று கூறிவைத்துப், பின் பெயர் களையும் கிளந்தோதினார். தாமதகுண சித்தி யெனப்படும் எட்டனுள் தம்பனம், மோகனம் என்னும் இரண்டு மொழித்து ஒழிந்தவற்றை இதனுள் ஒதினார். ஆகரு டணம் - சேய்மையிலுள்ளதை அண்மையில் வர இழுத்தல். அதிரிச்சியம் - கட்டிபுல னுவதைப் புலனாகாமல் மறையச் செய்தல். அஞ்சனம் - மறைந்திருப்பதை வெளிப் படுத்திக் காட்டுதல். வசியம் - பகைவரையும் உறவாக்குவது. வாதம் - இரும்பு முதலியவற்றைப் பொன்னாக்குவது. வயத்தம்பம் - முதியோரை இளையராகவும் இளையோரை முதியராகவும் செய்வது. இடையிட்டி நின்ற ஏகாரங்கள் எண்ணுப் பொருள் குறித்தன;

"எண்ணேகாரம் இடையிட்டிக் கொளினும்
எண்ணுக் குறித்தியலு மென்மனார் புலவர்"

என்பது தொட்காப்பியம்.

(கஎ)

வேத நூறெளி யார்களைக் கலைகளும் விளங்கப்
பூதி நாவினிற் சிதறியும் பூழியன் காதன்
மாத ராரொடும் பயில்புது மணமலர்க் காவிற்
காத நீண்டகோட் டெங்கினைக் கரும்பனை செய்தும்.

(இ - ள்.) வேத நூல் தெளியார்கள் எக்கலைகளும் விளங்க - மறை நூல் முதலிய யாவற் தெளியாதவர்களுக்கு எல்லாக்கலைகளும் விளங்க, நாவினில் பூதி சிதறியும் - அவர் நாவிலே திருநீற்றைச் சிதறியும், பூழியன் - பாண்டியனானவன், காதல் மாதாரொடும் பயில்புது மணமலர்க் காவில் - காதல் மகளிரொடும் விளை யாடும் புதிய மணமிக்க மலர்கள் நிறைந்த சோலையிலுள்ள, காதம் நீண்ட கோள் தெங்கினைக் கரும்பனை செய்தும் - காத அளவு நீண்டெயர்ந்த கோட்டிக்குத் தெங்கினைக் கரிய பனையாகச் செய்தும்.

தெளியார்களுக்கு என்னும் நான்கனுருபு தொக்கது. கோட்டெங்கு - கோட்டிக்குத் தெங்கு; காய்த்த தெங்கு.

(கஅ)

ஏனை வான்றருக் குலங்களைப் புட்களை யிருகோட்
டானை யாதிபல் விலங்கினை யொன்றையொன் ருக
ஞான நோக்கினை னோக்கியு நாடிய விளையோர்
மானி னோக்கிய ராகிலோ மெனவெழில் வாய்ந்தும்.

(இ - ள்.) ஏனை வான் தருக் குலங்களை - மற்றைய உயர்ந்த மரக்கூட்டங்களை யும், புட்களை - பறவைகளையும், இரு கோட்டு ஆனை ஆதி பல் விலங்கினை - இரண்டு

கொம்பினையுடைய யானை முதலிய பல விலங்குகளையும், ஒன்றை ஒன்றாக ஞான கோக்கினால் நோக்கியும் - ஒன்று மற்றொன்றுமாறு ஞானப்பார்வையாற் பார்த்தருளியும், நாடிய இளையோர் - பார்த்த இளமைப் பருவத்தினையுடைய ஆடவர், மானின் நோக்கியர் ஆகிலோமென - மான்போன்ற பார்வையினையுடைய மகளிராக நாம் பிறக்க வில்லையே எனக் கவல, எழில் வாய்ந்தும் - கட்டழகினைப்பொருந்தியும்.

ஒன்றை யென்பதில் ஐகாரம் சாரியை. இவனை அணைதற்கு மாதராகப் பிறந்திலோமென என்க;

“ஆடவர் பெண்மையை யவாவுந் தோளினும்”
என இராமாயணங் கூறுவதுங் காண்க. இது வசியம் எனப்படும்.

(கக)

நாக நாடுபொன் னாட்டுள பொருளுமந் நகருள்
ஆக வாக்கியு மின்னணம் விச்சைக ளனந்தம்
மாக நாயகன் மலைமக னாயகன் மதுரை
ஏக நாயகன் நிருவினை யாடல்செய் திருந்தான்.

(இ - ள்.) நாக நாடு பொன் நாடு உள பொருளும் அந்நகருள் ஆக ஆக்கியும் - பாதலத்திலும் பொன்னுலகத்திலும் உள்ள பொருள்களும் அம்மதுரைப் பதியில் உண்டாகுமாறு செய்தும், இன்னணம் அனந்தம் விச்சைகள் - இவ்வணம் அளவில்லாத வித்தைகளே, மாகநாயகன் - சிவலோக நாயகனும், மலைமகன் நாயகன் - பார்வதி தலைவனும், மதுரை ஏகநாயகன் - மதுரையிலெழுந்தருளியுள்ள ஒப்பற்ற இறைவனுமாகிய சோமசுந்தரக் கடவுள், நிருவிளையாடல் செய்து இருந்தான் - திருவிளையாடலாகப் புரிந்து இருந்தருளினன்.

பாதலத்துப் பொருள் பொன்னாட்டுப் பொருளாகவும் பொன்னாட்டுப் பொருள் பாதலத்துப் பொருளாகவும் எனப் பிறர் பொருள் கூறுவாராயினர்; சொற்கள் அதற்கேற்றவாறில்லாமை காண்க.

(உய)

சித்த யோகிகள் செய்கின்ற வாடன்மேற் செலுத்தி
வைத்த கண்களுஞ் சிந்தையும் வாங்கலர் திகைத்துத்
தத்த மாள்வினைத் தொழின்மறந் திருந்தனர் தகைசால்
முத்த வேதிய ராதிய முதுநகர் மாக்கள்.

(இ - ள்.) தகைசால் முத்த வேதியர் ஆதிய முது நகர் மாக்கள் - தகுதியிழக்க முத்தத்தன்மையையுடைய அந்தணர் முதலிய தொன்மையுடைய மதுரைப் பதியிலுள்ள மார்தர்கள், சித்த யோகிகள் செய்கின்ற ஆடல்மேல் செலுத்தி வைத்த யோக சித்தமுர்த்திகள் செய்தருளும் திருவிளையாடலின்மேற் செலுத்தி வைத்த, கண்களும் சிந்தையும் வாங்கலர் - கண்களையும் உள்ளத்தினையும் மீட்க முடியாதவர்களாய், திகைத்து - திகைப்புற்று, தத்தம் ஆள்வினைத் தொழில் மறந்திருந்தனர் - தத்தமக்குரிய தொழில் முயற்சிகளை மறந்திருந்தார்கள் எ - று.

வாங்கலர், எதிர்மறை முற்று எச்சமாயது. வாங்குதல் - மீட்டல். ஆள்வினை - முயற்சி; செய்கடனுமாம். முத்தர் - விடுபட்டோர்; சீவன் முத்திபெற்றோர். (உக)

இனைய செய்தியை யுழையரா லிறைமக னறிந்தான்
அனைய சித்தரை யிங்ஙனந் தருகென வடுத்தார்
தனைய கற்றினன் சித்தரைச் சார்ந்தவர் தாமும்
வினையை வென்றவ ராடலை வியந்துகண் டிருந்தார்.

(இ - ள்.) இனைய செய்தியை - இந்நிகழ்ச்சியை, இறைமகன் உழையரால் அறிந்தான் - அபிதேக பாண்டியன் ஒற்றால் அறிந்து, அனைய சித்தரை இங்ஙனம் தருக என - அவ்வித்தக சித்தரை இங்கு அழைத்து வாருங்கள் என்று, அடுத்தார் தனை அகற்றினன் - பக்கத்து நின்றவர்களைப் போக்கினன்; சித்தரைச் சார்ந்து அவர்தாமும் - சித்தரை அடைந்து அவரும், வினையை வென்றவர் ஆடலைக் கண்டு வியந்து இருந்தார் - இயல்பாகவே பாசங்களின்கீழ் அச்சித்தரின் திருவிளையாடலைப் பார்த்து வியந்து தம்மை மறந்திருந்தனர்.

தருகென, அகரத் தொக்கது. தமை என்றபாலது தொடைநோக்கித் தனை யென நின்றது. தம், சாரியை. அவர்தாமும் சார்ந்து என்க; தாம், அசை. (உஉ)

அமைச்சர் தங்களை விடுத்தன னமைச்சருஞ் சித்தர்
தமைச் சராண்பணிந் தரசன்முன் வருகெனத் தவத்தோர்
எமக்கு மன்னனா லென்பய னெனமறுத் திடமண்
சுமக்கு மன்னவன் தம்மவர்* தொழுதனர் போனார்.

(இ - ள்.) (அவர்கள் வாராமையைக் கண்டவழுதி பின்னும்) அமைச்சர் தங்களை விடுத்தனன் - மந்திரிகளை ஏவினன்; அமைச்சரும் சித்தர் தமைச்சரன் பணிந்து - அவர்களும் சித்தமுர்த்தியின் திருவடிசை வணங்கி, அரசன் முன்வருக என - மன்னன் முன் வரக்கடவீர் என வேண்ட, தவத்தோர் - யோகசித்தர், எமக்கு மன்னனா லென்பயன் என மறுத்திட - எமக்கு அரசனாலாம் பயன் யாது என்று மறுக்க, மண் சுமக்கு மன்னவன் தம்மவர் தொழுதனர் போனார் - நிலவுலகினைத் தாங்கும் அரசனுடைய அமைச்சர்கள் தொழுது போயினர்.

தம் என்பன சாரியை. சராணினை யென உருபை மாறுக. வருகென, தொகுத்தல். பெருமிதத் தோன்ற 'எமக்கு' என்றார்.

“வையமும் தவமும் னுக்கின் தவத்திற்கு
ஐயவி யனைத்தும் ஆற்றாது”

என்பது தோன்றத் 'தவத்தோர்' எனவும், 'மண்சுமக்கு மன்னவன்' எனவும் கூறினார். வருதற்கு மறுத்திட வென்க. தம்மவர் - தமர். தொழுதனர், முற்றெச்சம். (உங)

(பா - ம்.) *தம்மனோர்.

கொம்பினையுடைய யானை முதலிய பல விலங்குகளையும், ஒன்றை ஒன்றாக ஞான நோக்கினால் நோக்கியும் - ஒன்று மற்றொன்றை மாறு ஞானப்பார்வையாற் பார்த்தருளியும், நாடிய இளையோர் - பார்த்த இளமைப் பருவத்தினையுடைய ஆடவர், மானின் நோக்கியர் ஆகிலோமென - மான்போன்ற பார்வையினையுடைய மகளிராக நாம் பிறக்க வில்லையே எனக் கவல, எழில் வாய்ந்தும் - கட்டழகினைப்பொருந்தியும்.

ஒன்றை யென்பதில் ஐகாரம் சாரியை. இவனை அணைதற்கு மாதராகப் பிறந்திலோமெனென என்க;

“ஆடவர் பெண்மையை யவாவுந் தோளினும்”
என இராமாயணங் கூறுவதுங் காண்க. இது வசியம் எனப்படும்.

(கக)

நாக நாடுபொன் னாட்டுள் பொருளும் நகருள்
ஆக வாக்கியு மின்னணம் விச்சைக ளனந்தம்
மாக நாயகன் மலைமக னாயகன் மதுரை
ஏக நாயகன் திருவிளையாடல்செய் திருந்தான்.

(இ - ள்.) நாக நாடு பொன் நாடு உள் பொருளும் அந்நகருள் ஆக ஆக்கியும் - பாதலத்திலும் பொன்னுலகத்திலும் உள்ள பொருள்களும் அம்மதுரைப் பதியில் உண்டாகுமாறு செய்தும், இன்னணம் அனந்தம் விச்சைகள் - இங்ஙனம் அளவில்லாத வித்தைகளை, மாகநாயகன் - சிவலோக நாயகனும், மலைமகள் நாயகன் - பார்வதி தலைவனும், மதுரை ஏகநாயகன் - மதுரையிலெழுந்தருளியுள்ள ஒப்பற்ற இறைவனுமாகிய சோமசுந்தரக் கடவுள், திருவிளையாடல் செய்து இருந்தான் - திருவிளையாடலாகப் புரிந்து இருந்தருளினன்.

பாதலத்துப் பொருள் பொன்னாட்டுப் பொருளாகவும் பொன்னாட்டுப் பொருள் பாதலத்துப் பொருளாகவும் எனப் பிறர் பொருள் கூறுவாராயினர்; சொற்கள் அதற்கேற்றவாறில்லாமை காண்க.

(உய)

சித்த யோகிகள் செய்கின்ற வாடன்மேற் செலுத்தி
வைத்த கண்களுஞ் சிந்தையும் வாங்கலர் திகைத்துத்
தத்த மாள்வினைத் தொழின்மறந் திருந்தனர் தகைசால்
முத்த வேதிய ராதிய முதுநகர் மாக்கள்.

(இ - ள்.) தகைசால் முத்த வேதியர் ஆகிய முது நகர் மாக்கள் - தகுதியிசு லுள்ள மாந்தர்கள், சித்த யோகிகள் செய்கின்ற ஆடல்மேல் செலுத்தி வைத்த - யோக சித்தமுர்த்திகள் செய்தருளும் திருவிளையாடலின்மேற் செலுத்தி வைத்த - கண்களும் சிந்தையும் வாங்கலர் - கண்களையும் உள்ளத்தினையும் மீட்க முடியாதவர் களாய், திகைத்து - திகைப்புற்று, தத்தம் ஆள்வினைத் தொழில் மறந்திருந்தனர் - தத்தமக்குரிய தொழில் முயற்சிகளை மறந்திருந்தார்கள் எ - று.

வாங்கலர், எதிர்மறை முற்று எச்சமாயது. வாங்குதல் - மீட்டல். ஆள்வினை - முயற்சி; செய்கடனுமாம். முத்தர் - விபேட்டோர்; சீவன் முத்திபெற்றோர். (உக)

இனைய செய்தியை யுழையரா லிறைமக னறிந்தான்
அனைய சித்தரை யிங்ஙனந் தருகென வடுத்தார்
தனைய கற்றினன் சித்தரைச் சார்ந்தவர் தாமும்
வினையை வென்றவ ராடலை வியந்துகண் டிருந்தார்.

(இ - ள்.) இனைய செய்தியை - இந்நிகழ்ச்சியை, இறைமகன் உழையரால் அறிந்தான் - அபிடேக பாண்டியன் ஒற்றரால் அறிந்து, அனைய சித்தரை இங்ஙனம் தருக என - அவ்வித்தக சித்தரை இங்கு அழைத்து வாருங்கள் என்று, அடுத்தார் தனை அகற்றினன் - பக்கத்து நின்றவர்களைப் போக்கினன்; சித்தரைச் சார்ந்து அவர்தாமும் - சித்தரை அடைந்து அவரும், வினையை வென்றவர் ஆடலைக் கண்டு வியந்து இருந்தார் - இயல்பாகவே பாசங்களின்கீழ் அச்சித்தரின் திருவிளையாடலைப் பார்த்து வியந்து தம்மை மறந்திருந்தனர்.

தருகென, அகரந் தொக்கது. தமை எண்பாலது தொடைநோக்கித் தனை யென நின்றது. தம், சாரியை. அவர்தாமும் சார்ந்து என்க; தாம், அசை. (உஉ)

அமைச்சர் தங்களை விடுத்தன னமைச்சருஞ் சித்தர்
தமைச் சரண்பணிந் தரசன்முன் வருகெனத் தவத்தோர்
எமக்கு மன்னனா லென்பய னெனமறுத் திடமண்
சுமக்கு மன்னவன் தம்மவர்* தொழுதனர் போனார்.

(இ - ள்.) (அவர்கள் வாராமையைக் கண்டவழுதி பின்னும்) அமைச்சர் தங்களை விடுத்தனன் - மந்திரிகளை எவ்வினன்; அமைச்சரும் சித்தர் தமைச்சரண பணிந்து - அவர்களும் சித்தமுர்த்தியின் திருவடிகளை வணங்கி, அரசன் முன்வருக என - மன்னன் முன் வரக்கடவீர் என வேண்டி, தவத்தோர் - யோகசித்தர், எமக்கு மன்னனா லென்பயன் என மறுத்திட - எமக்கு அரசனாலாம் பயன் யானது என்று மறுக்க, மண் சுமக்கு மன்னவன் தம்மவர் தொழுதனர் போனார் - நிலவுலகினைத் தாங்கும் அரசனுடைய அமைச்சர்கள் தொழுது போயினர்.

தம் என்பன சாரியை. சரணினை யென உருபை மாறுக. வருகென, தொகுத்தல். பெருமிதத் தோன்ற ‘எமக்கு’ என்றார்.

“வையமும் தவமும் னுக்கின் தவத்திற்கு
ஐயவி யனைத்தும் ஆற்றாது”

என்பது தோன்றத் ‘தவத்தோர்’ எனவும், ‘மண்சுமக்கு மன்னவன்’ எனவும் கூறினர். வருதற்கு மறுத்திட வென்க. தம்மவர் - தமர். தொழுதனர், முற்றெச்சம். (உங)

(பா - ம்.) *தம்மனோர்.

[அறுசீரடியாசிரியவிருத்தம்]

மன்னன்மு னமைச்சர் சித்தர் மறுத்துரை மாற்றங் கூற
முன்னவ னருள்பெற் நிம்மை மறுமையு முனிந்த யோகர்
இந்நில வேந்தர் மட்டோ விர்திர னயன்மா லேனோர்
தன்னையு மதிப்ப ரோவென் றிருந்தனன் றரும வேந்தன்.

(இ - ள்.) அமைச்சர் - அமைச்சர்கள், மன்னன்முன் - பாண்டியன்முன்
சென்று, சித்தர் மறுத்து உரைமாற்றம் கூற - சித்த மூர்த்திகள் மறுத்துக் கூறிய
மொழியினைச் சொல்ல, தரும வேந்தன் - (கேட்ட) அறநெறி பிழையாத பாண்டி
வேந்தன், முன்னவன் அருள் பெற்று இம்மை மறுமையும் முனிந்த யோகர் - முதல்வ
னாகிய சிவபெருமான் திருவருளைப் பெற்று இம்மை மறுமைப் பயன்களை வெறுத்த
யோகிகள், இந்நில வேந்தர் மட்டோ - இந்நிலவுலக மன்னரை மாத்திரமோ, இந்
திரன் அயன் மால் எனோர் தன்னையும் மதிப்பரோ - இந்நிலையும் அயனையும் திரு
மலையும் மற்றைத் தேவர்களையும் மதிப்பரோ (மதியார்), என்று இருந்தனன் - என்
றெண்ணி இருந்தனன்.

உரைமாற்றம், வினைத்தொகை. 'இகபரத்தாசை கழிந்த யோகியர்' என்றார்
முன்னரும். தன்னையும், ஈண்டும் சாரியை பன்மையி லொருமை யாயிற்று.

"பாராண்டு பகடேறி வருவார் சொல்லும்
பணிகேட்கக் கடவோமோ பற்றற் றோமே"

எனவும்,

"சென்றுநாம் சிறுதெய்வஞ் சேர்வோ மல்லோம்"

எனவும் நீருநாவுக்கரகுகும்,

"போகம் வேண்டி வேண்டிலேன் புரந்தராதி யின்பமும்"

எனவும்,

"கொள்ளேன் புரந்தரன் மாலயன் வாழ்வு"

எனவும் நீருவாதவூரடிகளும் கூறிய அருண்மொழிகள் ஈண்டுச் சிந்திக்கற்பாலன.

ஆகச் செய்யுள்-தாடக.





கல்லினைக் கருப்பநத்தியது.

பருக,
பொன்

இருபத்தொன்றாவது கல்லாணைக்குக் கரும்பருத்திய படலம்

[கலிங்கலத்துறை]

செல்லார் பொழில்சூழ் மதுராபுரிச் சித்த ரெல்லாம்
வல்லா ரவரா டலையாருரை செய்ய வல்லார்
எல்லாரும் வியப்புற வித்தகனிச் சித்த சாய்
கல்லாணை தின்னக் கரும்பிந்த கதையுஞ் சொல்வாம்.

(இ - ள்.) செல் ஆர் பொழில் சூழ் மதுராபுரிச் சித்தர் - மேகங்கள் தவழப்
பெற்ற சோலைகள் சூழ்ந்த மதுரைப் பதியில் எழுந்தருளிய சித்தமூர்த்திகள், எல்லாம்
வல்லார் - எல்லாம் செய்ய வல்லவர் (ஆகலின்), அவர் ஆடலை உரை செய்யவல்லார்
யார் - அவர் செய்தருளும் திருவிளையாடலை உரைக்க வல்லவர் யாவர்; எல்லாரும்
வியப்பு உற இத்தனிச் சித்தசாயி - (இனி) அனைவரும் அதிசயமடைய இவ்வொப்
பற்ற சித்தமூர்த்திகள், கல்லாணை தின்னக் கரும்பு ஈந்த கதையும் சொல்வாம் - கல்
லாணை தின்னுமாறு கரும்பினைக் கொடுத்த திருவிளையாடலையும் கூறுவாம்.

வல்லார் ஆகலின் என விரித்துரைக்க; எல்லாம் வல்லாராகிய சித்தர் எனக்
கூட்டலுமாம். சிறிது கூறினே மென்பார் 'யாருரை செய்யவல்லார்' என்றார். (க)

பின்னைய மச்சம் பெருகப்பெரி யோரை யெண்ணு
தென்னே யெளிபா ரெனயானிகழ்ந் திங்ங னீண்டச்
சொன்னே னவர்க்கென் குறையென்னிற் றுருவி நானே
தன்னே ரிலாதார் தமைக்காணத் தருவ தென்னு.*

(இ - ள்.) பின் னேயம் அச்சம் பெருக - பின்பு அன்பும் அச்சமும் பெருக,
யான் பெரியோரை எண்ணுது அச்சம் பெருக - பின்பு அன்பும் அச்சமும் பெருக,
னேன் - யான் பெரியோரை எளியாரென இகழ்ந்து இங்ஙன் ஈண்டச் சொன்
இங்கு வரும்படி சொல்லித்தேன், என்னே - (என் அறியாமை இருந்தவாறு) என்
னே, அவர்க்கு என்னில் குறை என்னே - (என் அறியாமை இருந்தவாறு) என்
பாடு யாதுளது, தன் னேர் என் - அவர்க்கு என்னிடம் பெறவேண்டிய குறை
நானே துருவிக் காணத் தருவன் என்று - தனக்கொப்பில்லாத அச்சித்த சாயிகளை,
என்று கருதி. இலாதார் - தனக்கொப்பில்லாத அச்சித்த சாயிகளை,
என்று கருதி. என்னு - யானே தேடித் தருவன் என்று - யானே தேடித் தருவன் என்று

(பா - ம்.) * தருவ தென்னு.

இகழ்தலாவது அவரை எளியரெனக் கருதினமையே. இங்ஙனம் என்பது ஈற தொக்கு நின்றது; இவ்விடம் என்னும் பொருட்டாயது. சொன்னேன், சொல் வித்தேன்; பிறவினைப் பொருட்டு. என்னில் - என்னை. பெறத்தக்க குறை என விரிக்க. நானே - குறையெல்லாமுடைய யானே.

(உ)

ஆனந்த சித்தர் தமைக்காண்பலென் றன்பு கூர்ந்த
மீனந் தரித்த கொடியேந்தன் குறிப்பு நோக்கி
மோனந் தரித்த சிவயோகரு முந்தித் தம்பொன்
மானந் தனக்கு வடமேற்றிசை வந்தி ருந்தார்.

(இ - ள்.) ஆனந்த சித்தர் தமைக் காண்பல் என்று அன்பு கூர்ந்த - ஆனந்த வடிவாகிய சித்த மூர்த்திகளைத் தரிசிப்பேனென்று அன்பு மிகுந்த, மீனம் தரித்த கொடியேந்தன் குறிப்பு நோக்கி - கயல் எழுதிய கொடியினை யுயர்த்திய அபிடேக பாண்டியனது உள்ளக் குறிப்பினை உணர்ந்து, மோனம் தரித்த சிவயோகரும் - மௌன நிலையினைப் பூண்ட சிவயோகியாகிய சித்தரும், முந்தி - முன்னாகவே, தம் பொன் மானம் தனக்கு வடமேல் திசை வந்திருந்தார் - தமது பொன் விமானத் திற்கு வடமேற்குத் திசையின்கண் வந்து இருந்தருளினார்.

வேந்தன் அன்பு கூர்ந்தான், அவன் குறிப்பு நோக்கி வந்திருந்தார், என வுரைத்துக்கொள்க. மீனத்தைத் தாங்கிய கொடி. மோன முத்திரை தரித்த என்றமாம். மானம், முதற்குறை.

(ங)

அருகாத செல்வத் தவனன்றுதைத் திங்க டோற்றம்
வருகால மாக மதுரேசனை வந்து வந்தித்
துருகா தரத்தாற்* கழிந்துள்வல மாக மீள†
வருவா னவன்முன் வருகாஞ்சுகி வன்கண் மாக்கள்.

(இ - ள்.) அன்று தைத் திங்கள் தோற்றம் வரு காலமாக - அந்நாள் தைமாதம் தோன்றுங் காலமாக, அருகாத செல்வத் தவன் - குறையாத செல்வத் தினையுடைய பாண்டியன், வந்து மதுரேசனை வந்தித்து - வந்து மதுரை நாயகனை வணங்கி, உருகு ஆதரத்தால் கழிந்து - உருகும் அன்பினால் மிகுந்து, மீள உள் வல மாக வருவான் - மீண்டு உள்ளே வலமாக வரா நிற்க, அவன் முன் வரு - அவனுக்கு முன்னர் வருகின்ற, வன்கண் காஞ்சுகி மாக்கள் - அஞ்சாமையையுடைய மெய் காப் பாளர்.

தோற்றம் வரு காலமாக-தோன்றுங் காலமாகா நிற்க; அந் கண்ணிலே என விரித்துக்கொள்க. கழிந்து - விஞ்சி; கழி என்னும் உரிச்சொல்லடியாகப் பிறந் தது. ஆதரம் கழிந்து என்பதனை ஆதரத்தாற் கழிந்து என்றார். உள் கழிந்து எனக் கூட்டி, உள்ளிடத்தினிங்கி என்றுரைத்தலுமாம். வருவான் என்பதனை வாரா நிற்க

(பா - ம்.) * உருகாதரத்தான். †வலமாக முன்பு.

எனச் செயவெனச்சமாக்குக. காஞ்சுகி - சட்டையிட்ட மெய் காவலர்; கஞ்சுகம் சட்டை. காஞ்சுகியாகிய மாக்கள் என்க. (ச)

சிறிட்ட வேங்கை யதட்சேக்கையர் சிறி யைந்தும்
பாறிட்ட வேடர் யோகப்பட்டத்தர் கட்டங் கத்தில்
ஏறிட்ட கைய ரிறுமார்திருப் பாறை நோக்கி
மாறிட்டு நீக்கி* யெழப்போகென வந்து சொன்னார்.

(இ - ள்.) சிறிட்ட வேங்கை அதன் சேக்கையர் - சிறிய வேங்கையின் தோலாகிய தவிசினையுடையராய், ஐந்தும் சிறிப் பாறிட்ட வேடர் - ஐம்புலன்களை யும் சினந்து ஓட்டிய திருவேடத்தினை யுடையராய், யோக பட்டத்தர் - யோகபட் டிகை யுடையராய், கட்டங்கத்தில் ஏறிட்ட கையர் - மழுப்படையில் ஏற்றிய திருக் கரத்தினை யுடையராய், இறுமார்து இருப்பாரை நோக்கி - இறுமார்திருப்பவரைப் பார்த்து, வந்து-நெருங்கி வந்து, மாறு இட்டு நீக்கி எழப்போக எனச் சொன்னார் - பிரம்பினை நீட்டி அவ்விடத்தை விட்டு எழுந்துபோகக் கடவீர் என்று சொன்னார்.

சிறிட்ட - சிறிய; இடு, அசை. பாறிட்ட - பாற்றிய. ஏறிட்ட - ஏற்றிய. சேக் கையர் முதலிய குறிப்பு முற்றுக்கள் வினையெச்சமாயின. ஐந்து, தொகைக் குறிப்பு. பாற்றினமை தோற்றுவிக்கும் வேடம். கட்டங்கத்திற்கு முன் உரைத்தமை காண்க. மாறிட்டு நீக்கல் - பிரம்புகொண்டு நீக்குமாறு குறித்துக் காட்டல். எழப்போதல் - அசைப்போதல். போகென, தொகுத்தல்.

(இ)

பின்னா வருதென் னப்பிரான்பெரி யோரை நோக்கி
என்னாடி தும்மூ† ருமக்கென்வரும் யாது வேண்டும்
துந்நாம மேது துவன்மின்னென வைய ரெந்த
நன்னாடி மெந்த நகருள்ளார் திரிவ மப்பா.

(இ - ள்.) பின்னா வரு தென்னர் பிரான் பெரியோரை நோக்கி - பின்னாக வரும் பாண்டியர் தலைவன் அப்பெரியோரைப் பார்த்து, தும் நாடி ஊர் என் - துமது நாடும் ஊரும் எவை, உமக்கு என் வரும் - உமக்கு என்ன கைவரும், யாது வேண்டும் - உமக்கு வேண்டியது யாது, தும் நாமம் ஏது - உமது பெயர் யாது, துவல்மின் என - சொல்வீராக என்று வினவ, ஐயர் - சித்த மூர்த்திகள், அப்பா எந்த நல்நாடும் எந்த நகருள்ளும் திரிவம் - அப்பனை நாம் எந்த நல்ல நாட்டிலும் எந்த நகரிலும் சஞ்சரிப்பேம்.

தும் நாடி ஊர் என் எனக் கூட்டுக. என் - எவை. எந்நாடி தும்மூர் என்பது பாடமாயின் துமது ஊர் எந்த நாட்டிலுள்ளது என்று பொருள்படும். நாட்டுள்ளும் என விரிக்க. அப்பா என்பது பெரியோர் கூறும் மரபுச் சொல். இது முதல் ஐந்து செய்யுள் ஒரு தொடர்.

(சு)

(பா - ம்.) * நீட்டி. †எந்நாடி தும்மூர். எந்நாடி துந்நாடி.

ஆனாலு மிப்போ தணிகான்மிர நாட்டிற் காசி
தானு மிருக்குந் தலமாகு மநாத ராகி
ஆனாத பிச்சைப் பெருவாழ்வு டையார் நமரா
நாணாநம் விஞ்சை நடாஅய்த்திரி* சித்த ரோம்பாம்.

(இ - ள்.) ஆனாலும் இப்போது - ஆயினும் இப்பொழுது, அணி கான்மிர
நாட்டில் காசிதான்-அழகிய காசுமிர நாட்டின்கண் உள்ள காசிப்பதியே, நாம் இருக்
கும் தலம் ஆகும் - நாம் தங்கும் பதியாகும்; அநாதராகி ஆனாத பிச்சைப் பெரு
வாழ்வு உடையார் நமராம் - ஒரு பற்றுத் தலாதவராய் நீங்காத பிச்சை எடுத்தலாகிய
பெருவாழ்வினை யுடைய அடியார்களே நம் உறவின ராவர்; நாம் நாள் நாளும்
விஞ்சை நடாஅய்த்திரி சித்தரேம் - நாம் எந்நாளும் வித்தை நடாத்தித் திரிகின்ற
சித்தராவேம்.

ஆனாலும் - எங்குந் திரிவமாயினும். கான்மிரம் - காசுமிரம். அநாதர் -ஆதா
வில்லாதவர்; அநாதரர் என்பது தொக்கு சின்றது. எய்துதற்கரிய வாழ்வென்பார்
'பெருவாழ்வு' என்றார். நாள் நாளும் - நாடோறும். நடாஅய் - நடாவி; நடாத்தி.
'அநாதனாகி.....வாழ்வுடையான்' என்பது பாடமாயின், ஆதியில்லாத சிவபெரு
மான் எமக்கு உறவாம் என்றுரைக்க.

(எ)

ஆனந்த கானம் தொடுத்திங்குள வான சைவத்
தானம் பல்வுந் தொழுதற்பர மாகி வந்தேம்
ஞானம் தருமிந் நகரிம்மையிற் சீவன் முத்தி
மானம் தமான பாமுத்தி மறுமை நல்கும்.

(இ - ள்.) ஆனந்த கானம் தொடுத்து இங்கு உளவான சைவத் தானம் பல
வும் - தில்லைவனம் முதல் இங்கு உள்ளவான சிவத்தலங்கள் பலவும், தொழுதற்
பரம் ஆகி வந்தேம் - வணங்குதற் பொருட்டு வந்தேம்; ஞானம் தரும் இந்நகர் -
ஞானத்தைப் பாலிக்கும் இந்த நகரமானது, இம்மையில் சீவன் முத்தி - இம்மை
யிலே சீவன் முத்தியையும், மறுமை மான் அந்தமான பாமுத்தி - மறுமையிலே
மாயைக்கு அப்பாற்பட்ட பாமுத்தியையும், நல்கும் - அளிக்கும்.

தில் என்னும் இடைச்சொல் விழைவுப் பொருளில் வருதல் குறித்துத்
தில்லை வனம் என்பதை ஆனந்த கானம் என மொழிபெயர்த்தாராதல் வேண்டும்;
தில்லை சிவபெருமான் ஆனந்தத் தாண்டவம் புரியும் இடமாதலுங் கொள்க; ஆனந்த
கானம் என்பதற்குக் காசி என்று பொருள் கூறுவாரு முளர். பரம் - பொருட்டு.
மான் - பிரகிருதிமாயை; ஈண்டு விந்து மோகினிகளையும் குறிப்பதாகக்கொள்க. (அ)

ஈண்டுள்ள வர்க்கெகம் விளையாடலைக் காட்டி யிச்சை
வேண்டும் பலசித் தியுநல்குவம் வேத மாதி
மாண்டங்கு மெண்ணெண் கலைஞானமும் வல்ல மல்லார்
சேண்டங்கு மெல்லாப் பொருளும்வல சித்த ரோம்பாம்.

(பா - ம்.) * நடாத்திடுஞ்.

(இ - ள்.) ஈண்டு உள்ளவர்க்கு எம் விளையாடலைக் காட்டி - இங்குள்ளவர்
களுக்கு எமது விளையாடலைக் காண்பித்து, வேண்டும் பல சித்தியும் இச்சை நல்கு
வம் - (அவர்கள்) விரும்பும் பல பேறுகளையும் விரும்பத்தின்படியே அருளுவோம்;
வேதம் ஆகி மாண் தங்கும் எண்ணெண் கலை ஞானமும் வல்லம் - மறை முதலான
மாட்சி தங்கிய அறுபத்துநான்கு கலை ஞானங்களிலும் வன்மையுடையோம்; அவ்
வால் - இவையன்றியும், நாம் சேண் தங்கும் எல்லாப் பொருளும் வல சித்தரேம் -
நாம் சேய்மையிலுள்ள பொருளனைத்தையும் (அண்மையில் வாச் செய்தலில்) வல்ல
சித்தராவேம்.

பலசித்தி - பலமாகிய பேறு; பலவாகிய சித்தி என்றமாம். எல்லாப் பொரு
ளும் வல என்பதற்கு எல்லாப் பொருள்களையும் கிரமிக்க வல்ல என்றுரைத்தலு
மாம்.

(ஈ)

உன்னால் நமக்குப் பெறல்வேண்டுமெனத் தொன்று மில்லை
தென்னு வெனவுண் ணைசெய்தனர் சித்த யோகர்
மன்னு மிவர்தம் மிதுமாப்புஞ் செருக்கும் வீறும்
என்னு லளவிட் டறிவேனென வெண்ணித் தேர்வான்.

(இ - ள்.) தென்னு - பாண்டியனே, உன்னால் நமக்குப் பெறல் வேண்டு
வது ஒன்றும் இல்லை - உன்னாலே நாம் அடைதற் பாலதாகிய பொருள் ஒன்று
மில்லை, என - என்று கூறி, உன் நகை செய்தனர் சித்தயோகர் - புன்னகை
புரிந்து சின்றனர் சித்த முர்த்திகள்; மன் ஆம் இவர் தம் இதுமாப்பும் செருக்கும்
வீறும் - நிலை பெற்ற இவருடைய இதுமாப்பும் செருக்கும் பெருமிதமுமாகிய இவற்
றை, என்னால் அளவிட்டு அறிவேன் என எண்ணித் தேர்வான் - யாதினாலுளந்து
அறிவேன் என்று அரசன் எண்ணி ஆராய்வானாயினான்.

நமக்கு, நாம் என எழுவாய்ப் பொருட்டு. 'யாது வேண்டும்' என அரசன்
வினவியதற்கு விடையாக 'வேண்டுவ தொன்றுமில்லை' என்றார். நம்மால் நீ பெறுவ
தன்றி உன்னால் நாம் பெறவேண்டுவதில்லை யென்றார். மன் ஆம் - மன்னுதலுடைய.
என்னால் - எதனால்.

(ஐ)

தேரும் பொழுதோ ருழவன்னொரு செல்வக் கன்னல்
ஆருந் கமுகென்ன வயிர்ப்புறக் கொண்டு தாழப்
பாருந் திசையும் புகழ்பங்கயச் செங்கை தாங்கி
நீரும் பிறையுந் கரந்தார்தமை நேர்ந்து சொல்வான்.

(இ - ள்.) தேரும் பொழுது - அங்ஙனம் ஆராயும் பொழுது, ஓர் உழவன் -
ஒரு உழவனானவன், ஒரு செல்வக் கன்னல் - செழித்தோங்கிய ஒரு கரும்பினை,
ஆரும் கமுகு என்ன அயிர்ப்புறக் கொண்டு தாழ - நாரும் கமுகோ என்று ஐயுறக்
கையிற் கொண்டு வணங்க, பாருந் திசையும் புகழ் பங்கயச் செங்கை தாங்கி-(அக்
கரும்பினைப்) புவிபும் திசைகளும் புகழும்படியான தாமரை மலர் போன்ற சிவந்த

கையிற் றுங்கி, நீரும் பிறையும் கரந்தார் தமை நேர்ந்து சொல்வான் - கங்கையையும் மதியையும் ஒளித்து வந்த சித்தசாமிகளைப் பார்த்துக் கூறுவான்.

செல்வக் கன்னல் - செழுமையுள்ள கரும்பு. ஆரும், யாரும் என்பதன் மரூஉ. கையுறையாகக் கொண்டு வணங்க. கொடையாற் புகழும் கை யென்க. (கக)

வல்லாரில் வல்லே மெனவும்மை மதித்த நீரிக்

கல்லாளைக் கிந்தக் கரும்பை யருத்தி னெல்லாம்

வல்லாரு நீரே மதுரைப்பெரு மாநு நீரே

அல்லா லெவாறும் மனம்வேட்ட தளிப்ப நென்றான்.

(இ - ள்.) வல்லாரில் வல்லேம் என உம்மை மதித்த நீர் - வல்லவர்களுள் வல்லே மென்று உம்மை மதித்துக் கொண்ட நீர், இக்கல்லாளைக்கு இந்தக்கரும்பை அருத்தின்-இந்தக் கல்லாளைக்கு இக் கரும்பினை உண்பித்தால், எல்லாம் வல்லாரும் நீரே - எல்லாம் வல்ல சித்தரும் நீரே, மதுரைப் பெருமானும் நீரே அல்லால் எவர் - மதுரை நாயகனும் நீரேயன்றி வேறு யாவர், நம்மனம் வேட்டது அளிப்பன் என்றான் - பின்பு நமது மனம் விரும்பியதைக் கொடுப்பேன் என்று கூறினான்.

வல்லாரெல்லாருள்ளும் யாம்வல்லேமென மதித்த வென்க; ஏழனுருபு கூட்டிப் பிரித்தற்பொருளில் வந்தது. (கஉ)

என்ன முகிலைத் தளையிட்டவன் கூறக் கேட்டுத்

தென்னு வருதி யெனப்புன்னகை செய்து சித்தர்

நின்னல் வருவ தெமக்கேது நினக்கு நாமே

உன்னுசை தீரத் தருகின்ற தலாம லுண்டோ.

(இ - ள்.) என்ன முகிலைத் தளை இட்டவன் கூற - என்று மேகத்தைச் சிறையிட்ட பாண்டியன் சொல்ல, சித்தர் கேட்டு-அம்மொழியைச் சித்தமூர்த்திகள்கேட்டு, தென்னுவருதி எனப் புன்னகை செய்து - பாண்டியனே வருவாய் எனப் புன்னகை புரிந்து, எமக்கு நின்னல் வருவது ஏது -எமக்கு உன்னல் வரும் பயன் யாது உளது, உன் ஆசை தீர - உனது அவா அடங்க, நாமே நினக்குத் தருகின்றது அலாமல் உண்டோ - நாமே உனக்குக் கொடுக்கின்ற தல்லாமல் வேறு உண்டோ.

‘நம் மனம் வேட்டது அளிப்பன்’ என மீட்டெங் கூறியதற்கு விடையாக இங்ஙனம் கூறினார். தருகின்றது, தொழிற்பெயர். நின்பாற் பெறுவதொன் றுண்டோ என்க. (கஉ)

செல்லா வுலகத் தினுஞ்சென்றொரு விஞ்சை கற்றோர்

பல்லாரு நன்கு மதிக்கப்பய நெய்து வார்கள்

எல்லா மறிந்த வெமக்கொன்றிலு மாசை யில்லை

கல்லாளை கன்னல் கறிக்கின்றது காண்டி யென்றார்.

(இ - ள்.) ஒரு விஞ்சை கற்றோர் - யாதானும் ஒரு வித்தையினைக் கற்றோர், செல்லா உலகத்தினும் சென்று - போதற்கரிய உலகத்தினும் போய், பல்லாரும் நன்கு மதிக்கப் பயன் எய்துவார்கள் - பலரும் நன்கு மதிக்க (அவ்விஞ்சையைக் காட்டிப்) பயனடைவார்கள்; எல்லாம் அறிந்த எமக்கு ஒன்றிலும் ஆசையில்லை - எல்லா விஞ்சைகளையும் உணர்ந்த எமக்கு ஒன்றிலும் விருப்பம் இல்லை; கல்லாளை கன்னல் கறிக்கின்றது காண்டி என்றார் - கல்லாளை யானது ஈதோ கரும்பினைக் கடிக்கின்றதைக் காண்பாய் என்றார்.

நன்கு மதிக்கும்படி விஞ்சையைக் காட்டி என விரிக்க. காண்டி, எவ்வொரு மை; ட் எழுத்துப்பேறு. (கச)

கடைக்கண் சிறிதே குறித்தார்முன் கடாக்கல் யாளை

மடைக்கண் டிறந்து மதமூன்றும் வழிய விண்வாய்

அடைக்கும் படிவாய் திறந்தார்த்துப் புழைக்கை நீட்டித்

தொடைக்குள் மறுன்கைச் சுவைத்தண்டைப் பறித்த தன்றே.

(இ - ள்.) சிறிது கடைக்கண் குறித்தார் முன் - சிறிது கடைக்கண் வைத் தருளிய சித்தருக் கெதிரே, கடாக்கல் யாளை - மதத்தினையுடைய கல்யாணையானது, மடைக்கண் திறந்து மத மூன்றும் வழிய - மடைபோலக் கண் திறந்து மூன்று மதங்களும் ஒழுக, விண்வாய் அடைக்கும்படி வாய் திறந்து ஆர்த்து - மேகத்தின் வாய் அடைக்குமாறு வாயைத் திறந்து பிளிறிட்டு, புழைக்கை நீட்டி - தொளை யினையுடைய துதிக்கையை நீட்டி, தொடைக்குன்று அனான் கைச்சுவைத் தண் டைப் பறித்தது - மாலையை யணிந்த மலையை ஒத்த பாண்டியன் கையிலிருந்த கரும் பைப் பிடுங்கியது.

என்று கூறிக் கடைக்கண் குறித்தார் முன் என்க. கடாக்கல்யாளை - கல் லாணையாகிய மதயாளை. இடியோசையும் கீழ்ப்பட ஆர்த்ததென்றார். தொடைக் குன்று அனான், இல்பொருளுவமை. சுவைத்தண்டு-கரும்பு. அன்று, ஏ அசைகள். ()

பறித்துக் கடைவாய் வழிசாறளி பாய்ந்து நக்கக்

கறித்துக் குதட்டிப் பருகிக்கர மூச லாட.

நெறித்துத் தருக்கி நிழல்சீறி நிமிர்ந்து நிற்ப

மறித்துக் கடைக்கண் குறித்தார்பினு மாயம் வல்லார்.

(இ - ள்.) பறித்து - அங்ஙனம் பிடுங்கி, கடைவாய் வழிசாறு அளி பாய்ந்து நக்க - கடைவாயில் வழிகின்ற சாற்றினை வண்டுகள் மொய்த்துப் பருகும்படி, கறித்துக் குதட்டிப் பருகி - கடித்து மென்று தின்று, கரம் ஊசல் ஆட - துதிக்கை ஊஞ்சல்போல ஆடாநிற்க, நெறித்துத் தருக்கி நிழல்சீறி நிமிர்ந்துநிற்ப - நெறித்துத் தருக்குற்று நிழலச்சீறி நிமிர்ந்துநிற்க, பினும் மாயம் வல்லார் - பின்னும் விஞ்சை யில்வல்ல சித்தர், மறித்துக் கடைக்கண் குறித்தார்-மீட்டெங் கடைக்கண்ணார் குறித் தருளினார்.

உடலை நெளித்து. நிழலைச்
செய்கை. (கக)

தன்னை
சிறித்க
கால்கொண் டோச்சச்
நோக்க.

கண்ட மாலு தன்னை எட்டிப்
கழுத்திலுள்ள (முத்தாலாகிய)
கூகி மாக்கள் சிறி - (உடனே)
கைப் புடைப்பான் கிட்டிகோல்
கக் கோலினைக் கொண்டு வீச,
- சித்தமூர்த்திகள் கண் சிவந்து

ல் - இவலிய. சிட்டராகிய தவர்
ளவில் என விரித்துரைக்க. (கஎ)

ன்கள் சேப்புத்

காப மூளத்

நர் சிறி

வந்தார்.

ண்டது - யானையானது கண்ட
சேப்புக் கொண்டான் - மன்னன்
- சிவயோக சித்தர் மீது கோபம்
மெய் காப்பாளருள், தறுகண்ணர்
வண் இதழித் தார் மறைத்தாரை
மாலையை மறைத்துவந்த சித்தரை

நி. ஆவலி - மாலு; ஆவளி யெனத்
கொண்டான், சினவினை முதன்மேல்
காபமூளக் கொண்டான் என்றலுமாம்.
மர் என்க. வண் இதழித்தார் என
சிறப்பின்று. (கஅ)

சேப்பக்.

அப்போ திளமு லரும்பிச் சித்த சாமி
கைப்போ தமைத்துக் கடிந்தோர்தமை நின்மி னென்ன
மைப்போ தகமன் னவ்வைத்தடி பேர்க்க லாற்று
தொப்போ தரிய நிலையோவியம் போல நின்றார்.

(இ - ள்.) அப்போது அச்சித்தசாமி - அங்ஙனம் வரும்பொழுது அந்தச்
சித்த மூர்த்திகள், இளமூரல் அரும்பி- புண்ணை புரிந்து, கடிந்தோர் தமைக் கைப்
போது அமைத்து நின்மின் என்ற - வெகுண்டு வந்தோரைக் கைம்மலராலமைத்து
நில்லுங்கள் என்று சொல்ல, மைப்போதகம் அன்னவர் - கரிய யானையை ஒத்த
அவ்வீரர்கள், வைத்த அடிபேர்க்கலாற்றுது-வைத்த அடியைப் பெயர்க்க முடியாது,
ஒப்பு ஒது அரிய நிலை ஒவியம்போல நின்றார் - ஒப்புச் சொல்லுதற்கரிய நிலையினை
புடைய ஒவியம்போல நின்றார்கள்.

அமைத்து நின்மினென்ன வென்க. தருக்குடைமையாற் போதக மன்னு
ரென்றார். வைத்த என்னும் பெயரச்செத்து அதரம் தொக்கது. அரிய ஒவியம்
நிலையோவியம் எனத் தனித்தனி கூட்டுக. நிலை அசையாது நிற்கல். (கக)

மத்தக் களிற்றான் வெகுளித்தழன் மாறி யன்பு
பொத்தப் புதைந்த மனத்தற்புதம் பொங்கிச் சோரச்
சித்தப் பெருமா னடிமாழுடி தீண்டப் பாச
பெத்தத் தமியேன் பிழையைப்பொறு மென்று வீழ்ந்தான்.

(இ - ள்.) மத்தக்களிற்றான் - மத மயக்கத்தையுடைய யானையையுடைய
பாண்டியன், வெகுளித் தழல்மாறி - சினத்தி அவியப்பெற்று, அன்பு பொத்தப்
புதைந்த மனத்து அற்புதம் பொங்கிச் சோர - அன்பு மூடுதலாற் புதைபட்ட மனத்
தின்கண் வியப்பானது அற்புதம் பொங்கிச் சோர - அன்பு மூடுதலாற் புதைபட்ட மனத்
சித்தசாமியின் கிருவடிகள் தனது பெருமை பொருந்திய முடியினைத் தீண்ட, பாச
பெத்தத் தமியேன் பிழையைப் பொறும் என்று வீழ்ந்தான் - பாசத்தாற் கட்டுண்ட
ஏழையேன் பிழையைப் பொறுத்தருமென்று வீழ்ந்து வணங்கினான்.

மத்தம் - உன்மத்தம்; மத்தகமுமாம். சோர-சோராநிற்க. தீண்மொறு வீழ்ந்தா
னென்க. பெத்தம் - கட்டுண்ட நிலைமை. (உய)

அன்புக் கிரங்குங் கருணைக்கட லான வையர்
இன்புற்று வேண்டும் வரங்கெனத் தாழ்ந்து வேந்தன்
நன்புத் திரப்பே நன்வாயென நல்கிச் செங்கை
வன்புற்ற வேழ மிசை வைத்தரு ணட்டம் வைத்தார்.

(இ - ள்.) அன்புக்கு இரங்கும் கருணைக் கடலான ஐயர்-அன்புக்கு இரங்கும்
விரும்பிய வரத்தினைக் பெருமான், இன்புற்று - மகிழ்ந்து, வேண்டும் வரம் கேள் என -
பாண்டியன் வணங்கி, நன்புத்திரப்பேறு அருள்வாய் என - நன்மைவாய்ந்த புதல்

வர்ப் பேற்றினை அளிப்பாயாக என்றவேண்ட, நல்கி - (அங்ஙனமே) அருள்செய்து, வன்பு உற்ற வேழமிசை செங்கைவைத்து அருள் காட்டம் வைத்தான்-வலிமைமிக்க யானையின் மேலே சிவந்த திருக்கையை வைத்து அருணைக்கம் வைத்தருளினான்.

இரங்குதல் - எளிவருதல்.

(௨௧)

[கலிவிருத்தம்]

தழைக்கு நீள்கதிர்த் தண்முத்த மாலையைப்
புழைக்கை நீட்டிக் கொடுத்தது போதகம்
மழைக்கை நீட்டினன் வாங்கின நீதியிற்
பிழைக்க லாத பெருந்தகை வேந்தனே.

(இ - ன்.) போதகம் - யானையானது, புழைக்கை நீட்டி - தனது தொலை யுடைய துதிக்கையை நீட்டி, தழைக்கு நீள்கதிர்தண் முத்தமாலையைக் கொடுத்தது - தழைக்கின்ற மிக்க ஒளியினையுடைய தண்ணிய முத்தமாலையைக் கொடுத்தது; நீதியில் பிழைக்கலாத பெருந்தகை வேந்தன் - நீதியினின்று தவறாத பெருந் தன்மையையுடைய பாண்டி மன்னன், மழைக்கை நீட்டினன் வாங்கினன் - முகில் போலுங் கையினை நீட்டி அதனை வாங்கினான்.

கொடுக்குங் கையால் வாங்கின னென்பார் 'மழைக்கை நீட்டினன் வாங்கினன்' என்றார். நீட்டினன், முற்றெச்சம். நீதி - அரசாளு முறைமை. பிழைக்கலாத, எதிர்மறைப் பெயரெச்சம்; குவ்வும் அல்லும் சாரியை; ஆ எதிர்மறையிடைநிலை. (௨௨)

முத்த மாலிகை வாங்குமுன் முன்னின்ற
சித்த சாமி திருவுருக் கண்டிலன்
மத்த யானை வடிவமு மேனைய
ஒத்த தாக வுரவோன் வெருவினான்.

(இ - ன்.) முத்த மாலிகை வாங்கு முன் முன்னின்ற சித்தசாமி திருவுருக் கண்டிலன் - அங்ஙனம் முத்து மாலையை வாங்குதற்கு முன் எதிரே நின்றருளிய சித்த மூர்த்திகளின் திருவுருவத்தைக் காணுனானன்; மத்தயானை வடிவமும் - மத மயக்கத்தினையுடைய யானையின் உருவமும், வனைய ஒத்ததாக - (அங்கு நின்ற) மற்றைய கல்லானைபோப் போன்றதாக, உரவோன் - வலியோலாகிய மன்னன், வெருவினான் - அஞ்சினான்.

ஒத்ததாயிற்று; அங்ஙனமாகவே வெருவினான் என விரித்துரைக்க. திருவுருவைக் காணாமலும் ஒத்ததாயினமை கண்டும் வெருவினான். வெருவுதலில்லாத மதுகை புடையான் வெருவினான் என்றார்.

(௨௩)

இந்த வாட லெமக்குயி ராயவிவ்
வந்த மில்லி யருள்வினை யாட்டென
முந்தை வேத முதல்வனை மீளவும்
வந்து வந்தனை செய்தனன் மன்னனே

(இ - ன்.) மன்னன் - (அங்ஙனம் அஞ்சிய) அரசனானவன், இந்த ஆடல் - இத் திருவிளையாடல், எமக்கு உயிராய இவ்வந்தம் இல்லி அருள் விளையாட்டு என் - எமக்கு உயிராகிய இந்த அழிவில்லாத சோமசுந்தரக் கடவுளின் அருள்விளையாடலே என்ற, முந்தையேத முதல்வனை - முன்னவனாகிய வேதநாயகனை, மீளவும் வந்து வந்தனை செய்தனன் - மீண்டும் வந்து வணங்கினன்.

அந்தம் இல்லி - ஈறில்லாதவன்; இ வினைமுதற்பொருள் விருதி. முந்தையேத வேதத்திற்கு அடையுமாம். முன்பு சோமசுந்தரக் கடவுளை வணங்கித் திருக்கோயிலை வலம்வருகையிற் சிவசித்தரைக் கண்டானாகலின் 'மீளவும் வந்துவந்தனை செய்தனன்' என்றார்.

(௨௪)

முழுது ணர்ந்த முதல்வனின் னுடலை
இழுதையேனறி யாதளர் தேனென
அழுதி றைஞ்சி யபராத மீந்துகை
தொழுது நின்று துதிக்கத் தொடங்கினான்.

(இ - ன்.) முழுது உணர்ந்த முதல்வ - முற்று முணர்ந்த முதல்வனே, நின் ஆடலை - உன் திருவிளையாடலை, இழுதையேன் அறியாது - அளந்தேன் என - அறி வில்லாகிய யான் அறியாமையால் அளக்கவற்றேன் என்று, அழுது இறைஞ்சி அப ராதம் ஈந்து - அழுது வணங்கித் தண்டம் இறுத்து, கைதொழுது நின்று துதிக்கத் தொடங்கினான் - கைகூப்பி நின்று துதிக்கத் தொடங்கினான்.

இழுதையேன் என்பதற்குப் பேயனேன் என்றும் பொய்யினேன் என்றும் கூறலுமாம். அறியாது - அறியாமையால். அபராதம் - குற்றம், குற்றத்திற்குக் கழுவா யாக இறுக்கும் தண்டம்; ஈண்டுத் தண்டத்தை புணர்த்திற்று.

(௨௫)

[கொச்சகக்கலிப்பா]

வேதியாய் வேத விளைபொருளாய் வேதத்தின்
நீதியாய் நீதி நெறிகடந்த நீளொளியாய்
ஆதியாய் யீறாய் நடுவாய் யவைகழிந்த
சோதியாய் நின்றையென் சோதனைத்தோ நின்னியல்பே.

(இ - ன்.) வேதியாய் - வேதத்தை அருளியவனாகியும், வேத விளை பொரு ளாய் - வேதத்தில் விளையும் பயனாகியும், வேதத்தின் நீதியாய் - வேதங்கடறும் நீதி யாகியும், நீதிநெறி கடந்த நீள் ஒளியாய் - அந்நீதி நெறிகளைக் கடந்த நீண்ட ஒளி யாகியும், ஆதியாய் ஈறாய் நடுவாய் அவை கழிந்த சோதியாய் - முதலாகியும் முடி வாகியும் இடையாகியும் அவற்றுக்கு அப்பாலான ஒளிவடிவாகியும், நின்றாய் - நின்ற வனே, நின் இயல்பு - இங்ஙனமாகிய நினது தன்மை, என் சோதனைத்தோ - என் சோதனையில் அகப்படற்பாலதோ.

வேதி - வேதத்தையுடையவன். வேத விளைபொருள் - வேதத்தின் முடிந்த உண்மைப் பொருள். நீதியாய் நின்று அவ்வழி யொழுகும் உயிர்கட்கு ஏற்ற பய

எளித்தும் தான் அதனைக் கடந்து சிற்றவன் என்றார். சோதனைத்தோ - சோதனை யகத்தோ. நின்றாய், பெயர். ஓகாரம் எதிர்மறைப் பொருட்டு.

“ஆதி யானை யமரர் தொழப்பும்
நீதி யானை நியம நெறிகளை
ஓதி யானை யுணர்தற் கரியதோர்
சோதி யானைக்கண் உர்தொழற் பாலதே”

என்னும் திருமுறை இங்குச் சிந்திக்கற்பாலது.

(உக)

நின்னான் மொழிந்தமறை நின்னடிகள் வந்தித்தும்
பன்னா எருச்சித்தும் பாதந் தலைசுமந்தும்
உன்னமம் வாசித்து முன்னையறி யேனென்று
சொன்னா லடியனென்* சோதனைத்தோ நின்னியல்பே.

(இ - ள்.) நின்னான் மொழிந்த மறை - நின்னாலே திருவாய் மலர்ந்தருளப் பட்ட வேதமானது, நின் அடிகள் வந்தித்தும் - உன் திருவடிகளை வணங்கியும், பல் ளாள் அருச்சித்தும் - பலநாள் அருச்சினை புரிந்தும், பாதம் தலை சுமந்தும் - உன் திருவடிகளைத் தலையிற் சுமந்தும், உன் நாமம் வாசித்தும் - உன் திருப் பெயர்களைப் படித்தும், உன்னை அறியேன் என்று சொன்னால் - உன்னை அறிகிலேன் என்று முறையிமொயின், நின் இயல்பு அடியனென் சோதனைத்தோ - அங்கனமாய் நினை தன்மை அடியேனது சோதனையில் அகப்படற் பாலதோ.

திருமறைக் காட்டிலே மறை அருச்சித்து வந்தித்தமை கொள்க. பாதம் தலை சுமத்தல் - பாதுகையாயிருந்து சுமத்தல். நாமம் வாசித்தல் - அவன் திருப்பெயர் களையே கூறுதல். உன்னாலும் உன் பெருமை உணர்தற்கரிதென்பார், ‘நின்னான் மொழிந்த மறை உன்னை யறியேனென்று சொன்னால்’ என்றார். வந்தித்தல் முதலிய ஒன்றுஞ் செய்யாத அடியேன் என்க. மறை, சாதியொருமை. மறையும் என்னும் உம் மை தொக்கது.

(உஎ)

[ஊ வேறு]

பெரியதினும் பெரியதுமாய்ச் சிறியதினும் சிறியதுமாய்
அரியதினும் மரியதுமா யெளியதினும் மெளியதுமாய்க்
கரியதுமாய்க் காண்பானுங் காட்சியுமா யவைகடந்த
துரியமுமாய் நின்றயென் சோதனைத்தோ நின்னியல்பே.

(இ - ள்.) பெரியதினும் பெரியதுமாய் - பெரிதினும் பெரிதாகியும், சிறிய தினும் சிறியதுமாய் - சிறிதினும் சிறிதாகியும், அரியதினும் அரியதுமாய் - அரி தினும் அரிதாகியும், எளியதினும் எளியதுமாய் - எளிதினும் எளிதாகியும், கரியது

(பா - ம்.) * அடியேன் நன், அடியேனென்.

மாய் - சான்றாகியும், காண்பானும் காட்சியுமாய் - காண்பவனும் காட்சியுமாகியும், அவை கடந்த துரியமுமாய் - அவற்றைக் கடந்த துரியமாகியும், நின்றாய் - நின்ற வனே, நின் இயல்பு என் சோதனைத்தோ - இங்ஙனமாய் நினை தன்மை எனது சோதனையில் அகப்படற் பாலதோ.

பெரிதிற் பெரிதாதல் - அண்டமோரணுவாம் பெருமை கொள்ளுதல்;

“அண்டப் பகுதியி னுண்டைப் பிறக்கம்
அளப்பருந் தன்மை வளப்பெருந் காட்சி
ஒன்றனுக் கொன்று நின்றெழில் பகரின்
தூற்றொரு கோடியின் மேற்பட விரித்தன
இன்னுழை கதிரின் னுன்னனுப் புரையச்
செறியவாகப் பெரியோன்”

என்பது திருவாசகந் திருமுறை. இவ்வாசிரியர், கடவுள் வாழ்த்திலே

“அண்டங்க ளெல்லா மணுவாக வனுக்க ளெல்லாம்
அண்டங்க ளாகப் பெரிதாய்ச்சிறி தாயி னானும்”

என்றமையும் காண்க. கரி - சான்று; அறிவித்து உடனிருந் தறிவது. காண்பான் - அறிபவன்; ஆன்மா. காட்சி - அறிவு.

“அறிவானுந் தானே யறிவிப்பான் ருளே
அறிவா யறிகின்றான் ருளே - அறிகின்ற
மெய்ப்பொருளுந் தானே விரிசுடர்பா ராகாசம்
அப்பொருளுந் தானே யவன்”

என்னும் அய்யமையார் திருவாக்கும் நோக்குக. உம்மைகள் மாற்றி யுரைக்கப்பட் டன.

(உஅ)

[அறுசீரடியாசிரியவிருத்தம்]

என்றுபல முறைபழிச்சி மனையெய்தி விக்ரமனை யின்று பன்னாட்
டொன்றுமுறை கோலோச்சி விக்ரமன் சுவன்மிசைப்பார் சுமத்திப் பாசம்
வென்றுகளைத் தருட்சித்த சாமிதிரு வருணைக்கால் விளைபே ரின்ப
மன்றன்மது* வீழ்வண்டிற் கலந்திருந்தா னபிடேக மாறன் மன்னோ.

(இ - ள்.) என்று பல முறை பழிச்சி - என்று பலமுறை துதித்து, மனை எய்தி - தனது அரண்மனையை அடைந்து, விக்ரமனை ஈன்று - விக்ரமனென்னும் புதல்வனைப் பெற்று, பல் ளாள் தொன்று முறை கோல் ஒச்சி - பலநாள்வரை பழைய முறைப்படியே செங்கோலை நடத்தி, விக்ரமன் சுவல்மிசை பார் சுமத்தி - விக்ரமனது தோளின்மேல் நிலச்சுமையை ஏற்றி, பாசம் வென்று களைந்து - பாசத்

(பா - ம்.) * மன்றமது.

சுய

திருவிளையாடற் புராணம்

தினை வென்று போக்கி, அருட்சித்தசாயி திருவருள் கோக்கால் விளைபேரின்பம் -
அருளுருவாகிய சித்தமூர்த்திகளின் திருவருட் பார்வையால் விளைந்த பேரின்பத்தின்
கண், மன்றல் மது வீழ் வண்டில் - மணம் பொருந்திய தேனின்கண் வீழ்ந்த வண்
டினப்போல, அபிடேகமாறன் கலந்திருந்தான் - அபிடேக பாண்டியன் இரண்
டறக் கலந்திருந்தான்.

தமிழிலே ககரவொற்றின் பின் வேறுமெய் வந்து மயங்காதாகலின் வீக்கி
மன் என்றே வருதல் வேண்டும்; செய்யுளோசை மிகாமற் பொருட்டு 'விக்ரமன்'
என நின்றது. சோமசுந்தரக் கடவுள் சித்தராக வெளிவந்து அருள் புரிந்தமையால்
'சித்தசாயி திருவருணைக்கால்' என்றார். மதுவில் வீழ்ந்த வண்டு அதனைபுண்டே
பெயராது கிடத்தல்போல வென்க;

“அதுவென்ற லெதுவெனவர் தடுக்குஞ் சங்கை
யாதலின லதுவெனலு மறவே விட்டு
மதுவுண்ட வண்டெனவுஞ் சனகனாதி
மன்னவர்கள் சுகர்முதலோர் வாழ்ந்தார்”

என்று தாயுமானவடிகள் கூறுமாறுங் காண்க. மன்ற என்பது பாடமாயின் தேற்ற
மாக என்றரைக்க. மன்னும் ஓவும் அசைகள். (உக)

ஆகச் செய்யுள் - கருஅடு





கூ.ப. 41

யானை யெய்தது.

ததாரும; பஞ்சவண
பாண்டியன்மேல் சமணர்கள் ஏவிய, மத
யானது விழுமாறு, மேவலர் புரத்தைச் சுட்ட
நிரிபுரத்தை நீருக்கிய அம்பை விட்டு, உயிர் தொலைத்த
அதன் உயிரினைப் போக்கிய திருவிளையாடலை இனிக்கூறவாம்.

என்பதில் லகர் தொக்கது. இது வென்றது மேலே கூறி
(ச)

விக்கிரம பாண்டியன் வெலற்கரிய செங்கோல்
திக்குநில னுந்திறைகொள் செல்வநிறை வெய்த
அக்கிரம வெங்கலி யரும்பகை யொதுங்கச்
சக்கர முருட்டியிடர் சாய்த்துமுறை செய்வான்.

(இ - ள்.) வெலற்கு அரிய செங்கோல் - பிறரால் வெல்லுதற்கரிய செங்
கோலையுடைய, விக்கிரம பாண்டியன் - விக்கிரம வழுதியானவன், திக்கும் நிலனும்
திறைகொள் செல்வம் நிறைவு எய்த - எட்டுத்தித்திலும் புலிமுழுதிலும் திறையாகக்
கொண்ட செல்வமானது நிறைவினைப் பொருந்தவும், அக்கிரமவெங்கலி அரும்
பகை ஒதுங்க - கொடியகலியாகிய அரிய பகையானது ஓடவும், சக்கரம் உருட்டி -
தனது ஆணையாகிய திகிரியைச் செலுத்தி, இடர் சாய்த்து முறை செய்வான் - குடி
களின் துன்பத்தைப் போக்கி முறை செய்வானாயினன்.

செங்கோலையுடைய பாண்டியன் எனக்கூட்டுக. திக்கு, நிலன் என்பன
ஆகு பெயர்கள். அக்கிரமம் - நெறியின்மை. அக்கிரமமும் வெம்மைபம் கலிக்கு
அடை. கலி - வறுமையும் தீமையும் முதலியன. நீதி திறம்புதலாகிய கலி என்
பாருமுள்.
(உ)

இருபத்திரண்டாவது யாணையெய்த படலம்

[கலிவிருத்தம்]

கட்டவிழ் கடுக்கையர் கலாணை கழைதின்ன
இட்டதிது பஞ்சவ னிடத்தமண ரேவி
விட்டமத யாணைவிழ் மேவலர் புரத்தைச்
சுட்டகணை விட்டுயர் தொலைத்தமுறை சொல்வாம்.

(இ - ள்.) இத - இத் திருவிளையாடல், கட்டு அவிழ் கடுக்கையர் கல் ஆணை கழை தின்ன இட்டது - முறுக் கிருவிளையாடல், கட்டு அவிழ் கடுக்கையர் கல் ஆணை மூர்த்திகள் கல்லாணையானது கவிழ்த்த கொன்றைமலர் மாலையை யணிந்த சித்த இடத்து அமணர் ஏவி விட்ட கரும்பினைத் தின்னுமாறு அளித்ததாகும்; பஞ்சவன் யாணை விழ - மதத்தையுடைய - விக்கிரம பாண்டியன்மேல் சமணர்கள் ஏவிய, மத கணை விட்டு - பகைவரின் திரிபுரத்தை நீராக்கிய அம்பை விட்டு; உயர் தொலைத்த முறை சொல்வாம் - அதன் உயிர்வினைப் போக்கிய திருவிளையாடலை இனிக்கூறுவாம்.

கல்லாணை என்பதில் லகரம் தொக்கது. இது வென்றது மேலே கூறியதனை. (க)

விக்கிரம பாண்டியன் வெலற்கரிய செங்கோல்
திக்குநில னுந்திறை கொள் செல்வநிறை வெய்த
அக்கிரம வெங்கலி யரும்பகை பொதுங்கச்
சக்கர முருட்டியிடர் சாய்த்துமுறை செய்வான்.

(இ - ள்.) வெலற்கு அரிய செங்கோல் - பிறரால் வெல்லுதற்கரிய செங்கோலையுடைய, விக்கிரம பாண்டியன் - விக்கிரம வழுதியானவன், திக்கும் நிலனும் திறைகொள் செல்வம் நிறைவு எய்த - எட்டுத்திக்குலும் புவிமுழுதிலும் திறையாகப் பகை ஏதுங்க - கொடியகலியாசு எய்த - எட்டுத்திக்குலும், அக்கிரமவெங்கலி அரும் தனது ஆணையாகிய திகிரியைச் செலுத்தி, இடர் சாய்த்து முறை செய்வான் - குடிகளின் துன்பத்தைப் போக்கி முறை செய்வானாயின்.

செங்கோலையுடைய பாண்டியன் எனக்கூட்டுக. திக்கு, நிலன் என்பன ஆகு பெயர்கள். அக்கிரமம் - வெறியின்மை. அக்கிரமமும் வெம்மைபும் கலிக்கு அடை. கலி - வறுமையும் - நீதியின்மை. நீதி திறம்புதலாகிய கலி என் பாருமுளர். திண்டையும் முதலியன. (உ)



புத்தரம னாதிய* புறக்களை யகழ்ந்து
நித்தமறை யாகம நெறிப்பயிர் வளர்த்து
மெய்த்தவிதி பத்தியின் விளைந்தபயன் யாநுந்
துய்த்திட மனுத்தொழி னடத்திவரு தாயோன்.

(இ - ள்.) புத்தர் அமண் ஆதிய புறக்களை அகழ்ந்து - புத்தரும் சமணரும் முதலிய புறமதக் களைகளைக் களைத்து, நித்தம் மறை ஆகம நெறிப்பயிர் வளர்த்து - அழியாத வேதநெறியும் ஆகம நெறியுமாகிய பயிரினை வளர்த்து, மெய்த்த விதிபத்தியின் விளைந்த பயன் - (அப்பயிரின்) மெய்மையையுடைய விதியாகவும் பத்தியாகவும் விளைந்த பயனை, யாரும் துய்த்திட - அனைவரும் ஆகர, மனுத்தொழில் நடத்திவரு தாயோன் - மனுமுறைப்படி ஆட்சி புரிந்து வருகின்ற தாயவனாகிய பாண்டியன்.

புத்தம் சமணம் முதலிய புறச் சமயங்களாகிய களையென்க. மறையாகம நெறிப்பயிர் - வைதிக சைவமாகிய பயிர். விதி பத்தியின் - விதிநெறியும் பத்தி நெறியுமாக; இன் சாரிணம். மனுத்தொழில் - நீதி ஆட்சி. இஃது உருவகவணி. (உ)

மருவிதழி யானுறையும் வானிழி விமானத்
தருகுவிட பக்கமுற வாலய மெழுப்பி
உருவரு விரண்டினையு மொருவிவரு சித்தர்
திருவுருவு கண்டுபணி செய்தொழுது நாளில்.

(இ - ள்.) மரு இதழியான் உறையும் வான் இழி விமானத்து அருகு விடபக் கம் உற - மணம் பொருந்திய கொன்றை மலர்மாலையை யணிந்த சோமசுந்தரக் கடவுள் வீற்றிருக்கும் விண்ணிலகி னின்றும் இறங்கிய விமானத்தின் அருகில் விட பக்கத்தில், ஆலயம் எழுப்பி - திருக்கோயில் எடுப்பித்து, உரு அரு இரண்டினையும் ஒருவி வரு சித்தர் திரு உருவு கண்டு - உருவத்தினையும் அருவத்தினையும் நீக்கி அரு நூருக் கொண்டுவந்த சித்தசாயிகளின் திருவுருவத்தை ஆக்கி, பணிசெய்து ஒருகு நாளில் - தொண்டு செய்தொழுகும் காலத்தில்.

பக்கமுற - பக்கமாக. உருவும் அருவும் மாயையின் காரியமாகவின் அவற்றை ஒருவிவரு என்றார். கண்டு - பிரதிட்டித்து. (ச)

செய்யகதி ரோன்வழிய செம்பிய நெருத்தன்
கையனவன் வென்றிப்பயில் காஞ்சிநக ருள்ளான்
பொய்யமணர் கட்டுரை புறத்துறையி னின்றான்
மைபின்மதி மாறனொடு மாறுபட நின்றான்.

(இ - ள்.) செய்ய கதிரோன் வழிய செம்பியன் ஒருத்தன் - சிவந்த கிரணங் களை யுடையனாகிய சூரியன் வழியில் வந்த சோழன் ஒருவன், வென்றி பயில் காஞ்சி நகருள்ளான் - வெற்றி பொருந்திய காஞ்சி நகரத்தில் இருப்பானாயினன்; பொய் அம (பா - ம்.) *ஆதிய. †செய்துவரு.

ணர் கட்டுரை புறத்துறையில் கின்றான் - பொய்மையுடைய சமணர்கள், கட்டிக் கூறிய சமண மதமாகிய புறநெறியில் கின்றவனும், கையன் - வஞ்சகனுமாகிய உவன் - அச்சோழன், மை இல் மதி மாறனொடு - குற்றமில்லாத சந்திரன் மரபில் வந்த பாண்டியனோடு, மாறுபட நின்றான் - மாறுபட்டிருந்தான்.

வழிய - வழியினையுடைய, கட்டுரை - புனைந்து கூறிய. ஒருத்தன் உள்ளான் புறத்துறையில் நின்றானும் கையனுமாகிய அவன் மாறுபட நின்றான் என முடிக்க. மாறுபட - மாறுபட்டு. (ஊ)

முடங்கன்மதி செஞ்சடை முடித்துவிடையேறும்
விடங்கரது சேவடி விழுங்கிய மனத்து
மடங்கனிகர் தென்னனெதிர் வந்துபொர லாற்றா
தடங்கலனொர் வஞ்சனையி னுலட மதித்தான்.

(இ - ள்.) முடங்கல் மதி செஞ்சடை முடித்து - விளைவினையுடைய பிறை யைச் சிவந்த சடையில் முடித்து, விடை ஏறும் - இடப வூர்தியில் ஏறியருளும், விடங்கரது சேவடி விழுங்கிய மனத்து - அழகராகிய சோமசுந்தரக் கடவுளின் சிவந்த திருவடிகளை உட்கொண்ட மனத்தினையுடைய, மடங்கல் நிகர் தென்னன் எதிர் வந்து பொரல் ஆற்றாது - சிங்கத்தை ஒத்த விக்ரமபாண்டியனெதிரேவந்து போர்செய்தலாற்றாது, அடங்கலன் ஓர் வஞ்சனையினால் அட மதித்தான் - பகைவனாகிய அச்சோழன் ஒரு வஞ்சனையினால் கொல்லக் கருதினான்.

விழுங்கிய - உட்கொண்ட; நன்குபதித்த. பொரலாற்றாது - போர் செய் தற்கு வலியின்றி. ஓர், விகாரம். (க)

[அறுசீரடியாசிரியவிருத்தம்]

அஞ்சனங் கவுஞ்சங் கோவர்த் தனந்திரி கூடங் காஞ்சிக்
குஞ்சரஞ் சைய* மேம கூடமே விந்த மென்னும்
மஞ்சிவர் வரைக ளெட்டும வைகுறு மமணர் தம்மில்
எஞ்சலில் குரவர்க் கோலை வேறு வேறெழுதி விட்டான்.

(இ - ள்.) அஞ்சனம் கவுஞ்சம் கோவர்த்தனம் திரிகூடம் - அஞ்சனமும் கிரவுஞ்சமும் கோவர்த்தனமும் திரிகூடமும், காஞ்சிக் குஞ்சரம் சையம் எமகூடம் விந்தம் என்னும் - காஞ்சியிலுள்ள அத்திகிரியும் சையமும் எமகூடமும் விந்தமும் என்று சொல்லப்பட்ட, மஞ்சு இவர் வரைகள் எட்டும் - முகில்கள் தவறும் எட்டு மலைகளிலும், வைகுறும் அமணர் தம்மில் - வசிக்கும் சமணர்களுள், எஞ்சல் இல் குரவர்க்கு வேறு வேறு ஓலை எழுதி விட்டான் - குறைதலில்லாத ஆசிரியராய் நோர்க்கு வேறு வேறுக ஓலை எழுதி அனுப்பினான்.

அஞ்சனம் - லீலவெற்பு. கவுஞ்சம், வடசொற் சிதைவு. அத்தி வெற்பினைப் பரியாயப் பெயரார் 'குஞ்சரம்' என்றார். எஞ்சல் இல்-மிக்க தொகையினையுடைய. (ஃ)

(பா - ம்.) *காஞ்சி குஞ்சர சையம்.

வடிவுபோ லுள்ள மெல்லா மாசிருள் புதைய நின்ற
அடிகண்மா ராவா ரெண்ணு யிரவரு மார்த்தார் வேய்ந்த
முடிகெழு வேந்தன் விட்ட முடங்கலை நிமிர்த்து வாசித்
திடிகெழு கார்போற் குன்றி னிழிந்துவே ற்டத்திற் செல்வார்.

(இ - ள்.) வடிவுபோல் உள்ளம் எல்லாம் மாசு இருள் புதைய நின்ற அடிகள்
மார் ஆவார் எண்ணுயிரவரும் - தம் வடிவு போன்றே உள்ள முழுதும் அஞ்ஞான
மாகிய இருள்மூட நின்ற குரவராவார் எண்ணுயிரவரும், ஆர்தார் வேய்ந்த முடிகெழு
வேந்தன் விட்ட முடங்கலை நிமிர்த்து வாசித்து - ஆத்திமாலையை யணிந்த முடி
குடிய சோழமன்னன் விடுத்த துலையைப் பிரித்துப் படித்து, இடிகெழு கார்போல் -
இடிமிக்க முகில்போல, குன்றின் இழிந்து வேறு இடத்தில் செல்வார் - மலைகளி
னின்றும் இறங்கி வேறுகக் குறித்த இடத்திற் செல்வாராயினர்.

வடிவு அழுக்கால் மூடப்பட்டிருப்பது போன்றே மனம் அறியாமையால்
மூடப்பட்ட என்றார்; புறத்தும் அகத்தும் ஊய்மையில்லாதவர் என்றவாறு. மாசு -
கறை, அறியாமை; இருள் மாசு என மாறி அறியாமையாகிய அழுக்கு எனலுமாம்.
அடிகள்மார் - சமண குரவர்க்குச் சிறப்பாக வழங்கும் பெயர்; மார் பெயர் விசுதி
ஆவார், முதல் வேற்றமைச் சொல். கருமையாலும் ஆரவாரத்தாலும் மலையினின்
றிறங்குதலாலும் 'இடிகெழுகார்போல்' என்றார். தம்மிடத்தின் வேறுகிய குறித்த
இடத்தில் என்க.

(அ)

யாவரு மொருங்கு கூடி யிருள்வழி கொள்வ தேய்ப்பக்
காவல்வல் லரணஞ் சூழ்ந்த காஞ்சிமா நகரத் தெய்திப்
பூவலர் தாரான் கோயிற் புறங்கடை புருந்து வேந்தன்
ஏவலர் விடுப்ப வுன்போ யிறைமக னிருக்கை புக்கார்.

(இ - ள்.) யாவரும் ஒருங்குகூடி - அனைவரும் ஒன்று சேர்ந்து, இருள்வழி
கொள்வது எய்ப்ப-இருளானது வழிச் செல்வதைப்போல (நடந்து), காவல்வல் அர
ணம் சூழ்ந்த காஞ்சிமா நகரத்து எய்தி - காவலையுடைய வலிய மதில் சூழ்ந்த பெரிய
காஞ்சிப்பதியினை அடைந்து, பூ அலர் தாரான் கோயில் புறங்கடை புருந்து - ஆத்தி
மலரால் விளங்கும் மாலையை யணிந்த சோழனது அரசன்மனையின் வாயிலை
அடைந்து, வேந்தன் ஏவலர் விடுப்ப உள்போய் இறைமகன் இருக்கை புக்கார் -
அரசனுடைய ஏவலாளர் விடுக்க உள்ளே சென்று அரசனிருப்பிடத்தை யுற்றார் -
கள்.

இருள்வழி கொள்வ தேய்ப்ப என்றது இவ்வொருங்குமை. ஏவலர் - வாயில்
கார்போர்.

(க)

மன்னவன் முடிமேற் பீலி வைத்தன ராக்கங் கூற
அன்னவ னவரை நோக்கி வசியமுன் னுறும் வல்லீர்
தென்னினை யாபி சராஞ் செய்துயிர் செகுத்தா லுங்கட்
கென்னது நாடு பாதி தருவல்போ யியற்று மென்றான்.

(இ - ள்.) மன்னவன் முடிமேல் பீலி வைத்தனர் ஆக்கம்கூற - (புக்கவர்)
சோழனுடைய முடியின்மேல் மயிற்றோகையை வைத்து ஆடுமொழிகூற, அன்னவன்
அவரை நோக்கி - அம்மன்னன் அச்சமண குரவர்களைப் பார்த்து, வசியம் முன்
ஆறும் வல்லீர் - வசியம் முதலாகிய ஆறு தொழிலிலும் வல்லீரே, தென்னினை ஆபி
சாரம் செய்து உயிர் செகுத்தால் - (நீலிர்) விக்கிரம பாண்டியனை மாரண வேள்வி
செய்து கொல்லுவீரேல், உங்கட்கு என்னது நாடு பாதி தருவல் - உங்களுக்கு என்
னுடைய நாட்டிற் பாதி தருவேன்; போய் இயற்றும் என்றான் - சென்று அதனைச்
செய்யுங்கொன்று கூறினான்.

வசிய முன்னுறு எல்லாம் வல்ல சித்தரான படலத்திற் கூறப்பட்டன. ஆபி
சாரம்-அபிசார வேள்வி. என்னது, எனகரம் விரித்தல். நாடுபாதி - நாட்டிற் பாதி. (இ)

தவம்புரிந் தவமே செய்வார் தாமதற் குடன்பட் டேகி
நிவந்ததென் டிரைநீர்ப் பாவி நெடுங்கரைக் காத மூன்றிற்
கவர்த்தகன் சாலை கோவி யோசனை யகலம் கல்லி
அவம்படு வேள்விக் குண்டம் கோணமெட் டாகக் கண்டார்.

(இ - ள்.) தவம் புரிந்து அவமே செய்வார் தாம் - (புறத்திலே) தவஞ்செய்து
(அகத்தில்) அவமே செய்வாராகிய அவர் தாம், அதற்கு உடன்பட்டு ஏகி - அச்செய்
கைக்கு உடன்பட்டிச்சென்று, நிவந்த தென்னிறை நீர்ப்பாவி நெடுங்கரை-உயர்ந்து
வரும் தெள்ளிய அலைபொருந்திய நீரையுடைய பாலியாற்றின் நீண்ட கரையில்,
காதம் மூன்றில் கவர்த்த அகன்சாலை கோவி - மூன்றுகாத அளவினை அகப்படுத்திய
அகன்ற வேள்விக் சாலையைக்கோவி, யோசனை அகலம் கல்லி-(அதில்) ஒருயோசனை
அகலம் தோண்டி, எட்டிக் கோணமாக அவம்படு வேள்விக்குண்டம் கண்டார்-எண்
கோணமாகப் பழிவிளையும் வேள்விக்குண்டத்தினைச் செய்தனர்.

தவம்புரிவார் போன்று அவமே புரிவாரென்க. அவம் - தவத்திற்கு மாறாய்
திச்செய்கை;

“தவஞ்செய்வார் தங்கருமஞ் செய்வார்மற் றல்லார்
அவஞ்செய்வா ராசையுட் பட்டு”

என்பது நயிழ்மறை. மூன்றில் - மூன்றினை. கவர்த்த என்னும் பெயரெச்சத்து
அகரந்தொக்கது. கண்டார் என்பதனை எச்சமாக்கலுமாம். (கக)

விடம்பொதி காட்டம் பெய்து நிம்பநெய் விராய நஞ்சின்
உடம்புடை யுயிரின் கோமூன் கறிப்பொடி யூறு மெண்ணெய்
இடம்பட வாயங் காந்த வெரிக்குழி புதையப் பெய்து
கொடும்பழி வேள்வி செய்தார் கொல்லாத விரதம் பூண்டார்.

(இ - ள்.) விடம்பொதி காட்டம் பெய்து - (அங்குணஞ் செய்து) நஞ்சு பொதி
ந்த விற்றினையிட்டு, நிம்பநெய் விராய - வேம்பின் நெய் கலந்த, நஞ்சின் உடம்பு

உடை உயிரின் கோழ்ணன் - கஞ்சு பொருந்திய உடலையுடைய உயிர்களின் கொழு
விய ஊனையும், கறிப்பொடி உடறம் எண்ணெய் - மீளகு பொடி உடறிய எண்ணெய்
பெய்யையும், இடம்படவாய் அங்காத்த எரிக்குழி புதைப்பெய்து - இடம் பொருத்த
வாய்திறந்த தீயினையுடைய வேள்விக்குண்டம் மறையுமாறு சொரித்து, கொல்லாத
விரதம் பூண்டார் கொடும்பழி வேள்வி செய்தார் - கொல்லாமையாகிய விரதத்தை
மேற்கொண்ட சமணர்கள் கொடிய பழியினையினக்கும் வேள்வியினச் செய்தார்கள்.

விடம்பொதி காட்டம் - எட்டி முதலியவற்றின் விறகு. நஞ்சினுடம்புடை
உயிர் - பாம்பு முதலியன. கோழன் - கொழுப்பு வாய் அங்காத - வாய்திறந்தார்
போன்ற. கொல்லாமையாகிய விரதம் என விரிக்க. இவரது கொல்லாவிரதம்
இருந்தவா நென்னெயென் நிகழுவார் 'கொடும்பழி வேள்வி செய்தார் கொல்லாத
விரதம் பூண்டார்' என்றார். (கஉ)

மாடுள பொதும்பர் நந்தா வனமுள சோலை யுள்ள
காடுள கருகிச் சாயக் கயலுள வேடை யுள்ள
கோடுள வாலி யுள்ள குளமுள வறப்பத் தாவிச்
சேடுள முகிலுந் தீயச் சிவகவியு முண்டத் தீவாய்.

(இ - ள்.) மாடு உள பொதும்பர் நந்தாவனம் உள - பக்கத்திலுள்ள மரச்
செறிவியுடைய நந்தவனங்களானவும், சோலை உள்ள-சோலைகளானவும், காடுஉள
காடுகளானவும், கருகிச்சாய - கருகித் தீயவும், கயல் உள ஓடை உள்ள - கயல்கள்
உள்ள ஓடைகளானவும், கோடு உள வாலி உள்ள - கரையுள்ள வாலிகளானவும்,
குளம் உள - குளங்களானவும், வறப்ப - வறவும், சேடு உள முகிலும் தீய - சேய்மை
யில் உள்ள முகிலுங் கருகவும், தாவி எழுகை குண்டத்தீவாய் - தாவி எழுகின்ற
சிகையினையுடைய வேள்விக்குண்டத்தீயின்கண்.

மாடுள, கயலுள, கோடுள, சேடுள என்பவற்றிலுள்ள உள என்பன குறிப்புப்
பெயரெச்சம். ஏனைய உள, உள்ள என்பன முதல் வேற்றுமைச் சொல்; நந்தவனம்
முதலியவற்றிலுள்ள உயிர்களென்று உரைப்பாரு முளர்; நந்தவனம் முதலியன
அழிதல் கூடவே அவற்றிலுள்ள உயிர்களின் அழிவும் பெறப்படுதலானும், கருகிச்
சாய, வறப்ப என்பவற்றிற்கு அவ்வனம் பொருள் கூறுதல் கிறப்பின்றாகலானும்
யாம், கூறிய பொருளே பொருத்தமாதல் காண்க. கொல்லாவிரதம் பூண்டவர் இவை
யெல்லாம் அழிவுதம்படியாகத் தீ வளர்த்தனர் என இகழ்ந்துரைத்தவாறு. (கங)

கூற்றெழு தோற்றம் போல வஞ்சனக் குன்றம் போலக்
காற்றெழு செவியு நால்வாய் கௌவிய மருப்பு மாறு
ஊற்றெழு மதமு மூச லாடிய வொற்றைக் கையும்
ஏற்றெழு விடம்போற் சீறி யெழுந்ததோர் தறுகண் யானே.

(இ - ள்.) காற்று எழு செவியும் - காற்றினை எழுப்புகின்ற காதினையும்,
நால்வாய் கௌவிய மருப்பும் - தொங்குகின்ற வாயினைப் பற்றிய கொம்பினையும்,

ஆறு ஊற்று எழு மதமும் - ஆறுகச் சுரந்து ஓழுகுகின்ற மதத்தினையும், கௌவல்
ஆமய ஒற்றைக் கையும் - வஞ்சல்போல ஆடா நின்ற ஒற்றைத் துதிக்கையையும்,
ஏற்று - பொருத்தி, எழுவிடம்போல் - தீ - (கடலின்கண்) எழுந்த எஞ்சினப்போல
கெருண்டு, கூற்று எழு தோற்றம்போல அஞ்சனக் குன்றம்போல - கூற்றவன்
எழுந்த தோற்றம் போலவும் நீலமலை எழுந்த தோற்றம்போலவும், தூர் தறுகண்
யானே எழுந்தது - ஒரு அஞ்சாமையையுடைய யானே எழுந்தது.

காற்று எழுகின்ற செவி என்றும், வாயாற் கௌவப்பட்ட மருப்பு என்றும்
உரைத்தலுமாம். ஆறுக என்றது நறு தோற்றத்து; மாறு எனப் பிரித்தலுமாம்.
கோலைத் தொழிலுக்குக் கூற்றத்தையும், அடிவிற்கு அஞ்சனமலையையும். சினத்
திற்கு விடத்தையும் உடமை கூறினார். (கச)

அந்தமா வேள்வித் தீயு மவியமும் மதமுஞ் சோர
வந்தமா களிற்றை நீபோய் வழுதியை மதுரை யோடுஞ்
சிந்தவே தொலைத்தி யென்னுத் தென்றிசைச் செல்ல வேளி
முந்தவே விடுத்த மாசு முழுகுட லமணப் பேப்பகன்.

(இ - ள்.) அந்த வேள்வி மாதியும் அவிய-அந்த வேள்விக்குண்டத்துப் பெரிய
தீயும் அவியுமாறு, மும்மதமும் சோரவந்த மாகளிற்றை-மூன்று மதங்களும் சொரிய
எழுந்த பெரிய யானையை, மாசுமுழுகு உடல் அமணப்பேய்கள் - அழுக்கில் மூழ்கிய
உடலினையுடைய சமணப் பேய்கள் (நோக்கி), நீ போய் - நீ சென்று, வழுதியை
மதுரை யோடும் சிந்தத் தொலைத்தி என்னு - விக்கிரம பாண்டியனை மதுரைப்பதி
யோடும் அழியும்படி தொலைப்பாயாக என்று, தென்றிசை முந்தவே செல்ல எவி
விடுத்த - தென் திசைக்கண் முற்படச் செல்லுமாறு பணித்து விடுத்தன.

அத்தீயினும் கொடுமையுடைய தென்பார் 'தீயும் அவிய' என்றார். அந்தமா
அவிய என்றுமாம்; அந்தமா - முடிவாக; அஃது அவிந்து தொலைந்த தென்னும்
குறிப்பிற்று. செறலினால் 'அமணப் பேய்கள் விடுத்த' என்றார். நிரம்பாத ஆசை
யுடைமையாலும் கொடுமையாலும் பேய்களாக்கிக் கூறினார். விடுத்த, அன்சாரியை
பெருத பலவிற்பால் முற்று. (கரு)

[கவிருத்தம்]

அருளற்றிரு ஞாடலிற்புதை யமணக்கய வர்களுட்
டெருளற்றிரு மறையிற்படர் செயலற்றிக பாமெய்ப்
பொருளற்றவ னனிகத்தொடு புறமொய்த்திட மதமா
வெருளற்றிடி குரலிற்படி வெடிபட்டிட வருமால்.

(இ - ள்.) அருள் அற்று உடலின் இருள்புதை அமணக் கயவர்கள் - கருணை
சிறிதுமின்றி (கருமையாற் புதைந்த) உடல்போல மற இருளால் மூடப்பெற்ற
சமணக் கீழ்க்கன், உள் தெருள் அற்று - அகத்திலே தெளிந்த அறிவின்றி, அரு
மறையில் படர் செயல் அற்று - அரிய வேதநெறியிற் செல்லுந்தொழிலின்றி, இச

பரம் மெய்ப்பொருள் அற்றவன் - இம்மை மறமைப் பயனும் வீடுபேறும் இல்லாதவனாகிய சோழனது, அனரிந்தொடு - சேனையுடன், புறம் மொய்த்திட - புறத்தே நெருங்கிவர, மதமா - அந்த மதயானையானது, வெருள் அற்று - அஞ்சதலின்றி, இடி குரலில் படி வெடிபட்டிட வரும் - முழங்குகின்ற ஒலியால் நிலவுலகம் பிளக்கும் படி வாராநின்றது.

தெருளறுதலும் மறையிற்படர் செயலறுதலும் இகபர மெய்ப்பொருளறுதலுக்குக் காரணமாயின. மெய்ப்பொருள் - நிலையாகிய வீடுபேறு. இடி குரல், வினைத் தொகை. ஆல், அசை.

(கக)

அடியின்னள வகல்பாதல முடியின்னள வண்டம்
இடியின்னள வெழுகார்செவி யெறிகாலள வதிலம்
மடியும்மள வுளர்கான்மத மழையின்னள வுலக
முடிவின்னெழு கடல்கண்ணழ லளவாமுது வடவை.

(இ - ள்.) அடியின் அளவு அகல் பாதலம் - அந்தயானையின் அடிகளின் எல்லை அகன்ற பாதலமாகும்; முடியின் அளவு அண்டம் - முடியின் எல்லை வானுலகமாகும்; இடியின் அளவு எழுகார் - முழக்கத்தின் எல்லை எழுமேகங்களின் ஓசையாகும்; செவி எறிகால் அளவு அகிலம் மடியும் அளவு உளர் கால் - காதுகள் வீசும் காற்றின் எல்லை உலக முழுதும் அழியுங் காலத்தில் வீசும் ஊழிக் காற்றாகும்; மதமழையின் அளவு உலக முழுவின் எழுகடல் - மதமாகிய மழையின் எல்லை உலகம் முடியுங் காலத்திற் பொங்கி யெழும் எழுகடல்களாகும்; கண் அழல் அளவு முது வடவை ஆம் - விழிகள் சிந்தும் வெருளித்தியின் எல்லை பெரிதாகிய வடவைத் தீயாகும்.

இறுதியிலுள்ள ஆம் என்பதனைப் பாதலம் முதலியவற்றோடு கூட்டுக. ஓசையின் பொருட்டு எனகர மகர வொற்றுக்கள் விரிந்து நின்றன.

(கக)

கூற்றஞ்சிய* வருமிக்கரி குரலஞ்செவி முழைவாய்
ஏற்றஞ்செய மடங்குஞ்செவி யெறிகால்வழி விழித்தீ
ஊற்றஞ்செய மடைவாயுடைந் தொழுக்குங்கட மதநீர்
நாற்றஞ்செயத் திசைவேழமு நடுக்கஞ்செய்து நலியும்.

(இ - ள்.) கூற்று அஞ்சிய வரும் இக்கரி - கூற்றுவனும் அஞ்சுமாறு வருகின்ற இந்த யானை, குரல் அஞ்செவி முழைவாய் ஏற்றம் செய - தனது முழக்கம் அஞ் செவியாகிய முழையின் கண்ணே சென்று தாக்கவும், மடங்கும் செவி எறி கால் வழி விழித்தீ ஊற்றம் செய - மடங்கிய செவிகள் வீசுகின்ற காற்றின் வழியே வீழியின் தீமூண்டு சென்று ஊறு செய்யவும், மடைவாய் உடைந்து ஒழுகும் கடமத் தீர் நாற்றம் செய - மடைவாய் உடைந்து ஒழுகும் மதநீர்ப் பெருக்கு நாறுதலைச் செய்

(பா - ம்.) * கூற்றஞ்சிட.

யவும். திசைவேழமும் நடுக்கஞ்செய்து நலியும் - (இவற்றால்) திக்கு யானைகளையும் நடுக்கச்செய்து வருத்தும்.

அஞ்சிய, செய்யியவென்னும் வினையெச்சம். கரியானது திசைவேழங்களை யும் நடுக்கஞ் செய்து நலியும் என்க. திசைவேழங்களின் செவியாகிய முழை. (சுஅ)

இடிக்கும்புயல் வயிற்றைக்கிழித் திடீயெற்றினை யுதிர்க்கும்
வெடிக்கும்பிளி ரெலியாற்றிசை விழுங்கிச்செவி டாக்குந்
துடிக்கும்புழைக் கையோச்சிவிண் டொடுகுன்றினைச் சுற்றிப்
பிடிக்குங்கடல் கலக்குந்தனிப் பெருமத்தெனத் திரிக்கும்.

(இ - ள்.) இடிக்கும் புயல் வயிற்றைக் கிழித்து இடி எற்றினை உதிர்க்கும் - இடிக்கின்ற முகிலின் அகட்டினைக் கீண்டு இடியேற்றை உதிர்க்கா நிற்கும்; வெடிக்கும் பிளி ரெலியால் திசை விழுங்கிச் செவிடாக்கும் - முழங்குகின்ற பிளிறுதலின் ஓசையினால் திசைகளை விழுங்கிச் செவிடாக்கும்; துடிக்கும் புழைக்கை ஓச்சி - துடிக்கா நின்ற தொளைக்கையை வீசி, வின்தொடு குன்றினைச் சுற்றிப் பிடிக்கும் - வானை யளாவிய மலைகளைச் சுற்றிப் பிடிக்கும்; கடல் கலக்கும் தனிப் பெருமத் தெனத் திரிக்கும் - (அம்மலைகளைக்) கடலைக் கலக்குகின்ற ஒப்பற்ற பெரிய மத் தாகிய மந்தர மலையைப் போலச் சுழற்ற நிற்கும்.

யானை முழங்குதல் பிளிறுதலெனப்படும். விழுங்கி - அகப்படுத்தி. அவற்றைத் திரிக்கும் என விரித்துரைக்க.

(கக)

உருமுக்குர லொலியிற்றுள ரொலிவிட்டெறி செவியிற்
றிருமுட்பிறை யெயிறிற்றழ* லெரிகட்டிரு னுடலிற்
றருமுக்கட வருவித்தூ லடியிற்றென நிலமேல்
வருமுக்கிர வடவைக்கனல் வரினொப்பத மதமா.

(இ - ள்.) உருமுக் குரல் ஒலியிற்று - இடிபோன்ற முழக்கத்தினையுடையது; உளர் ஒலி விட்டெறி செவியிற்று - குறைக்காற்றினைவிட்டு வீசும் செவியினையுடையது; இருமுள் பிறை எயிறிற்று - இரண்டு முட்போலும் முனையையுடைய பிறை போன்ற மருப்புக்களையுடையது; அழல் எரி கட்டு - வெருளித்தீ எரிகின்ற கண்களை யுடையது; இருள் உடலிற்று - இருள் போன்ற உடலினையுடையது; அரு முக்கட அருவித்து - அரிய மூன்று மதங்களாகிய அருவியையுடையது; உரல் அடியிற்று - உரல் போன்ற அடியினையுடையது; அ மதமா - அந்த மதயானையானது, உக்கிர வடவைக்கனல் வரின் ஒப்பது என - கொடுமையுடைய வடவைத்தீயானது நடந்துவரின் அதனை ஒப்பதாம் என்னுமாறு, நிலமேல் வரும் - புலியின்மேல் வாராநின்றது.

ஒலியிற்று என்பது முதலியன குறிப்பு வினைமுற்றுக்கள். உளரொலி என்பதில் ஒலி காற்று என்னும் பொருளது. உளர்தல் - வீசுதல். எயிறிற்று என்பது

(பா - ம்.) * அழலெறி.

மேல்வரும் எனக்கூட்டி
(உய)

யோடும்

ரவை

ர் வேம்பன்

ர் தழன்றான்.

கந் தாக்கிய திசையானே
கூற்று என வரு குஞ்சர
றுவன்போல வருகின்ற
- கண்ணுற்றவர்களின்
பொருந்திய மலர்ந்த
பட்டி அலை புனல்போல்
ல மணஞ் சூழ்ந்நான்,

யிற்று. தெழித்தல் -
பட்டவர் - கண்டவர்.
வற்றை எச்சமாக்கலு
(உக)

முன் குறுகாக்
மத்தாழ்ந்
பன் நிரந்தான்
ன்றே.

யில் முன் குறுகா
ர விமானத்தின் முன்
த்தாழ்ந்து-துதிக்கை
ன் வீரக்கழலணிந்த
தொலைத்து எனைக்
யேனைக் காத்தருள்க
வாக்கு எழுந்தன்று-
து.

லத்தில் யானையை
லன் என்பார் 'கைப்
ர். தன் தந்தையின்
போல இந்த யானை
வர். சுழிப்பட்டலை.

யையும் தொலைக்கவேண்டு மென்பது தோன்ற நின்றமையின் 'இப்போதகந்தனை
யும்' என்பதிலுள்ள உம்மை இடைத்தது தழுவிய எச்சப்பொருட்டு; முன் யானை உரித்த
மையைத் தழுவி நின்றதமாம். எழுந்தன்று-எழுந்தது; அன்-சாரியை. ஏ, அசை. (உஉ)

விட்டார்வலி கெடநாமொரு விற்சேவக னாகி
ஒட்டார்விட வருவெங்கரி யுயிர்வெளவுது முதனின்
மட்டார்பொழிற் கடிமாநக ரயற்கீட்டிசை மருங்கோர்
அட்டாலைமண் டபஞ்செய்யென வதுகேட்டெழுந் தரசன்.

(இ - ள்.) விட்டார் வலிகெட - விடுத்தவர்களின் மனவன்மை கெடுமாறு,
நாம் ஒரு வில் சேவகன் ஆகி-நாம் ஒருவிற்பிடித்த சேவகனாய் (வந்து), ஒட்டார் விட
வரு வெங்கரி உயிர் வெளவுது - பகைவர்விட வருகின்ற கொடிய யானையின் உயி
ரைக் கவருவேம்; முதல் - முதலில், நின் மட்டு ஆர் பொழில் கடிமாநகர் ஆயல் கீழ்
திசை மருங்கு-உனது தேன் நிறைந்த சோலை சூழ்ந்த நாவலையுடைய பெரிய நகரத்தி
னருகிலே கீழ்த்திசையில், ஓர் அட்டாலை மண்டபம் செய் என - ஒரு அட்டாலை
மண்டபம் செய்வாய் என்று அவ்வாக்கு அருள், அது கேட்டு அரசன் எழுந்து -
அதனைக் கேட்டு அரசன் எழுந்தான்.

முதல் - முன்பு, கீழ்த்திசை என்பது மருவிற்து. அட்டாலை-விலங்குகளை
வேட்டமாடுவார் ஏறியிருக்கும் பரண். அட்டாலை மண்டபம் - பரண் வடிவாக
இயற்றிய மண்டபம். செய்யென எழுந்தன்று என மேற் செய்யுளோடு கூட்டி முடித்
தலுமாம். (உஉ)

அகங்கவ்விய களிப்பெய்திவந் தட்டாலைமண் டபம்பொன்
நகங்கவ்விய தெனத்தொனொரு நானான்கினி லெடுத்தே
சகங்கவ்விய புகழான்செயத் தறுகட்கணை மதமா
முகங்கவ்விய விற்சேவகன் வருவானது மொழிவாம்.

(இ - ள்.) அகம் கவ்விய களிப்பு எய்திவந்து - உள்ளத்தை விழுங்கிய மகிழ்ச்
செயை அடைந்துவந்து, அட்டாலை மண்டபம் - அட்டாலை மண்டப மொன்றை,
பொன் நகம் கவ்வியது - அட்டாலை மண்டபம் - அட்டாலை எடுத்து - பொன் மலையே
உருமாறிச் சுமக்கின்றது எனத் தூண் ஒருநால் நான்கினிற் பதினாறு தூண்கள் சுமக்கு
மாறு எடுத்து, சகம் கவ்வியது என்று கண்டோர் சொல்லப் பதினாறு தூண்கள் சுமக்கு
யுடைய விக்ரம பாண்டியன் புகழான்செய-உலகத்தைத் தனதகப்படுத்திய புகழை
வில்சேவகன் வருவான் - (சோமசுந்தரக் கடவுள்) கொலைத்தொழிலையுடைய அம்பா
னது அம்மத யானையின் முடிக்க, தறுகண் கணை மதமா முகம் கவ்விய
வாராநின்றான்; அது மொழிவாம் - அதனைக் கூறுவாம்.
புகழானாகிய அரசன் என மேற்செய்யுளோடு இயைத்துரைக்க. தறுகண்மை
யுடைய மதமாவின் வருவான் எனக் கணை கவ்விய என்றுரைத்தலுமாம். கவ்விய
வருந்தோற்றத்தை, கவ்விய, செய்யென வென்னும் வினையெச்சம். அது - அங்ஙனம்
(உச)

[அறுசீரடியாசிரியலிருத்தம்]

நீலிற நீத்த நீந்து நிழன்மதி யிரண்டுண் டென்ன
வானிற வலயச் சங்க வார்துழை நுழைவித் தம்பூம்
பானிற வெகினங் காணப் படர்ச்சடை மறைத்துத் தோற்றுங்
கானிறை குஞ்சிச் சூட்டிற் களிமயிற் கலாபஞ் சூடி.

(இ - ள்.) நீலிற நீத்தம் நீந்தம் நிழல் மதி இரண்டு உண்டு என்ன - நீல நிறத்தையுடைய இருளாகிய கடலை நீந்தம் திங்கள் இரண்டுள்ளன என்னும்படி, வால்நிற வலயச் சங்கம் வார்துழை நுழைவித்து - வெண்ணிறத்தையுடைய வட்டமாகிய சங்கினாலாகிய நீண்ட குண்டலங்களை (இருகாதினும்) புருத்தி, அம்பும் பால்நிற எகினம் காணப் படர்ச்சடை மறைத்து-அழகிய தாமரை மலரில் வசிக்கும் வெண்ணிறத்தையுடைய பிரமனாகிய அன்னப் பறவை காணாத படர்ந்த சடையினை மறைத்து, தோற்றம் காணிறை குஞ்சிச் சூட்டில் களிமயில் கலாபம் சூடி-தோன்றுகின்ற மணம் நிறைந்த மயிர் முடியிலே களிக்கின்ற மயிலின் தோகையை அணிந்து.

நீலம் என்பது கடை குறைந்தது. நீல நிறத்தையுடைய கடல் எனக்கொண்டு நிழல் மதி இரண்டுண்டாயின் அவற்றை யொப்ப என விரித்துரைத்தலுமாம், காரொளியுடைய உடம்பின் இருபுறத்திலும் குண்டலங்கள் அசையுந் தோற்றம் நீல நிற நீத்தத்தை இரண்டு மதிகள் நீந்துவனபோன் றிருந்தது. சங்க வலயம் வார்துழை நுழைவித்து எனச் சொல்வதை செய்து சங்கக் குண்டலத்தை நெடிய காதில் நுழைவித்து என்றரைத்தலுமாம். பூவும் நிறமும் அன்னத்திற்கும் பிரமனுக்கும் பொது. சூடி - உச்சியிலுள்ள மயிர் முடி; கண்ணியெனக் கொண்டு, குஞ்சியிலுள்ள கண்ணியுடன் கலாபத்தைச் சூடி என்றரைப்பினும் அமையும்.

(உரு)

கருங்கடல் முளைத்த செக்கர்க் கதிரெனக் குருதிக் கச்சை
மருங்குற வீக்கிச் சோரி வாயுடை வாளுங் கட்டி
இரங்குநான் மறைக ளேங்க விருநிலந் தீண்டு தாளிற்
பொருங்கழல் வளைத்து வாளிப் புட்டிலும் புறத்து வீக்கி.

(இ - ள்.) கருங்கடல் முளைத்த செக்கர்க் கதிர் என - கரிய கடலிற் றேன்றிய செவ்வொளியை யுடைய பரிதி என்னும்படி, குருதிக் கச்சை மருங்கு உறவீக்கி-வாளுங் கட்டி - குருதி ஒழுகும் வாயினையுடைய உடைவாளையும் அதன் புறத்தே செறித்து, இரங்கும் நான்மறைகள் எங்க இருநிலம் தீண்டு தாளில் - ஒலிக்கின்ற நான்கு மறைகளும் எங்கப் பெரிய நிலத்தைத் தீண்டுகின்ற திருவடியில், பொருங் கழல் வளைத்து - பொருக்குரிய வீரக்கழலை அணிந்து, வாளிப் புட்டிலும் புறத்து வீக்கி - அம்புக் கூட்டினையும் முதுகிலே கட்டி.

குருதிக் கச்சை - குருதிபோலும் செந்நிறமுடைய கச்சை. எங்கல் - மணம் வாடி இளைத்தல். எங்க - எங்கும்படி; எங்காறிக் என்றமாம்.

(உசு)

விங்கிய தடந்தோ ளிட்ட வார்சிலை வில்லி னோடும்
பாங்குறை யிமயப் பாவை பாதியே யன்றி முற்றும்
வாங்கிய வண்ணம் போன்று மல்லது மாலு மோர்பால்
ஒங்கிய வண்ணம் போன்று மொளிறிற் பசந்து தோன்ற.*

(இ - ள்.) விங்கிய தடந்தோள் இட்ட வார்சிலை வில்லினோடும் - பூரித்த பெரிய தோளிற் சாத்திய நீண்ட வில்லோடும், பாங்கு உறை இமயப்பாவை பாதியே அன்றி முற்றும் வாங்கிய வண்ணம் போன்றும் - இடப்பாலில் உறைகின்ற மலைகள் உடம்பின் பாதி யல்லாமல் முற்றும் பெற்றருளிய தன்மை போலவும், அல்லது - அன்றி, மாலும் ஓர் பால் ஒங்கிய வண்ணம் போன்றும் - திருமாலும் ஒரு பங்கில் எழுந்த தன்மை போலவும், ஒளிறிற் பசந்து தோன்ற - ஒளியினை யுடைய வடிவம் முழுதும் பசுமையாய்த் தோன்றவும்.

சிலையில், ஒருபொரு ளிருசொல்; மலையாகிய வில்லென்றும், ஒலித்தலை யுடைய வில்லென்றும் கூறலுமாம். வாங்கிய வண்ணம்போலு மென்ன அல்லது ஒங்கிய வண்ணம்போலு மென்ன நிறம் பசந்து என்க. திருமால் இடப்பாலும் சிவன் வலப்பாலுமாக இயைந்திருப்பரென வைணவப் பெரியார்களும் கூறுவர்; இச் செய் புளில், மால் வலப்பாலில் ஒங்கிய வண்ணம் போன்று எனக் கொள்ள வேண்டும். ()

காமனுங் காமுற் றஞ்சங் காளையாம் பருவர் தோன்றத்
தாமுல களந்த வென்றித் தனிவிற்சே வகனுப்த் தோன்றி
மாமறை மருட மன்ன மண்டபத் தேறித் தென்னர்
கோமக னிடுக்கண் டர்ப்பான் குஞ்சர வரவு நோக்கா.†

(இ - ள்.) காமனும் காமுற்று அஞ்சம் காளையாம் பருவம் தோன்ற - மத வேளும் விரும்பி அஞ்சுதற் கேதுவாகிய காளைப்பருவர் தோன்றவும், உலகு அளந்த வென்றித் தனிவில் சேவகனுப்த் தோன்றி - உலகினைத் தன்னகப்படுத்திய வெற்றி பொருந்திய ஒப்பற்ற வில்லைத் தாங்கிய வேட்டுவ வீரனாகி எழுந்தருளி, மாமறை மருடம் அன்ன மண்டபத்து ஏறி - பெருமைபொருந்திய மறைகளின் முடியை ஒத்த அம் மண்டபத்திலேறி, தென்னர் கோமகன் இடுக்கண் தீர்ப்பான் - பாண்டியர் தலைவனாகிய விக்கிரம வழுதியின் துன்பத்தைத் துடைக்கும் பொருட்டு, குஞ்சர வரவு நோக்கா - யானையின் வரவினை நோக்கி.

மன்மதனும் விரும்புதற்கும் அஞ்சுதற்கும் ஏதுவாகிய அழகினையுடைய காளைப் பருவம் என்க. தாம், அசை. உலக முழுதும் பார்த்தனை 'உலகளந்த' என்றார்;

“ஞாலமளந்த மேன்மைத் தெய்வத் தமிழும்”

என்புழிப் போல. தோன்றி - எழுந்தருளி. தீர்ப்பான், வினையெச்சம். (உஅ)

(பா - ம்.) *பசந்து தோன்றி. †நோக்கி.

அஞ்சுக விளிச்சேய்த் தென்ன வதவர வறணி லாதான்
வெஞ்சினக் கோலி னேன்றான் மிதித்துமெய் குழைய வாங்கிச்
செஞ்சிலை நெடுநாண் பூட்டித் திருவிர் நெறித்துத் தாக்கித்
குஞ்சர மெட்டு மஞ்சக் கோளரி முழக்கங் காட்டி.

(இ - ள்.) அஞ்சு கூவிளிச் சேய்த்து என்ன அதுவர - கூப்பிடு தூரம்
என்று சொல்லுமாறு அந்த யானையானது வர, அறன் இலாதான் வெஞ்சினக்
கோலின் - அறநெறியில்லாத அச்சோழனது கொடிய சினத்திழையுடைய கொடுங்
கோலைப்போல, செஞ்சிலை நோந்தான் மிதித்து மெய்குழைய வாங்கி-செவ்வையாகிய
வில்லைத் தனது வலியதாளால் மிதித்து உடல் வளைய (அதனை) வளைத்து, நெடு
நாண் பூட்டி-நீண்ட நாணைப்பூட்டி, திருவிசல் தெறித்துத் தாக்கி-அழகியவிரலாலே
தெறித்துக் குணத்தொளி செய்து, குஞ்சரம் எட்டும் அஞ்சக் கோளரி முழக்கம்
காட்டி - திசையானைகள் எட்டும் அஞ்சுமாறு சிங்கத்தொளியைக் காட்டி.

கூவிளி - கூப்பிடு. அறன் நிலாதான் எனப் பிரித்தலுமாம். உடையானது
சினத்தைக் கோலுக்கேற்றினார். கோல்போல வளைய வளைத்தென்க. தெறித்துத்
தாக்கி - தெறித்து நானொலி யெழுப்பி; குணத்தொளி செய்து. வருகின்ற
யானையே யன்றித் திசையானைகளும் அஞ்சு. கோளரி முழக்கம்-சிங்கநாதம். (உக)

இங்கித நெடுங்கோ தண்ட மிடங்கையி லெடுத்து நார
சிங்கவெங் கணைதொட் டாகந் திருகமுன் னிடத்தாள் செல்ல
அங்குலி யிரண்டா லையன் செவியுற வலித்து விட்டான்
மங்குலின் முழங்கும் வேழ மத்தகங் கிழிந்த தன்றே.

(இ - ள்.) இங்கித நெடுங் கோதண்டம் இடங்கையில் எடுத்து-இனிய நெடிய
வில்லை இடக்கையிலெடுத்து, நாரசிங்க வெங்கணை தொட்டு - கொடிய நாரசிங்கக்
கணையைப் பூட்டி, ஆகம் திருக இடத்தான் முன்செல்ல - தனது உடல் திருகவும்
இடக்கால் முன்னே செல்லவும், ஐயன் - இறைவன், அங்குலி இரண்டால் செவி
உற வலித்து விட்டான்-இரண்டு விரல்களால் செவி வரையிலும் இழுத்து விட்டான்;
மங்குலின் முழங்கும் வேழ மத்தகம் கிழிந்தது - (அக்கணையினால்) முகில் போல
முழங்கிவந்த அவ்விளையின் மத்தகம் பிளந்தது.

இங்கிதம் - இனிமை; குறிப்புமாம். இடங்கை, மெலித்தல் விகாரம். முன்
இடத்தாள் செல்ல என்றமையால் வலத்தாள் மண்டலித்தலுங் கொள்க; இது
பைசாசம், மண்டலம், ஆலீடம், பிரத்தியாலீடம் என்னும் வில்லோர் நிலைகளுள்
ஆலீடம் எனப்படும். அங்குலி - விரல். விரைவு தோன்ற 'விட்டான், கிழிந்தது'
என்றார். அன்று, ஏ அசைகள். (உஃ)

கொண்டலி னலறிச் சீறி வீழ்ந்தது கொடிய வேழம்
பிண்டது பாருஞ் சேடன் சென்னியும் பிளந்த தண்டம்
விண்டது போலு மென்னத் துண்ணென வெருவிப் போன
பண்டைய தருக்கும் வீறும் படைத்தன திசைமால் யானை.

(இ - ள்.) கொடிய வேழம் கொண்டலின் அலறிச்சீறி வீழ்ந்தது - கொடிய
அக்களிறுனது முகில்போலக் கதறிச்சீறி நிலத்தில் வீழ்ந்தது; பாரும் பிண்டது -
(அதைப் பொறுக்கலாற்றது) புலியும் பிளவுபட்டது; சேடன் சென்னியும் பிளந்தது-
அனந்தனுடைய ஆயிர முடிகளும் பிளந்தன; அண்டம் விண்டது போலும் என்ன -
அண்டம் வெடித்ததுபோலு மென்று, துண்ணென வெருவிப்போன - துணுக்குற்று
அஞ்சி யோடிய, திசைமால் யானை - பெரிய திசையானைகள், பண்டைய தருக்கும்
வீறும் படைத்தன - பழைய செருக்கையும் இறுமாப்பையும் பெற்றன.

பிளந்தது, சாதி யொருமை. திசை யானைகள் வெருவிப் போயின, பின்பு
இவ்வேழம் வீழ்ந்தமை கண்டு தருக்கும் வீறும் படைத்தன எனவிரிக்க; போன என்
பதைப் பெயரச்சமாக்கி, போகிய தருக்கும் வீறும் என்னலுமாம். (கக)

புதைபடக் கரித்தோல் போர்த்த புண்ணிய மூர்த்தி தாளால்
உதைபடக் கிடந்த கூற்ற மொத்தது மத்த யானை
சுதைபடு மதிக்கோ வேந்தன் நெழுநுலச் சிறுவ நொத்தான்
பதைபடு மமணர் கால படரெபை படரிற் பட்டார்.

(இ - ள்.) மத்த யானை - (அங்குலம் வீழ்ந்த) மத மயக்கத்தைபுடைய யானை
யானது, புதைபடக் கரித்தோல் போர்த்த புண்ணியமூர்த்தி தாளால் உதைபடக்
கிடந்த கூற்றம் ஒத்தது - (உடல்) மறைய யானைத்தோலைப் போர்த்தருளிய அறவடி
வினனாகிய இறைவன் திருவடியால் உதைபடுதலாற் றே வீழ்ந்து கிடந்த கூற்று
வனை ஒத்தது; சுதைபடு மதிக்கோவேந்தன் - அமிழ்தம் பொருந்திய திங்களின் மர
பில் வந்த மன்னனாகிய விக்கிரம பாண்டியன், தொழுநுலச் சிறுவன் ஒத்தான் - சிவ
பெருமானை அடைக்கலம் புக்க அழகிய அந்தணச் சிறுவனாகிய மார்க்கண்டீன ஒத்
தான்; பதைபடும் அமணர் காலபடர் எனப் படரில் பட்டார் - (யானை இறந்தது
கண்டு) பதைக்கின்ற சமணர்கள் எம்படரைப்போலத் துன்பத்தி லழுந்தினார்கள்.

யானையை உரித்ததும் கூற்றினை உதைத்ததும் போல்வன வெல்லாம் இறைவ
னுடைய அருட் செயல்களென்பது தோன்ற 'புண்ணிய மூர்த்தி' என்றார். கோவேந்
தன் - பேராசன்; "கோவேந்தன் நேவி" எனச் சீலப்பதிநாரத்துள் வருதல்காண்க.
தொழுநுலச் சிறுவன் - தொழுகின்ற அழகிய சிறுவன், அந்தணச் சிறுவன். படர் -
கிங்கார், துன்பம். (கஉ)

இருள்கிடந் தனைய தானை யிட்டசிற் தூங்கார் மலை
இருண்முகத் தொதுங்கிச் செல்லு மிரவிசெங் கிரணம் போன்ற
திருண்முழு துண்ணக் காலை யெழுகநிர் வட்ட மன்ன
திருளினை மறைத்த கண்ட னெய்தவாய் பெய்யுஞ்* செந்நீர்.

(இ - ள்.) ஆனை இருள் கிடந்தது அனையது-(இறந்து கிடந்த) யானையானது
இருள் கிடந்தாலொத்தது; இட்ட சிந்தரம்-அதன் நெற்றியில் இட்ட சிந்தாமானது,

(பா - ம்.) *வாய்ப் பெய்யும்.

கார் மால இரூள் முகத்து ஒதுங்கிச் செல்லும் இரவி செங்கிரணம் போன்றது - கரிய மாலக்காலத்திலுள்ள இரூள் முகத்தில் ஒருபுறஞ் சாய்ந்து செல்லும் சூரியனது சிவந்த கிரணத்தை ஒத்தது; இருவிளையாடற் மறைத்த கண்டன் எய்தவாய் பெய்யும் செந்தீர் - இருவிளையாடற் மறைத்த திருமிடற்றினைபுடைய இறைவன் எய்தவாய் பொழியும் குருதியானது, இரூள் முழுது உண்ண கால எழு கதிர் வட்டம் அன்னது - இரூள் முழுதையும் உண்ணுதற்குக் காலையில் எழுந்த வட்டமாகிய இளஞாயிற்றை ஒத்தது.

கிடந்தாலினையது என்பது கிடந்தினையது என்றாயிற்று. வேட்டுக்கோலம் பூண்டு வந்தமையால் 'இருவிளையாடற் மறைத்த கண்டன்' என்றார். வாய் - வழி. (௩௩)

பொய்யறா மனத்தார் தேற்றும் புன்னெறி யொழுக்கம் பூண்ட வெய்யகோன் கொடுங்கோ றன்னை வெண்மருப் பாகத் தாங்கி மையன்மா வடிவங் கொண்டு வந்தவெங் கலியைத் தென்னன் செய்யகோ லையன் சிங்க வாளியாய்ச் சிதைத்த தன்றே.

(இ - ள்.) பொய் அற மனத்தார் தேற்றும் புன்னெறி ஒழுக்கம் பூண்ட - பொய் நீங்காத உள்ளத்தினைபுடைய சமணர்கள் (அறநெறியெனத்) தெளிவிக்கும் மறநெறியில் ஒழுகுதலை மேற்கொண்ட, வெய்யகோன் கொடுங்கோல் தன்னை - கொடியனாகிய சோழனது கொடுங்கோலை, வெண் மருப்பாகத் தாங்கி - வெள்ளிய கொம்பாக எந்தி, மையல் மா வடிவம் கொண்டவெந்த வெங்கலியை - மத மயக்கத்தைபுடைய யானையின் வடிவத்தைக் கொண்டவெந்த கொடிய கலியை, தென்னன் செய்யகோல் - பாண்டியனது செங்கோலானது, ஐயன் சிங்க வாளியாய்ச் சிதைத்தது - இறைவன் விடுத்தருளிய நாரசிங்கக் கணையாகி அழித்தது.

புன்னெறி - புன்மையாகிய சமணநெறி. சோழனுடைய கொடுங்கோலையும் தீட்சையையும் பாண்டியனது செங்கோல் வென்றது என்க. சிவபெருமான் வேடுருத் தாங்கிவந்து அம்பு விடுத்து யானையைக் கொன்றதற்குப் பாண்டியனது செங்கோல் காரணமாகலின் 'செய்யகோல் சிதைத்தது' என அதன்மே லேற்றிக் கூறினார். அன்று, ஏ அசைகள். (௩௪)

உருமுவிழ்ப் புண்ட குன்றி னும்பன்மா* வம்பு தொட்ட பெருமுழை வாயும் வாயும் பெருகின வருவிச் சோரி கருமுகின் மானச் சேனங் கழுதுகள் பூத் மொய்த்த திருமணித் தடந்தோள் விங்கத் தென்னவ னுவகை பூத்தான்.

(இ - ள்.) உருமு விழ்ப்புண்ட குன்றின் உம்பல்மா - இடிவீழ்ப்பட்ட மலையை ஒத்த யானையின், அம்பு தொட்ட பெருமுழை வாயும் வாயும் அருவிச் சோரி பெருகின - அம்பினாலே தொளைக்கப்பட்ட பெரிய முழை போன்ற இடத்தினின்றும் வாயினின்றும் அருவி போலும் குருதிகள் பெருகின; கருமுகில் மான - (அம்மலை யிற்றவழும்) கரிய முகிலை ஒக்க, சேனம் கழுதுகள் பூதம் மொய்த்த - பருந்துகளும் (பா - ம்.) *உம்பன்மான்; மால். வீங்கி.

பேய்களும் பூதங்களும் (தசையை உண்ணுதற் பொருட்டு) மொய்த்தன; திருமணித் தடம் தோள் வீங்க - வீர மகன் வசிக்கும் அழகிய பெரிய தோள்கள் வளருமாறு, தென்னவன் உவகை பூத்தான் - பாண்டியன் மகிழ் கூர்ந்தான்.

கணையால் ஏறண்ட யானைக்கு உருமு விழ்ந்த குன்றை உவகை கூறினார். உம்பல் - யானை. உம்பல்மா, இருபெயரொட்டு. திரு - வீரலக்குமி. (௩௫)

ஆனையின் புண்ணீ ருண்ண வடுத்தகா ருடற்பே யென்னச் சேனைபின் செல்லப் போந்த தினியிரு ளமணர் தம்மை மீனவன் கண்டு சிற வேந்தவன் குறிப்பி னிற்கும் மானவெஞ் சினவேன் மள்ளர்* வல்லபோய் முடுக்க லுற்றார்

(இ - ள்.) ஆனையின் புண்ணீர் உண்ண அடுத்த கார் உடல்பெய் என்ன - யானையினது குருதியைப் பருகுதற்கு வந்த கரிய உடலையுடைய பேய்கள் போல, சேனை பின் செல்லப் போந்த - சோழனது சேனை பின்னே வர வந்த, தினி இருள் அமணர் தம்மை - செறிந்த இருள்போன்ற அமணரை, மீனவன் கண்டு சிற - பாண்டியன் கண்டு வெருள, வேந்து அவன் குறிப்பில் நிற்கும் - மன்னனாகிய அவன் குறிப்பின்படி ஒழுகும், மான வெஞ்சின வேல் மள்ளர் - மானத்தையும் கொடிய சினத்தைபு முடைய வேற்படை எந்திய வீரர்கள், வல்லபோய் முடுக்கலுற்றார் - விரைந்து சென்று துரத்தத் தொடங்கினார்கள்.

புண்ணீர் - குருதி. பேயென்னப் போந்த அமணரென்க. வேந்தவன் - அவ்வேந்தன். (௩௬)

எடுத்தனர் கையிற் றண்ட மெறிந்தனர் மறிந்து சூழ்போய்த் தடுத்தனர் காகந் தூளாத் தகர்த்தனர் பீலி யோடுந் தொடுத்தனர் ருடுத்த பாயைத் துணிபடக் கிழித்துக் கால்வாய் விடுத்தனர் மானம் போக்கி விட்டனர் சில்லோர் தம்மை.

(இ - ள்.) கையில் தண்டம் எடுத்தனர் சில்லோர் தம்மை எறிந்தனர் - கையிலே தண்டத்தை எடுத்துச் சிலரை அடித்தனர்; மறிந்து சூழ்போய்த் தடுத்தனர் - காகம் தூளாத் தகர்த்தனர் - (சிலரைக்) குறுக்காக வளைந்து தடுத்து அவர் கமண்டலத்தைத் தூளாக உடைத்தனர்; தொடுத்தனர் உடுத்தபாயை பீலியோடும் துணிபடக் கிழித்து - (சிலர்) தொடுத்து உடுத்திய பாயை மயிற்றேருகை யோடும் துண்டாகக் கிழித்து, கால்வாய் விடுத்தனர் - காற்றின் கண்ணே பறக்க விட்டனர்; மானம் போக்கி விட்டனர் - (சிலரை) மானத்தைப் போக்கி ஓட்டினர்.

சில்லோர் தம்மை என்பதைத் தனித்தனி கூட்டுக. எடுத்தனர், தடுத்தனர், தொடுத்தனர் என்பன முற்றெச்சங்கள்; விடுத்தனர் என்பதனையும் எச்சமாக்கி

(பா - ம்.) * மன்னர்.

புரைத்தலுமாம். தாளாக வென்பது ஈறுதொக்கது. ஸ்லியோடும் தகர்த்தனர் என்றும், வாய்க்காலில் விடுத்தனர் என்றும் கூறுவாருமுள்ளர். (௨௭)

எறியுண்டு செய்த மாய மிழப்புண்டு சேனை யோடு
முறியுண்டு நடுக்கம் பாவ மூழ்குண்டு மாழ்கிச் சாம்பிப்
பறியுண்ட தலைவர் யாரும் பழிப்புண்டு பாயுந் தாமும்
உறியுண்ட கரகத் தோடு மொதுங்குண்டு பதுங்கிப் போனார்.

(இ - ள்.) பறியுண்ட தலைவர் யாரும் - மயிர் பறிக்கப்பட்ட தலையினை யுடைய சமணரனைவரும், எறியுண்டு - அடிபட்டு, செய்தமாயம் இழப்புண்டு - செய்த மாயத்தை இழந்து, சேனையோடும் முறியுண்டு - படைகளோடும் முறிபட்டு, நடுக்கம் பாவம் மூழ்குண்டு மாழ்கி சாம்பி - நடுக்கத்திலும் பாவத்திலும் மூழ்கி மயங்கி வாடி, பழிப்புண்டு - பழிப்படைந்து, பாயும் தாமும், உறியுண்ட கரகத்தோடும் ஒதுங்கினர் பதுங்கிப் போனார் - பாயும் தாமும் உறியிற்பொருந்திய கமண்டலத்தோடும் ஒளித் துப் பதுங்கி ஓடினர்.

முறிதல் - நிலை கெடுதல். உறியுண்ட - உறியுட் கொண்ட. பாயும் தாமும் கரகத்தோடும் போனார் என்றது

“தானுந் தேரும் பாகனும் வந்தென் னல்லுண்டான்”

என்புழிப்போலத் திணைவிரவிச் சிறப்பால் உயர்திணை முடிபேற்றது; திணைவரு வமைதி. (௩௮)

மாதங்கர் தடிந்தட் டால மண்டபத் திருந்த வீரன்
பாதங்கள் கையாற் பற்றிப் பாண்டிய விரந்து வேண்டிப்
போதங்கள் கடந்தா யென்றும் பொலியவிங் கிருத்தி யென்ன
வேதங்கட் கருத்தஞ் சொன்ன வேதிய னதற்கு நேர்த்தான்.

(இ - ள்.) மாதங்கம் தடிந்து அட்டால மண்டபத்து இருந்த வீரன் பாதங் கள் - யானையைக் கொண்டு அட்டால மண்டபத்தின்கண் நிகரின்றி இருந்த வீர னாகிய இறைவன் திருவடிகளை, பாண்டியன் கையால்பற்றி இரந்து வேண்டி-விக்கிரம பாண்டியன் தன் கைகளாற் பிடித்துக்கொண்டு குறை யிரந்து வேண்டி, போதங்கள் கடந்தாய் - பசுஞானம் பாச ஞானங்களைக் கடந்தவனே, பொலிய என்றும் இங்கு இருத்தி என்ன - விளக்கமுற எஞ்ஞான்றும் இங்கு வீற்றிருப்பாயாக : என்று விண் ணப்பிக்க, வேதங்கட்கு அருத்தம் சொன்ன வேதியன் அதற்கு நேர்த்தான் - வேதங் களுக்குப் பொருளுருளிச்செய்த அந்தணன் அதற்கு இசைந்தருளினான்.

இரந்து வேண்டி இருத்தியென்ன வென்க, போதங்கள் - பாச பசு ஞானங் கள்;

“பாச ஞானத்தாலும் பசுஞானத் தாலும்
பார்ப்பரிய பரம்பரனை”

என்பது சிவஞானசித்தியார். கண்ணுவர் முதலிய முனிவர்கள் வேண்டிய காலையில் அவர்கள் தெளிபுமாறு வேதங்கட்குப் பொருள்கூறிய அந்தணனாகிய சிவபெருமான் என்க. (௨௯)

பின்னுஞ்சில் வரங்க ணல்கப் பெற்றுநான் மாடக் கூடல்
மன்னுஞ்சின் மயனை வந்து வந்தித்து வருநாட் காமன்
என்னுஞ்சின் மலர்ப்பூந் தண்டா ரிராசசே கரனைப் பெற்று
மின்னுஞ்சில் வியந்தேர் வேந்தன் மேதினி புரக்கு மன்னே.

(இ - ள்.) பின்னும் சில் வரங்கள் ணல்கப் பெற்று - மீண்டும் சில வரங்கள் அருளப்பெற்று, நான்மாடக் கூடல் மன்னும் சின்மயனை வந்து வந்தித்து வருநாள் - நான்மாடக் கூடலில் வீற்றிருந்தருளும் ஞான வடிவினனாகிய சோமசுந்தரக் கடவு ளைக் காலந்தோறும் வந்து வழிபட்டு வருநாளில், காமன் என்னும் - மன்மதன் என்று சொல்லப்படும், சில் மலர்ப் பூந்தண்தார் இராசசேகரனைப் பெற்று - மெல் லிய மலர்களாலாகிய பொலிவுள்ள தண்ணிய மாலையை யணிந்த இராச சேகரன் என்னும் புதல்வனைப் பெற்று, மின்னும் சில்லி அம் தேர் வேந்தன் மேதினி புரந்து வந்தான் - விளங்காநின்ற உருள்பூண்ட அழகிய தேரினையுடைய விக்கிரம பாண்டி யன் புலியினைப் பாதுகாத்து வந்தான்.

அழகிற் காமமென்று சொல்லப்படும் இராச சேகரன் என்க. சின்மை ஈண்டு மென்மையை உணர்த்திற்று. சில்லி - உருள். மன், ஓ அசைகள். (௩௦)

வம்புளாய் மலர்ந்த வாரான் வரவிடு மத்தக் குன்றிற்
சிம்புளாய் வடிவங் கொண்ட சேவக னேவல் செய்த
அம்புளாய்த் தூணம் விள்ள வன்றவ தரித்த வாபோற்
செம்புளாய் கொடிய* நார சிங்கமாய் யிருந்த தன்றே.

(இ - ள்.) வம்பு உள்ளாய் மலர்ந்த ஆரான் - மணத்தைத் தனதகத்துக்கொண் டதாய் மலர்ந்த ஆத்தி மாலையை யணிந்த சோழன், வரவிடும் மத்தக் குன்றில் - வர விட்ட மத யானையின் மேல், சிம்புளாய் வடிவம் கொண்ட சேவகன் ஏவல் செய்த அம்பு - சிம்புட் பறவையாகத் திருவுருக்கொண் டருளிய சோமசுந்தரக் கடவுள் ஏவிய அம்பு, உள்ளாய் தூணம் விள்ள அன்று அவதரித்த வாபோல் - தூணின் அகத்ததாகி அத்தூண் பிளவுபட அதினின்றும் அப்பொழுதுதோன்றியவாறுபோல, செம்புள் ஆய் கொடிய நாரசிங்கமாய் இருந்தது - பெரிய திருவடியாகிய கலுழன் தியானிக்கின்ற உக்கிர நரசிங்கமாய் வெளிப்பட்ட டிருந்தது.

மத்தக் குன்று - மதமலை; யானை. மத்தம் - மதக்களி. சிம்புள் - எண்காற் புள்; இது வருடை யெனவும் சரபமெனவும் கூறப்படும். ஏவல் செய்த - ஏவிய;

(பா - ம்.) *செம்புளாய்க் கொடிய.

மத்தக் குன்றில் எவிய அம்பு என்க. அணின் உள்ளிருந்து அது பிளக்க அன்று தோன்றிய நரசிங்கத்தைப்போல இந்நரசிங்கக் கணையானது யானையின் உட்புகுந்து பிளந்து வெளிப்பட்டது என்க. செம்புள் - கலுழன். ஆய்தல் - ஈண்டுச் சிந்தித்தல். செம்புளாய்க் கொடிய என்னும் பாடத்திற்கு, கருடவடிவாய்க் கொடியினை யுடைய என்றரைக்க. அன்று, ஏ அசைகள். திருமாலானவர் தம் அடியானாகிய பிரகலாதன் பொருட்டு, அவன் தந்தையாகிய இரணியனால் அறையப்பட்ட அணினின்றும் தோன்றி அவனைக் கொன்றருளினன் என்பதும், இரணியனைக் கொன்ற நரசிங்கம் செருக்குற்று உலகை யழிக்கத் தொடங்கிய காலையில் சிவபெருமான் சிம்புளின் உருக்கொண்டு அதனைக் கொன்றருளினர் என்பதும் வரலாறு. சரப வடிவங்கொண்டது வீரபத்திரக் கடவுள் என அங்கு கூறினும் அவர் சிவ மூர்த்தங்களுள் ஒருவராகலின் அமையுமென்க. நரசிங்கம் அணினின்றும் போந்ததினை

“நசைதிறந் திலங்கப் பொங்கி நன்றுநன் நென்ன நக்கு
வீசைபிறந் துருமு வீழ்ந்த தென்னவோர் அணின் வென்றி
இசைதிறந் தமர்ந்த கையா வெற்றினு நெற்ற லோடும்
திசைதிறந் தண்டல் கீறிச் சிறித்தது செங்கட் சீயம்”

“பிளந்தது அணு மாங்கே பிறந்தது சீயம் பின்னை
வளர்ந்தது திசைக ளெட்டும் பகிரண்ட முதல மற்றும்
அளந்ததப் புறத்துச் செய்கை யாரறிந் தறைய கிற்பார்
கிளர்ந்தது ககன மூட்டை கிழிந்தது கீழு மேலும்”

என்னும் கம்பராமாயணச் செய்யுட்களால் அறிக.

(சக)

[எழுசீரடியாசிரியவிருத்தம்]

உலகெலா மழித்து மீளவுண் டாக்கு முருத்திரன் வீரசத் தியினிற்
சிலதரித் திறவா வவுணன்மார் பிடந்த சிங்கநா யகனை யங்கெய்தி
அலகின்மா தவஞ்செய் துரோமசன் றன்பே ரறியவோர் தீர்த்தமுண் டாக்கி
இலகுபே நடைந்தான் பிரகலா தனுநோற் தீரிலாப் பெருவர மடைந்தான்.

(இ - ன்.) உலகு எலாம் அழித்து மீள உண்டாக்கும் உருத்திரன் - எல்லா
வுலகங்களையும் அழித்து அவற்றை மீளவும் படைத்தருளும் உருத்திர மூர்த்தியின்,
வீரசத்தியினில் சில தரித்து - வீரசத்திகளுட் சிலவற்றை அவனருளாற் பெற்று,
இறவா அவுணன் மாப்பு இடந்த சிங்க நாயகனை - இறவாத அவுணனாகிய இரணிய
னது மார்பினைப் பிளந்த நரசிம்ம மூர்த்தியை, உரோமசன் அங்கு எய்தி அலகு இல்
மாதவம் செய்து - உரோமச முனிவன் அங்கே சென்று (வழிபட்டு) அளவிறந்த
பெரிய தவங்களைச் செய்து, தன்பேர் அறிய ஓர் தீர்த்தம் உண்டாக்கி இலகு பேறு
அடைந்தான் - தனது பெயர் விளங்க ஒரு தீர்த்தம் உண்டாக்கிப் பெரும் பேற்றினை
அடைந்தான்; பிரகலாதனும் நோற்று ஈறு இலாப் பெருவரம் அடைந்தான் - பிரக
லாதனும் அங்குத் தவஞ்செய்து அழியாத பெரிய வரங்களைப் பெற்றான்.

அழித்தல் - காரணத்தில் ஒடுக்குதல். படைத்தல் - காரணத்தினின்றும்
தோற்றுவித்தல். “ஒடுங்கின சங்காரத்தின் வழியல்லது உற்பத்தியில்லை”
ஆகலின், ‘அழித்து மீளவுண்டாக்கு முருத்திரன்’ என்றார். திருமால் முதலிய
தேவர்களெல்லாம் தத்தம் தொழில் நடத்துவது இறைவன் சத்திகளின் சிலவற்றைப்
பெற்றே யென்பார் ‘உருத்திரன் வீரசத்தியினிற் சில தரித்து’ என்றார். தரித்து
இடந்த வென்க. இறவா அவுணன் - இறவா நுகுக்க வரங்கள் பெற்ற அவுணன்;
இதனை,

“பெண்ணிற் பேரெழி லாணினி லலியினிற் பிறிதும்
உண்ணிற் சும்முயி ருள்ளதி னில்லதி னுலவான்
கண்ணிற் காண்பன கருதுவ யாலினுங் கழியான்
மண்ணிற் சாகிலன் வானினுஞ் சாகிலன் வரத்தால்”

என்பது முதலிய கம்பர் செய்யுட்களால் அறிக. நரசிங்கக் கணைக்கு நரசிங்கப் பெரு
மானை உவமை கூறிய ஆசிரியர் அம்மூர்த்தியி னிடத்துள்ள அன்பினால் அவனை வழி
பட்டார் பெற்ற பேற்றையும் கூறினார்.

(சஉ)

ஆகச் செய்யுள் - தசஉஎ.



இருபத்து மூன்றாவது விருத்தகுமார பாலரான படலம்

[கலித்தொகை]

தழைபு லாங்கைய ரேவிய தந்திமேல் விடைமேல்
அழகர் சேவகஞ் செய்தவா றறைந்தன மவரே
கிழவ னாகிப்பின் காளையாய்க் கிஞ்சகச் செவ்வாய்க்
குழவி யாய்வின யாடிய கொள்கையைப் பகர்வாம்.

(இ - ள்.) தழை உலாம் கையர் எவிய தந்திமேல் - மயிற்றோகை பொருந்திய
கையையுடைய சமணர்கள் எவிய யானையின்மேல், விடைமேல் அழகர் சேவகம்
செய்தவாறு அறைந்தனம்-இடப ஆர்தியில் ஏறியருளும் பேரழகராகிய சோமசுந்தரக்
கடவுள் சேவகஞ்செய்த திருவிளையாடலைக் கூறினோம்; அவரே - (இனி) அவ்விறை
வரே, கிழவனாகி பின் காளையாய் கிஞ்சகம் செவ்வாய்க் குழவியாய்-முதலில் விருத்த
னாகியும் பின்பு குமாரனாகியும் அதன்பின் முருக்கிதழ் போன்ற சிவந்த வாயின
யுடைய பாலனாகியும், விளையாடிய கொள்கையைப் பகர்வாம் - விளையாடியருளிய
திருவிளையாடலைக் கூறுவாம்.

தழை - மயிற்சீலி. உலாவும் என்பது உலாம் என்றாயது. கையர் என்பதனை
இரட்டிற் கொழிதலாகக் கொண்டு, வஞ்சகர் என்றும் உரைத்தலையும். முறையே
குழவியாய்க் காளையாய்க் கிழவனாகும் உலகியற்கு மாறாக விளையாடின ரென்க. (க)

தென்னன் விக்கிர மன்புயத் திருநிலச் செல்வி
மன்னி வாழ்நான் மதுரையின் மறையவ நொருவன்
அன்ன வன்விரு பாக்கன மவன்குடி வாழ்க்கை
மின்ன னுள்வட மீனனாள் பெயர்சுப விரதை.

(இ - ள்.) தென்னன் விக்கிரமன் புயத்து இருநிலச் செல்வி மன்னி வாழ்
நான் - பாண்டியனுடைய விக்கிரமன் தோளின்கண் பெரிய நிலமகளானவள் நிலை
பெற்று வாழ்கின்ற நாளில், மதுரையில் மறையவன் ஒருவன் - அம் மதுரைப் பதியில்
அந்தணன் ஒருவன் இருந்தனன்; அன்னவன் விருபாக்கன் ஆம் - அவன் விருபாக்
கன் என்னும் பெயருடையனாவான்; அவன் குடி வாழ்க்கை மின் அனாள் - அவன்
இல் வாழ்க்கைக்குரிய மனையாள், வடமீன் அனாள் - அருந்தி போலும் கற்பினை
யுடையவள்; பெயர் சுபவிரதை - அவன் பெயர் சுபவிரதை யென்பதாம்.

ஏற்ற பெற்றி சொற்கள் விரித்துரைக்கப்பட்டன. விருபாக்கன் - மேல்
நோக்கிய விழியையுடையவன்; இது சிவபிரான் திருப்பெயர்களுள் ஒன்று. மின்ன



ஹன் - மின்னலை யொத்தவன்; கிழத்தி என்னுந்துணையாய் நின்றது. சுபவிரதை -
நல்ல வீரத முடையான் என்னும் பொருள் பயப்பது. (உ)

அணையர் தங்களுக் கரும்பெறன் மகவின்றி யனந்தம்
புனித நல்லறஞ் செய்தொழி லொழுக்கமும் பூண்டு
நனைய வர்க்குழ லன்னைய ரெழுவர்பா னண்ணி
இனிய மாதவஞ் செய்தொரு பெண்மக வீன்றார்.

(இ - ள்.) அணையர்-அவ்விருவரும், தங்களுக்குப் பெறல் அரும்மகவு இன்றி-
தமக்குப் பெறுதற்கரிய மகப்பேறு இன்மையால், அனந்தம் புனித நல் அறம் செய்-
தொழில்-அளவிறந்த னாய சிவபுண்ணியஞ் செய்தலாகிய தொழிலையும், ஒழுக்கமும்-
சிலத்தையும், பூண்டு - மேற்கொண்டு, நனைய வர்க்குழல். அன்னையர் எழுவர் பால்
நண்ணி - தேனினையுடைய நீண்ட கூந்தலையுடைய அன்னையராகிய சத்தமாதர் திரு
முன் பெய்தி, இனிய மாதவஞ்செய்து - இனிய பெரிய தவத்தைச் செய்து, ஒரு
பெண்மகவு ஈன்றார் - ஒருபெண் குழந்தையைப் பெற்றனர்.

பெறலரும் என்பது மாறி நின்றது. நெடுநான் மகவிலையாக அதன் பின்
என்க. தொழிலும் என உம்மை விரிக்க. ஒழுக்கம் - கடவுள் வழிபாடு முதலியன.
நனைய, குறிப்புப் பெயரெச்சம், சத்த மாதர்கள் - பிரமாணி, நாராயணி, மாயேசுரி,
கௌமாரி, வராஹி, உருத்திராணி, இந்திராணி என்போர்; பிறவாறுக் கூறுவர். (உ)

பேருங் கௌரியென் றழைத்தனர் பிராயமோ ரைந்திற்
சாரும் கௌரியும் பிறவிநோய் தணிப்பதற் குறுதி
தேருஞ் சிந்தையா டந்தையை வணங்கியிச் செனனம்
ஈருந் தெய்வத் மந்திர மியாதென வினவ.

(இ - ள்.) பேரும் கௌரி என்று அழைத்தனர் - பெயரும் கௌரி யென்
றிட்டு அழைத்தனர்; பிராயம் ஓர் ஐந்தில் சாரும் கௌரியும் - ஐந்து வயதை
யடைந்த கௌரியம்மையும், பிறவிநோய் தணிப்பதற்கு உறுதி தேரும் சிந்தையாள் -
பிறவிப் பிணியைப் போக்குதற்குச் சிறந்த வழியை ஆராயுஞ் சிந்தையை யுடையளாய்,
தந்தையை வணங்கி - தன் தந்தையாகிய விருபாக்களை வணங்கி, இச்செனனம் ஈரும்
தெய்வத் மந்திரம் யாது என வினவ - இப்பிறவியை ஒழிக்கும் தெய்வத்தன்மை
பொருந்திய மந்திரம் யாது என்று வினவ.

ஐந்திற் சாரும் - ஐந்தினிப் பொருந்திய, உறுதி - மேலான சாதனம்
யாவென என்று பாடக்கொண்டு, தெய்வமும் மந்திரமும் யாவை யென வினவ,
என்றுரைப்பாரு முளர். (ச)

அந்த ஹனு மதிசயித் தரும்பெறன் மகட்குச்
சிந்தை யார்வமோ டிறைவிதன் மனுவினைச் செப்பத்
தந்தை பாலது தெளிந்துநாத் தழும்புறப் பயின்றாள்
முந்தை நாளருந் தவக்குறை முடித்திட வந்தாள்.

மந்திரத்தோடு கமண்டல நீரை வார்த்தான்; கேட்டு சலிக்கும் அன்னையும் தமர்களும் உனம் தளர்வார் - (அதினைக்) கேட்டு வருந்துகின்ற தாயும் உறவினரும் மனந்தளர் வாராயினர்.

கன்னிதன்விதி - இவனுக்கு மனைவியாக வேண்டு மென்னும் பிரார்த்த கன்மம். நல்லினை பல திறப்படுமாகலின் 'பகுதி' என்றார். இவன் தன்வயம் இழந் தன்ன என்பார் 'தூர்ப்' என்றார். முந்தி - விரைந்து. மந்திரத்தோடு என விரிக்க. கன்னிகையைத் தானஞ் செய்தற்குரிய மந்திரத்துடன் தாரை வார்த்தான் என்ற வாராயிற்று. தளர்வார், முற்றெச்சம்.

(க)

குலனு மோர்கிலன் கோத்திர மோர்கிலன் குடிமை
நலனு மோர்கில னொழுக்கமுந் கல்வியு நண்ணுந்
தலனு மோர்கிலன் கன்னியைத் தத்தஞ்செய் தானெப்
புலனு மோர்ந்தவன் விதிவழி மதியெனப் புலந்தார்.

(இ - ள்.) குலனும் ஓர்கிலன் - குலத்தையும் ஓராத, கோத்திரம் ஓர்கிலன் - கோத்திரத்தையும் ஓராத, குடிமை நலனும் ஓர்கிலன் - குடிப் பிறப்பின் மேன்மையையும் ஓராத, ஒழுக்கமும் கல்வியும் நண்ணும் தலனும் ஓர்கிலன் - ஒழுக்கத்தையும் கல்வியையும் இருக்கும் இடத்தினையும் ஓராத, எப்புலனும் ஓர்ந்தவன் கன்னியைத் தத்தம் செய்தான் - எல்லா நூல்களையும் மறிந்தவன் தன் புதல்வியைத் தத்தஞ்செய்து விட்டான், விதி வழிமதி எனப் புலந்தார் - யாவர்க்கும் விதியின் வழியே மதிசெல்லும் என்று வாரினர்.

ஓர்கிலன் என்னும் எதிர்மறை முற்றுக்கள் எச்சமாயின; கு சாரியை, அல் எதிர்மறை இடை நிலை. ஓர்தல் ஆராய்ந்தறிதல். இவை யெல்லாம் ஆராய்தற் குரிய வாகவும் இவற்றுள் ஒன்றும் ஆராய்ந்திலன் என்றார்.

“நுண்ணிய நூல்பல கற்பினு மற்றுந்தன்
உண்மை யறிவே மிகும்”

என்பவாகலின், 'எப்புலனு மோர்ந்தவன்' என்றும், 'விதிவழி மதி' என்றும் கூறினார்.

(ஃ)

மற்ற வன்குடி கோத்திரஞ் சூத்திர மற்றும்
உற்ற நிந்துநம் மரபினுக் கொக்குமான் மாயோன்
சொற்ற தந்திர வைணவத் தொடக்குண்டு திரியுந்
குற்ற மொன்றினி மறுப்பதென் கொடுப்பதென் நிசைந்தார்.

(இ - ள்.) அவன் குடி கோத்திரம் சூத்திரம் மற்றும் உற்று அறிந்து - அவனுடைய குடியையும் கோத்திரத்தையும் சூத்திரத்தையும் பிறவற்றையும் பொருத்தி யறிந்து, நம் மரபினுக்கு ஒக்கும் - (இவன்குடி முதலிய வெல்லாம்) நமது மரபுக்கு ஒத்திருக்கின்றன; மாயோன் சொற்ற தந்திர வைணவத் தொடக்குண்டு திரியும் குற்றம் ஒன்று - (இவன்) திருமால் கூறிய நூலின் வழிப்பட்ட வைணவ மதக்கட்

டுண்டு ஒழுகும் குற்ற மொன்று தான் உளது; இனி மறுப்பது என் - (முன்னரே தத்தஞ் செய்தமையால்) இனி மறுப்பது எவ்வாறு, கொடுப்பது என்று இசைந்தார் - கொடுக்க வேண்டுவதே யென்று உடன்பட்டனர்.

மற்று, ஆல் அசைகள். குடி முதலியவற்றில் உம்மை விரித்துரைக்க. அறிந்து - அவனையடைந்து உசாவி யறிந்து. தந்திரம் - பாஞ்சராத்திரம், வைகான சம் என்னும் வைணவ ஆகமங்கள். ஒன்றே, கொடுப்பதே என ஏகாதிகள் விரித் துக் கொள்க. கொடுப்பது - கொடுக்கவேண்டுவது.

(கக)

தாயு மொக்கலு மொத்தபின் றுதையும் வேதத்
தாயு மெண்மணத் தாதியா மறநிலை யாற்றால்
தேயு நுண்ணிடைக் கன்னியைச் செம்பொனாற் புதைத்துக்
காயு மாரமுன் முன்னரக் காளைகைக் கொடுத்தான்.

(இ - ள்.) தாயும் ஒக்கலும் ஒத்தபின்-இங்ஙனம் தாயும் சுற்றத்தாரும் இசைந்த பின், தாழையும் - தந்தையும், வேதத்து ஆயும் எண்மணத்து - வேதத்தில் ஆராயப் பட்ட எண்வகை மணங்களுள், ஆதியாம் அறநிலை ஆற்றால் - முதற்கண் உள்ள தாகிய பிரம மண நெறியால், தேயும் நுண் இடைக் கன்னியைச் செம்பொனாற் புதைத்து - மெலிதின்ற நுண்ணிய இடையையுடைய கௌரியைச் சிவந்த பொன்னு லாகிய அணிகளால் உடல் மறைய அலங்கரித்து, காயும் ஆர் அழல் முன்னர் அக் காளைகைக்கொடுத்தான்-சுடுகின்ற நிறைந்த ஒமத்தியின்முன் அக்காளைப்பருவத்தை யுடைய பிரமசாரியின் கையிற் கொடுத்தான்.

எண்மணம்-பிரமம், பிரசாபத்தியம், ஆரிடம், தெய்வம், காந்தருவம், அசுரம், இராக்கதம், பைசாசம் என்பன; இவற்றை

“மறையோர் தேஎத்து மன்ற லெட்டு”

என்று தொல்காப்பியமும்,

“அந்தண ருமறை மன்ற லெட்டு”

என்று இறையனாகரப்பொருளும் கூறும். முதற்கண் உள்ள பிரமம் தமிழில் அற நிலை எனப்படும். பிரமமாவது பிரமசரியங் காத்தானுக்குக் கன்னியைத் தீமுன்னர்க் கொடுப்பது. பொன், அணிக்கு ஆகு பெயர். மிக அணிந்து என்பார் 'புதைத்து' என்றார்.

(கஉ)

தெய்வ மங்கல வரிசைகள் செய்துதான் பயந்த
மௌவ லங்குழற் கன்னியை மணமக னோடுந்
கௌவை யம்புனல் வேலிகுழ் கடிநகர் விடுத்தான்
சைவ மங்கல வேதியத் தாபத னிப்பால்.

(இ - ள்.) சைவ மங்கல வேதியத்தாபதன் - நன்மை பொருந்திய சைவதவ வொழுக்கத்தையுடைய மறையோனாகிய விருபாக்கன், தெய்வ மங்கல வரிசைகள்

செய்து - தெய்வத் தன்மை பொருந்திய மங்கல வரிசைகள் பலவற்றைச் செய்து, தான் பயந்த மெளவல் அம் குழல் கன்னியை - தான் பெற்ற முல்லை மலர் மாலை சூடிய அழகிய கூந்தலையுடைய கன்னியை, மணமகனாகவும் - மணவாளனாகவும், கௌவை அம்புனல் வேலி சூழ் கடிநகர் விடுத்தான் - ஒலிக்கின்ற நீர் வேலியாகச் சூழ்ந்த காவலையுடைய நகரின் கண் செல்ல விடுத்தான்; இப்பால் - பின்.

மங்கல வரிசை - சுப சீதனம். முல்லை கற்பிற்ருரியது. கௌவையம், அம் சாரியை. புனல் வேலி - நீர்வளமுடைய கழனியாகிய வேலியுமாம். நகர் விடுத்தான் - நகரின் செல்ல விடுத்தான். மங்கல சைவத்தாபத வேதியன் என மாறுக. இப்பால் - பின்பு என்றபடி; இதனைப்பின் நிகழும் சரித்தர்தோடு இயைக்க. (கூஉ)

[அறுசேடியாசிரியவிருத்தம்]

இல்லார்க்குக் கிழியீடு நேர்பட்டா லெனப்பல்லா ரில்லந் தோறுஞ் செல்லாரின் நிரந்துண்டு திரிந்தமகன் மணமகனுய்ச் செல்வ நல்க வல்லாளை மணந்துவரு வான்போற்றம் மனைபுகுத வன்கட் சீலப் பொல்லாராய் வைணவத்துப் புக்கொழுது தாய்தந்தை பொருர்க ளாகி.

(இ - ள்.) இல்லார்க்குக் கிழியீடு நேர்பட்டாலென - வறியார்க்குப் பொன் முடிப்புக் கிடைத்தாற்போல, பல்லார் இல்லந்தோறும் செல்லாநின்ற இரந்து உண்டு திரிந்த மகன் - பலருடைய மனைதோறும் சென்று ஏற்றுண்டு திரிந்தமகன், மணமகனுய் - மணமகனாக, செல்வம் நல்க வல்லாளை மணந்து வருவான்போல் தம் மனை புகுத - செல்வத்தை அளிக்கவல்ல திருமகளை மணஞ்செய்து வருவான்போல வந்து தமது இல்லத்தையுடைய, வன்கண் சீலப் பொல்லாராய் - கொடுமையையே சீலமாகக் கொண்ட பொல்லாதவராய், வைணவத்துப் புக்கு ஒழுது தாய் தந்தை மொருர்க ளாகி - வைணவ மதத்தை மேற்கொண்டு ஒழுதுகின்ற தாயும் தந்தையும் மனம் பொரு தவர்களாகி.

கிழியீடு - கிழியில் இடப்பட்டது; 'பொன் முடிப்பு. நேர்படுதல் - தானே எதிர்ப் படுதல். நேர்பட்டால் அவர் களிப்பதுபோற் களிப்புற்று என்க. திருமகளை மணந்து வருவான்போற் கௌரியை மணந்து வந்து புகுவென விரிக்க. (கூச)

வந்தமண வாட்டிசிவ சிந்தனையுஞ் சைவதவ வடிவு நோக்கி வெந்தவுடல் போன்மணமும் வெந்தவளை வேறெதுக்கி வேண்டா ராகி சிந்தனைசெய் தொழுதுவா ரவனையொரு நாணித்து நீங்கி வேற்றார்த் தந்தமர்மங் கலங்காண்பான்* நனியேவைத் தகம்பூட்டித், தாங்கள் போனார்.

(இ - ள்.) வந்த மணவாட்டி சிவசிந்தனையும் சைவ தவவடிவும் நோக்கி - (தமது இல்லிற்கு) வந்த மணக்கோலத்தை யுடைய கௌரியின் சிவ சிந்தனையும் சைவ தவவேடப் பொலிவையும் நோக்கி, வெந்த உடல்போல் மணமும் வெந்து - (பா - ம்.) *காண்பார்.

(தமது) கருகிய உடலைப்போல மணமும் வெந்து, அவளை வேறு ஒதுக்கி வேண்டா ராகி சிந்தனை செய்து ஒழுதுவார் - அவளை வேறாக ஒதுக்கிவைத்துச் சிறிதும் விரும் பாராய் சிந்தித்து ஒழுதுபவர்கள், தாங்கள் ஒரு நாள் வேற்றார் தந்தமர் மங்கலம் காண்பான் - தாம் ஒரு நாள் வேற்றாரில் ஈடக்கும் தம் சுற்றத்தாரின் மணத்தைக் காணுதற்கு, அவளைத் தனியே வைத்து நீத்து நீங்கி அகம் பூட்டிப் போனார் - அவ னைத் தனியாக வைத்து விட்டு நீங்கி இல்லினைப் பூட்டிக்கொண்டு போயினர்.

மணவாட்டி - மணமகள்; மணவாளனுக்குப் பெண்பால். தவவடிவு - திருநீறு சாதனமுடைய வடிவு. சங்கு சக்கர முத்திரை பொறிக்கப்பட்டமையால் வெந்த உடம்பு. உளம் அழக்காற்றற் புழுங்குதலை 'வெந்து' என்றார். (கூடு)

உண்மாசு கழுவுவது நீறென்றே யுபநிடத முரைப்பக் கேட்டும் மண்மாசு படப்பூசும் வடிவுடையா ரகன்றதற்பின் மனையில் வைகும் பெண்மாசு கழியவொரு சிவனடியார் தமைக்காணப் பெறும் லின்றென் கண்மாசு படுவதெனக் கனிந்தொழுது தலையன்பாற் கவலை கூர்வார்.

(இ - ள்.) நீறே உண்மாசு கழுவுவது என்று உபநிடதம் உரைப்பக்கேட்டும் - திருநீறே அகத்திலுள்ள அழுக்கைப் போக்கித் தன்மை செய்வது என்று உபநிடதங் கூறுவதைக் கேட்டும், மண்மாசு படப்பூசும் வடிவு உடையார் அகன்றதன் பின் - மண்ணை அழுக்குண்டாகப் பூசுகின்ற வடிவினையுடைய அவர்கள் போனபின், மனை யில் வைகும் பெண் - இல்லில் இருக்கும் கௌரி, மாசு கழிய - குற்றம் ஒழியுமாறு, ஒரு சிவன் அடியார் தமைக்காணப் பெறும் - ஒரு சிவனடியாரைக் காணப்பெறாமல், இன்று என் கண் மாசு படுவது என - இப்பொழுது என் கண்மாசடைகின்றது என்று, கனிந்து ஒழுது தலையன்பால் கவலை கூர்வார் - பழுத்து ஒழுகும் தலையன் பிறற் கவலையுறுவாளாயினான்.

உண்மாசு - ஆணவம் முதலியன. உபநிடதம் - மறைமுடி. திருநீற்றின் பெருமையை விளக்குவது பல்லு ஜாபால உபநிடதம் என்ப. திருநீறு மாசு போக்கு வதனையும், வேதத்தார் கூறப்படுவதனையும் திருநீற்றுப் பதித்ததால் அறிக. மண் - திருமண் என்பது. மாசு கழிய - அனாதியே பந்தித்துள்ள பாசவழுக்கு ஒழிய; தீயா ருடன் சம்பந்தித்த குற்றம் நீங்க வென்றுமாம். ஒருவரையேனும் காணப்பெறுதல் வேண்டுமென்பார் 'ஒரு சிவனடியார்' என்றார். காணப்பெறாமல் என்றது சிவனடி யார் அங்கு வரும் வழக்க மின்மையைக் குறிக்கின்றது. காண்டற்குத் தடையில்லாத இன்றும் காணப்பெறாமல் என்பார் 'இன்று' என்றார். கண் மாசுபடுவது - கண் குரு டாகின்றது. தலையன்பு - தீவிர தரமான அன்பு. (கூசு)

சிவனடியார் கன்பிலாச் சிந்தையே யிரும்பேவல் செய்து நானும் அவனடியார் திறத்தொழுகா வாக்கையே மாஞ்செவிக னாதி யைந்தும் பவனடியார் ரிடைச்செலுத்தாப் படிவமே பாவைமறை பரவுஞ் சைவ தவநெறியல் லாநெறியே பவநெறியென் றனியளாய்த் தளர்வார் பின்னும்.

(இ - ள்.) சிவன் அடியார்க்கு அன்பு இலாச் சிந்தையே இரும்பு - சிவனடி யார்க்கு அன்பில்லாத மனமே இரும்பாகும், அவன் அடியார் திறத்து நாளும் எவல் செய்து ஒழுகா ஆக்கையே மரம் - அவ்விறைவனது அடியார் பக்கத்து எந்நாளும் பணி செய்து ஒழுகாத உடலே மரமாகும், பவன் அடியாரிடை செவி கண் ஆதி ஐந் முதலிய ஐம்பொறிகளையும் செலுத்தாத வடிவமே பாவையாகும், மறை பரவும் சைவ தவநெறி அல்லா நெறியே பவநெறி - வேதந் துதிக்கும் சைவமாகிய தவநெறி யல் லாத பிறநெறிகளே பிறவிக்கேதுவாகிய நெறிகளாம், என்று அளியளாய்த் தளர் வான் - என்று அன்புடையளாய்த் தளர்கின்றான்; பின்னும் - பின்னரும்.

சிந்தை இரும்பே, ஆக்கை மரமே, படிவம் பாவையே, அல்லாநெறி பவ நெறியே என ஏகாரங்களைப் பிரித்துக் கூட்டலுமாம், பவன் - சிவபெருமான், அவ நெறி என்று பாடமாயின் வீணநெறி என்க.

“ஈசனுக்கன் பில்லா ரடியவர்க்கன் பில்லார்
எவ்வுயிர்க்கு மன்பில்லார் தமக்குமன் பில்லார்
பேசுவதென் னறிவிவாப் பிணங்களை நா மிணங்கிற்
பிறப்பினெடு மிறப்பினெடும் பிணங்கிடுவர் விடுநீ
ஆசையொடு மரமடியா ரடியாரை யடைந்திட்
டவர்கரும் முன்கரும் மாகச் செய்து
கூசுமொழிந் தருண்ஞானக் குறியி னின்ற
கும்பிட்டித் தட்டமிட்டுக் கூத்தாடித் திரியே”

என்னும் சிவஞான சித்தியார் திருவிருத்தம் இங்கு நோக்கற்பாலது.

(கஎ)

எனைத்துயிர்க்கு முறுதியிக பாமென்ப வவைகொடுப்பா னெல்லாந் தானாய்
அனைத்துயிர்க்கு முயிராகு மரமென்ப வவனறிவார்க் கங்கம் வாக்கு
மனத்துறமெய்ப் பத்திவழி வருமென்ப வப்பத்தி வழிநிற் பார்க்கு
வினைத்துயர்தீர்த் திடவெடுத்த வடிவென்ப தவனடியார் வேட மன்றோ.

(இ - ள்.) எனைத்து உயிர்க்கும் உறுதி இகபரம் என்ப - எல்லா உயிர்களுக் கும் உறுதியாவன இம்மையின்பமும் மறுமையின்பமும் என்று கூறுவர்; அவை கொடுப்பான் எல்லாம் தானாய் அனைத்து உயிர்க்கும் உயிர் ஆகும் அரன் என்ப - அவற்றை அருளுபவன் எல்லாமும் தானாகி எவ்வுயிர்க்கும் உயிராயுள்ள சிவபெரு மான் என்பர்; அவன் அறிவார்க்கு அங்கம் வாக்கு மனத்து உறு மெய்ப் பத்திவழி வரும் என்ப - அவனை உணர்வார்க்கு உடலும் உரையும் உள்ளமுமாகிய இம்முன்று கரணங்களாலும் செய்யப் படுகின்ற உண்மையாகிய பத்திநெறி உண்டாம் என்பர். அப்பத்திவழி நிற்பார்க்கு - அவ்வன்பு நெறியில் நிற்பவருக்கு, வினைத்துயர் தீர்த்திட வடிவென்பது - வினைகளால் வருந் துன்பங்களைப் போக்குதற்கு எடுத்த அடியார்களின் திருவேடம் அல்லவா.

வீட்டினையும் அடக்கி ‘இகபரம்’ என்றார். என்ப என்பனவற்றை அசையென் னலுமாம். அவனறிவார்க்கு, இரண்டனுருபு தொக்குகின்றது. அறிதலாவது எப் பொழுதும் சிந்தித்தல், இறைவன் எடுத்த வடிவெனப்படுவது என்க;

“அறிவரியான் றனையறிய வாக்கை யாக்கி
அங்கக்கே யுயிர்க்குயிரா யறிவுகொடுத் தருளார்;
செறிதலினுந் திருவேடஞ் சிவனுருவே யாகும்”

என்றும்,

“தாபர சங்கமங்க ளென்றிரண் டெருவிளின் ற
மாபரன் பூசைகொண்டு மன்னுயிர்க் கருளைவைப்பன்”

என்றும் சிவஞானசித்தியார் கூறுவது காண்க.

(கஅ)

என்னவிரும் தலமருவா ளிருக்குமிடத் தவளுள்ளத் தெண்ணி யாங்கே
தென்னவனு யிருந்தரசு செய்தபிரா னவட்கருளுஞ் செவ்வி நோக்கிக்
கன்னமுந் கருஞ்சுரந்தோள் கண்டமுங்கண் டுகைபூண்டு கையிற் றம்போற்
பன்னெடுநாட் பழகியதோர் தனிப்பெரிய புத்தகமும் பக்கஞ் சேர்த்தி.

(இ - ள்.) என்ன இருந்து அலமருவான் - என்று கருதியிருந்து மனஞ்சுழல வான்; இருக்கு மிடத்து-(இங்குமமாகக் கௌரி வருந்தி) இருக்கு மிடத்தில், அவன் உள்ளத்து எண்ணியாங்கே-அவன் மனத்திற் கருதியவாறே, தென்னவனும் இருந்து அரசு செய்த பிரான்-சுந்தர பாண்டியனும் வீற்றிருந்து ஆட்சி புரிந்த சோமசுந்தரக் கடவுள், அவட்கு அருளும் செவ்வி நோக்கி - அவனுக்கு அருள் புரியும் பருவத்தை நோக்கி, கன்னம் உரம் கரம் சுரம் தோள் கண்டமும் கண்டுகை பூண்டு - காதுகளி லும் மாப்பிலும் கைகளிலும் சென்னியிலும் தோள்களிலும் கழுத்திலும் உருத்திராக் கம் அணிந்து, தம்போல் பல் நெடுநாள் பழகியது ஓர் தனிப்பெரிய புத்தகமும் - தம்மைப்போலப் பன்னெடுங்காலம் பழகியதாகிய ஓர் ஒப்பற்ற பெரிய புத்தகத்தை யும், பக்கம் கையில் சேர்த்தி - பக்கத்தே கையில் வைத்துக்கொண்டு.

மேற்செய்யுளிற் கூறியதைச் சுட்டி ‘என்ன’ என்றார். ‘உண்மாசு கழுவுவது, ‘சிவனடியார்க்கு’ என்னுஞ் செய்யுட்களிலுள்ள ‘கவலை கூர்வாள்,’ ‘தளர்வான்’ என்ப வற்றை எச்சமாக்கி, இச்செய்யுளில் ‘அலமருவான்’ என்பதைப் பெயராக்கலுமாம். எண்ணியாங்கே அருளுஞ் செவ்வி நோக்கி யென்க. கன்னம் முதலியவற்றில் என்னுண்மை விரித்துக் கொள்க. தம்மைப்போல் அனாதியாக விருந்து தம்முடன் பயின்றதாகிய புத்தகம் என்க; இப்பொழுது கொண்ட முதுமைக் கோலத்தைக் கருதி, தம்மைப்போல் நெடுநாட் பழகியதாகத் தோற்றும் புத்தகம் எனக் கூறினார் என்னலுமாம். பக்கத்திலே கையில் வைத்துக் கொண்டு என்க. (கக)

கிரிந்தநீள் கயன்முள்ளி னரையுமுது திரைகவுளுந் கனைக்கு நெஞ்சுஞ்
சரிந்தகோ வணவுடையுந் தலைப்பனிப்பு முத்தரியந் தாங்கு தோளும்
புரிந்ததுல் கிடந்தலையும் புண்ணியநீ ரணிமாற்பும் பொலிய நீழல்
விரிந்ததோர் தனிக்குடையுந் தண்ணுந் திக் கவிழ்ந்தசையு மெய்யுந் தாங்கி.

(இ - ள்.) கரிந்த நீள்கயல் முள்ளின் நரையும் - கரிய நீண்ட கயல் மீளின் முள்ளைப் போன்ற நரையும், முதுதிரைகவுளும்-மிகவுந்திரைந்த கபோலமும், கனைக்கும் நெஞ்சும் - அடிக்கடி கனைக்கின்ற மார்பும், சரிந்த கோவண உடையும் - ஒரு புறம் சரிந்துள்ள கோவணம் போக்கிய ஆடையும், தலைப்பளிப்பும்-தலை நடுக்கமும், உத்தரியம் தாங்கு தோளும் - மேலாடை தாங்கிய தோளும், புரிந்த தூள் கிடந்து அலையும் புண்ணிய நிறு அணிமார்பும் - (முப்புரியாகச்) செய்த பூணூல் கிடந்து அசையும் புண்ணிய வடிவாகிய திருநீற்றினை அணிந்த மார்பும், நீழல் பொலிய விரிந்தது ஓர் தனிக்குடையும் - நிழல் விளங்க விரிந்ததாகிய ஓர் ஒப்பற்ற குடையும், தண்டு ஊன்றிக் கவிழ்ந்து அசையும் மெய்யும் - தண்டினை ஊன்றி அதனோடு கவிழ்ந்தசைகின்ற திருமேனியும், தாங்கி-ஆகிய இவைகளைக் கொண்டருளி.

கரிந்த நீள்கயல் - புறத்தே கருநிறமுடைய நீண்ட கயல், முள்ளின், இன் ஒப்புப்பொருட்டு. திரைகவுள், விளைத்தொகை. கனைத்தல் - இருமல். நரை முதலியவற்றைப் பொலிய என்பதனோடுமுடித்து, குடையும் மெய்யும் தாங்கி என்பது (உய்)

ஒருத்தராய் புண்டிபல பகல்கழிந்த பசியினர்போ லுயங்கி வாடி விருத்தவே தியராய்வந் தகம்புகுதக் கண்டெழுந்து மீதுரன்பின் கருத்தளாய்த் தவிசிருத்திக் கைதொழுது சிவனையிங்குக் காண வென்ன வருத்தமா தவமுடையே நெனமுனிவர் பசித்துன்பால் வந்தே மென்றார்.

(இ - ள்.) விருத்த வேதியராய் - மூப்பினையுடைய மறையவராய், ஒருத்தராய் - தனியராய், பல பகல் உண்டி கழிந்த பசியினர்போல் - பலநாட்கள் உணவு இன்மையால் நேர்ந்த பசியினை யுடையார்போல, உயங்கி வாடி வந்து அகம்புகுத - வருத்தி வாட்டமுற்று வந்து இல்லில் நுழையா நிற்க, கண்டு எழுந்து மீதுர் அன்பின் கருத்தளாய் - (அதனைப்) பார்த்து எழுந்து மேலோங்கும் அன்பினையுடைய திக் கைகூப்பி வணங்கி நின்று, சிவனை இங்குகாண - சிவபெருமானை இங்குத் தரிசிக்க, என்ன வருத்தம் மாதவம் உடையேன் என - என்ன வருத்திச் செய்த பெரிய தவத்தினை உடையேன் என்று சொல்ல, முனிவர் உன்பால் பசித்து வந்தேன் என்றார் - முனிவர் உன்னிடத்திற் பசிபுற்று வந்தேன் என்று கூறியருளினார்.

ஒருத்தராய் - வேறு துணையிலலாதவராய், கழிந்த என்னும் பெயரொச்சம் காரணப்பொருட்டு. சிவனை, முன்னிலையிற் படர்க்கை வந்தது. சிவனடியாரைச் சிவன் என்று கூறுதல் மரபு; தேவரீர் என்பது போல; வைணவர்கள் பெருமாள் என்று கூறுதலுங் காண்க; உண்மையுந் தோன்ற இங்கே 'சிவனை' எனக் கூறினார். (உக)

இற்பூட்டிப் போயினு ரெமாங்க னெனக்கெளரி யியம்ப மேரு விற்பூட்டிப் புரம்பொடித்த வேதியர்நின் கைதொட்டு விடுமுன் யாத்த கொற்பூட்டு விடுந்திறந்து கடிதடிசில் சமைத்தியெனக் குமரி தாளில் அற்பூட்டு மடவா லு மவ்வாறே யட்டில்புகுந் தடிசி லாக்கி.

(இ - ள்.) (என்ற வளவில்), கௌரி - கௌரியம்மை, எமரங்கள் இல்பூட்டிப் போயினுர் என - எம்மவர் வீட்டினைப் பூட்டிச் சென்றனர் என்று கூற, மேருவில் பூட்டிப் புரம்பொடித்த வேதியர் - மேருவில்லில் (அனந்தனாகிய காணைப்) பூட்டித் திரிபுரத்தை நிறுக்கிய சிவபெருமானாகிய அந்தணர், நின் கை தொட்டுவிடுமுன்-நினது கையாற் றொட்டு விடுதற்கு முன்னே, யாத்த கொல் பூட்டு விடும் - பந்தித்த கொல்ல னாற் செய்த பூட்டு நெகிழ்ந்து விடும்; திறந்து கடிது அடிசில் சமைத்தி என்ன - கதவைத் திறந்து விரைவில் உணவு ஆக்குவாய் என்று கூற, குமரி தாளில் அன்பு ஊட்டு மடவாலும் - இறைவியின் திருவடியில் அன்பினைச் செலுத்திய கௌரியும், அவ்வாறே அட்டில் புகுந்து அடிசில் ஆக்கி - அங்குனமே திறந்து அடுக்கினையில் நுழைந்து திருவமுது சமைத்தது.

எமரங்கள், கள் என்னும் விருதிமேல் விருதியும் அம்சாரியையும் பெற்று முடிந்தது. விற்பூட்டி - வில்லை வளைத்து என்றமாம். கையாற்றொடு, அங்குனம் தொட்டு விடுமுன் என விரிக்க. கொல் - கொற்றொழில். பூட்டு விடும் - பூட்டு யாப்பு விடும். அற்பூட்டு-அன்பினைச் செலுத்திய; அன்பு அற்பு என வலித்தது. (உஉ)

தையன்மா தவக்கொழுந்து புறம்போந்து சிரகநீர் தளிர்க்கை தாங்கி ஐயனே யமுதுசெய வெழுந்தருளு மெனவெழுந்த வடிகள் பாதச் செய்யதா மரைவிளக்கி யந்நீர்தன் சென்னியின்மேற் றெளித்துப் பாச மையன்மா சிருள்கழுவி யகம்புகுவித் தாசனமேல் வைத்துப் பின்னர்.

(இ - ள்.) மாதவக் கொழுந்து தையல் - பெரியதவக் கொழுந்தாகிய கௌரி, புறம் போந்து - வெளியே வந்து, தளிர்க்கை சிரக நீர் தாங்கி - தளிர்போன்ற கையிலே கமண்டல நீரையேந்தி, ஐயனே அமுதுசெய எழுந்தருளும் என - ஐயனே திருவமுது செய்தற்கு எழுந்தருளுவீராக என்றுவேண்ட, எழுந்த அடிகள் பாதம் செய்ய தாமரை விளக்கி - அங்குனமே எழுந்த பெரியாரின் திருவடியாகிய செந்தாமரை மலர்களை (அக் கமண்டல நீரால்) விளக்கி, அந்நீர் தன் சென்னியின்மேல் தெளித்து-அந்த நீரைத் தனது தலையின்மீது தெளித்து, பாசம் மையல் மாச இருள் கழுவி - யாசமாகிய மயக்கத்தை விளைவிக்கும் மல விருளைப்போக்கி, அகம்புகுவித்து ஆசன மேல்வைத்து - இல்லிற் புகுவித்துத் தவிசின்மேல் எழுந்தருளி யிருக்கச் செய்து, பின்னர் - பின்பு.

தெளித்து அங்குனம் தெளித்தலாற் கழுவி என்க. இருட் பாசமையல் மாச எனக் கூட்டி, ஆணவமாகிய மயக்கத்தைச் செய்யும் அழுக்கினை என்றுரைத்தலு மாம். (உங)

நகைமலரிட் டருச்சித்து நல்லபரி கலந்திருத்தி நறுவீ முல்லை முகையனை யபாலடிசில் வெள்ளிமலை யெனப்பருப்பு முதுகிற் செம்பொற் சிகரமெனப் பல்வேறு கருணைபுறந் தழீஇக் கிடந்த சிறுகுன் றிட்ட வகையெனநெய் யருவியெனப் படைத்தனைய சிற்றுண்டி வகையும்பெய்து.

(இ - ள்.) நகை மலர் இட்டு அருச்சித்து - விளக்கமாகிய மலர்களால் அருச் சித்து, நல்ல பரிகலம் திருத்தி - நல்ல உண்கலத்தைத் திருத்திவைத்து, நறுவீ முல்லை முகை அனையபால் அடிசில் வெள்ளி மலை என-நறு மணங்கமழும் மலர்களை யுடைய முல்லையின் அரும்பு போன்ற பால் வார்த்துச் சமைத்த சோற்றை வெள்ளி மலை போலவும், பருப்பு முதுகில் செம்பொன் சிகரம் என - பருப்பினை அம்மலையின் முதுகில் உள்ள சிவந்த பொன்னாலாகிய முடிபோலவும், பல்வேறு கருனை-பல்வேறு பொரிக்கறிகளை, புறம் தழீஇக் கிடந்த ஈட்டம் சிறுநுன்றின்வகை என-அம்மலையின் புறத்திற் சூழ்ந்த கிடந்த கூட்டமாகிய சிறு மலைகளின் வகை போலவும், நெய் அருவி எனப் படைத்து - நெய்யினை (அம்மலையில் ஓழுகும்) அருவி போலவும் படைத்து, சிற்றுண்டி வகையும் அனைய பெய்து - வேறு வேறு சிற்றுண்டிகளையும் அங்ஙனமே படைத்து.

பரிகலம் - உண்கலம். திருத்தி - துய்மையுற வைத்து. நறுவீ, முல்லைக்கு அடை. பாலடிசில் - வெள்ளிய அடிசிலுமாம். அடிசிலின் மேலிட்ட பருப்பு வெள்ளி மலையின் பொன் முடிபோலவும், அடிசிலைச் சூழவிட்ட கருனைகள் வெள்ளி மலையைச் சூழ்ந்து கிடந்த குன்றுகள் போலவும், அடிசிலின் மேலிருந்து ஓழுகும் நெய் வெள்ளி மலையின் முடியிலிருந்து ஓழுகும் அருவி போலவும் இருக்குமாறு என்க; வடிவும் நிறமும் பற்றி உவமைகள் கூறினார். (உச)

செய்யவா யிடையிடையே முகமனுரை யின்னமுது செவியி லூட்டத் தையலாள் வளைக்கையறு சுவையமுது வாயூட்டத் தளர்ந்த யாக்கை ஐயர்தார் திருவமுது செய்தமுதுண் டவரெனமுப் பகன்று பூவிற் கையதே மலர்வாளிக் காளைவடி வாயிருந்தார் கன்னி காண.

(இ - ள்.) தையலாள் - கௌரியம்மையின், செய்யவாய் இடை இடையே முகமன் உரை இன் அமுது செவியில் ஊட்ட - சிவந்த வாயானது அடிக்கடி இன் மொழிகளாகிய இனிய அமுதினைச் செவியில் உண்பிக்கவும், வளைக்கை - வளைய லணிந்த கையானது, அறுசுவை அமுது வாய் ஊட்ட - அறுசுவையெயோடு கூடிய அமுதினை வாயில் உண்பிக்கவும், தளர்ந்த யாக்கை ஐயர் - (மூப்பினால்) தளர்ச்சியுற்ற திருமேனியையுடைய அவ்வேதியர், திருவமுது செய்து - உண்டருளி, அமுது உண்டவர் என-தேவாமுதம் உண்டவர்போல, மூப்பு அகன்று-முதுமை யொழிந்து, பூவில் கைய தே மலர் வாளிக் காளை வடிவாய்-மலர்வில்லை எந்திய கையினையுடைய தேன் சிந்தும் மலர்க்கணைகையுடைய மதவேளின் வடிவினை உடையதாகி, கன்னி காண இருந்தார் - கௌரி பார்க்குமாறு இருந்தனர்.

இடையிடையே அமுதம் போலும் இன்மொழிகளைக் கூறிக் கையால் அமு தூட்டினாள் என்க. கையினையுடைய காளை, வாளியையுடைய காளை எனக் கூட்டுக. மன்மதனுக்கு மலர் வில்லும் உண்டென்பதனை 'புஷ்பதர்வா' என அவனுக்கு வழங் கும் பெயரானறிக;

"பூங், சூலை சிலையாக் கொண்டவர் போலும்" என மதுரைக்கலம்பகங் கூறுதலுங் காண்க.

பூசியவெண் ணீறுபோய்க் கலவையாய்க் கண்டுகைபோய்ப் பொன்செய் பூணுங் காசணிபொற் குண்டலமுங் கடகமுமாய் மூப்புப்போய்க் காளை யான தேசுருவங் கண்டுநடு நடுங்குவளைக் கரநெரித்துத் திகைத்து வேர்த்துக் கூசியொரு புறத்தொதுங்கி நின்றாளுக் கற்புமலர்க் கொம்பரன்னுள்.

(இ - ள்.) பூசிய வென்றீறு போய்க் கலவையாய் - அணிந்த வெள்ளிய திரு நீறு மாறிக் கலவைச்சாந்தாகி, கண்டுகைபோய் - உருத்திராக்கங்கள் மாறி, பொன் செய்பூணும் காச அணி பொன் குண்டலமும் கடகமும் ஆய் - பொன்னுற் செய்த அணிகளும் மணிகளமுத்திய பொன்னாலாகிய குண்டலங்களும் கடகங்களும் ஆகி, மூப்புப் போய்க் காளை ஆன தேசு உருவம் - முதுமைமாறிக் கட்டிளமை ஆகிய ஒளி பொருந்திய உருவத்தை, அக்கற்பு மலர்க்கொம்பர் அன்னுள் கண்டு-கற்பினையுடைய பூங்கொம்பு போன்ற அக் கௌரியம்மை பார்த்து, நடுநடுங்கி வளைக்கரம் நெரித்து - நடுநடுங்கி வளையலணிந்த கைகளை நெரித்து, திகைத்து வேர்த்து - மனந்திகைத்து உடல் வெயர்த்து, கூசி ஒருபுறத்து ஒதுங்கி நின்றாள் - அஞ்சி ஒரு பக்கத்தில் ஒதுங்கி நின்றாள்.

போய் - மாறி. ஆய் என்னும் எச்சங்கள் ஆன என்னும் பெயரெச்சவினை கொண்டன. மகளிர் அச்சத்தால் கை நெரித்தல் இயல்பு. கொம்பர், போலி. (உச)

ஆனபொழு தருங்கடிநன் மணங்குறித்து மனையிற்றீர்ந் தயலூர் புக்க தேனொழுது துழையலங்கற் றீர்த்தனுக்கன் புடையார்போற் றிரியும் வஞ்சு மானமுடை யார்மீண்டு மனைபுகலும் பதினாறு வயதின் மேய பானன்மணி கண்டனுதற் காப்பணிந்தோர் பசங்குழவிப் படிவங் கொண்டான்.

(இ - ள்.) ஆனபொழுது அருங்கடி நல்மணம் குறித்து - அப்பொழுது அரிய விளக்கத்தையுடைய நல்ல மணத்தினைக் கருதி, மனையில் தீர்ந்து அயல் ஊர் புக்க - மனையை நீங்கி வேற்றுர் சென்ற, தேன் ஒழுது துழாய் அலங்கல் தீர்த்தனுக்கு அன்பு உடையார்போல் திரியும் - தேன் வழியும் துழாய் மாலையை யணிந்த திருமாலுக்கு அன்புடையார்போல் (நடித்துத்) திரிகின்ற, வஞ்சம் மானம் உடையார் - தீய மான முடைய மாமி முதலியோர், மீண்டு மனைபுகலும் - திரும்பி வந்து இல்லிற் புக் பதினாறுவயதில் மேய பானன்மணிகண்டன் - பதினாறு வயதுடன் பொருந்தியிருந்த நீலோற்பல மலர்போன்ற அழகிய மிடற்றினையுடைய இறைவன், நுதல் காப்பு அணிந்து ஓர் பசங்குழவிப் படிவம் கொண்டான் - நெற்றியிலே காப்பினை அணிந்து ஓர் பச்சைக் குழவியின் வடிவத்தைக் கொண்டருளினான்.

புக்க மானமுடையார், திரியும் மானமுடையார் எனத் தனித்தனி கூட்டுக தீர்த்தன் - தூயன். திருமாலிடத்தும் உண்மை யன்புடையரல்ல ரென்பார் 'அன் புடையார்போல் திரியும்' என்றார். வஞ்சமானம் - தீய அபிமானம்; வஞ்சமும் மான மும் என்றுமாம். பானன்-சுவளை. பானனும் நீலமணியும் போலும் கண்டம் என்று மாம். காப்பு - திருநீறு; பொட்டுமாம். பசுமை - இளமை மேற்று. (உஎ)

எழுதரிய மறைச்சிலம்பு கிடந்துமுதற் தலம்பவன்ப ரிதய மென்னுஞ்
செழுமலரோ டையின்மலர்ந்து சிவானந்தத் தேன்றதம்பு தெய்வக் கஞ்சத்
தொழுதகுசிற் றடிப்பெரிய விரல்சுவைத்து மைக்கணிர் துளும்ப வாய்விட்
டமுதனையா டையிற்கிடந்தா னனைத்துயிரு மீன்றுகாத் தழிக்கு மப்பன்.

(இ - ள்.) அனைத்து உயிரும் ஈன்று காத்து அழிக்கும் அப்பன் - எல்லா
உயிர்களையும் படைத்துக் காத்துத் துடைத்தருளும் ஐயன், எழுதரிய மறைச்சிலம்பு
கிடந்து புறத்து அலம்ப - எழுதுதற்கரிய வேதமாகிய சிலம்புகள் புறத்திற் குழந்து
கிடந்து ஒலிக்க, அன்பர் இதயம் என்னும் செழுமலர் ஓடையில் மலர்ந்து - அன்பர்
களின் நெஞ்சமாகிய செழிய மலரோடையில் மலர்ந்து, சிவானந்தத்தேன் ததும்பு-
சிவானந்தமாகிய தேன் ததும்பி வழியும், தெய்வக் கஞ்சம் தொழுதகு சிற்றடி-தெய்
வத்தன்மை பொருந்திய தாமரை மலர்போன்ற யாவராலும் வணங்கத்தக்க சிறிய
திருவடியின், பெரிய விரல் சுவைத்து - பெருவிரல வாயில் வைத்துச் சுவைத்துக்
கொண்டு, மைக்கணி ரீர் துளும்ப வாய்விட்டு அழுது அனை ஆடையில் கிடந்தான் -
மைத்தீட்டிய கண்களில் ரீர் ததும்ப வாயினைத் திறந்து அழுது அணையாக விரித்த
ஆடையிலே கிடந்தருளினான்.

வேதங்கள் புறத்தே ஒலித்துக் கொண்டிருக்க அன்பர்களின் அகத்தில்
விளங்குகின்ற திருவடி என்னும் நயமும் தோன்றுமாறு காண்க. தாமரை போலும்
அடியென்னும் உவமை இதய ஓடையில் மலர்ந்து சிவானந்தத்தேன் ததும்பும் என்
னும் உருவங்களை அங்கமாகக் கொண்டு வந்தது. காற்பெருவிரல் சுவைத்தல்
குழவியியல்பு. எவ்வுயிர்க்கும் அப்பனாகியவன் தானொரு குழவியாய்க் கிடந்தான்
என அவனது திருவிளையாட்டை வியந்து கூறியவாறு.

(உஅ)

தாய்விட்டுப் போனதொரு தனிக்குழவி யெனக்கலங்கித் தாங்கித் தேடி
ஆய்விட்டுப் பிரமணமு மறைகனமு வன்புடையா ளன்பிற் பட்டு
வாய்விட்டுக் கிடந்தமுத மகவினைக்கண் டணங்கனையாண் மாமி யென்னுங்
காய்விட்டு மதக்கொடியா ளிம்மகவே தெனக்கேட்டான் கௌரி தன்னை.

(இ - ள்.) தாய் விட்டுப் போனது ஒரு தனிக்குழவி எனக் கலங்கி - தாய்கை
விட்டுப் போகப்பட்டதாகிய ஒரு ஒப்பற்ற குழவியைப்போலக் கலங்கி, தாங்கித்
தேடி ஆய்விட்டு பிரமன் அழ - முடியின்றாங்கி ஆராய்ந்து தேடிப் பிரமன் (ஒருபால்)
அழவும், மறைகள் அழ-வேதங்கள் (ஒருபால்) அழவும், அன்பு உடையான் அன்பில்
பட்டு - அன்புடைய கௌரியின் அன்பிலகப்பட்டு, வாய்விட்டுக் கிடந்து அழுத மக
வினைக்கண்டு-வாயைத்திறந்து அணையாடையிற் கிடந்தமுத்கின்ற குழவியைப்பார்த்து,
அணங்கு அணையாள் மாமி என்னும் காய் விட்டு மதக்கொடியாள் - திருமகளை ஒத்த
கௌரியின் மாமி என்கின்ற பெருஞ் சினத்தையுடைய வைணவ மதக்கொடியவன்,
கௌரி தன்னை இம்மகவு ஏது எனக் கேட்டான் - கௌரியை கோக்கி இக்குழவி
ஏது என்று கேட்டான்.

தாய்தனி விட்டுப் போனதொரு குழவி என்றுமாம். எவ்வுயிர்க்கும் தந்தையே
யன்றித் தாயுமாகிய இறைவன் தாய் விட்டுப் பிரிந்த குழவிபோல் அழுதான் என்றும்,

பிரமன் முதலிய தேவர்களும் மறைகளும் தன்னைத் தேடிக்காணாது அழாநிற்கத்
தான் தாயைக் காணாது அழுவான்போல் அழுதான் என்றும் இறைவனுடைய அரு
மையும் எளிமையும் தோன்றக் கூறிய பொருளையும் சொன்னயமும் பாராட்டற்
குரியன. கலங்கி வாய்விட்டுக் கிடந்தமுத எனக் கூட்டுக. ஆய்வு இட்டு - ஆராய்தலைப்
பொருந்தி. பிரமன் எனைத் தேவர்க்கும் உபலக்கணம். அன்பாகிய விலையிலகப்பட்டு
என்பார் 'அன்பிற் பட்டு' என்றார். மாமியென்னும் கொடியாள், காய்கின்ற கொடி
யாள் எனக் கூட்டுக. விட்டு விஷ்ணு என்பதன் சிதைவு. (உக)

நத்தனயன் நனக்கரிய நாயகனுக் கன்புடையா ணவில்வா டேவ
தத்தனயன் தருமனைவி யொடுபோந்து சிறுபோது தைய லாயின்
டித்தனயன் றனைப்பார்த்துக் கோடியென வைத்தகன்று னென்னு முன்னஞ்
சித்தநய னங்கலங்கச் சிறிமண வாட்டிதன்மேற் செற்றங் கொண்டான்.

(இ - ள்.) நத்தன் அயன் தனக்கு அரிய நாயகனுக்கு அன்பு உடையான்
நவில்வான் - சங்கினை எந்திய திருமாலுக்கும் பிரமனுக்கும் காண்டற்கரிய சிவபெரு
மானுக்கு அன்புடைய கௌரி கூறுவாள், தேவதத்தன் நயம் தரு மனைவியொடு
போந்து - தேவதத்தனென்பான் தனக்கு இன்பந்தரும் மனைவியொடும் வந்து, தைய
லாய் - பெண்ணே, இத்தனயன் தனை ஈண்டு சிறுபோது பார்த்துக் கோடி. என
வைத்து அகன்றான் - இக்குழவியை இங்குச் சிறிது பொழுது பார்த்துக் கொள்வா
யாக என்று வைத்துச் சென்றான், என்னு முன்னம் - என்று சொல்லு முன்னரே,
சித்தம் நயனம் கலங்கச் சிறி மணவாட்டி. தன்மேல் செற்றம் கொண்டான் - மன
முங் கண்களும் கலங்குமாறு சினந்து மருகியாகிய கௌரியின் மேல் மாறச் சினங்
கொண்டான்.

நத்து-சங்கு. நவில்வான் என்பதனைக் கூறுபவள் எனப் பெயராகக் கொள்க.
யாரோ ஒருவன் என்பதற்குத் தேவதத்தன் என்று கூறும். வடநால் வழக்குப்பற்றி
ஈண்டுத் தேவதத்தன் என்று கூறிற்றுமாம். கோடி - கொள்ளுதி. என்றான் என்னு
முன்னம் என விரித்துரைக்க. தன் சித்தமும் கண்ணும் சினத்தாற் கலங்க என்றும்,
கௌரியின் சித்தமும் கண்ணும் கலங்க என்றும் இருவகையாகக் கூறுதலும் பொருந்
தும், செற்றம் - வைரம்; மாற வெகுளி. தன், அசை. (உஃ)

என்புபூண் டிகொட்டிற் பொடியாடு முருத்தினுக் கிடைய ருத
அன்புபூண் டான்மகவுக் கன்புடையாய் நீயுமெமக் காகா யென்னுத்
துன்புபூண் டயர்வானை மகவையுங்கொண் டசுத்தைவிடத் துரத்தி னூர்கள்
வன்புபூண் டொழுகுவை னாவம்பூண்டு பொறையிரக்க மான நீத்தார்.

(இ - ள்.) என்பு பூண்டு இடிகாட்டில் பொடி ஆடும் உருத்தினுக்கு - என்
பினை அணிந்து புறங்காட்டிலே சாம்பலைப் பூசி ஆடுகின்ற உருத்தினுக்கு, இடை
யருத அன்பு பூண்டான் மகவுக்கு அன்பு உடையாய்-நீங்காத அன்பினை யுடையவன்
மகவுக்கு அன்புடையவனே, நீயும் எமக்கு ஆகாய் என்னு-நீயும் எங்களுக்கு ஆகாமாட்

டாய் என்று, வன்புழுண்டு ஒழுகு-கொடுமையை மேற்கொண்டு ஒழுகாநின்ற, வைணவம் பூண்டு - வைணவ நெறியைக் கைக்கொண்டு, பொறை இரக்கம் மானம் நீத்தார்-பொறுமையையும் கருணையையும் மானத்தையும் அறவே கைவிட்ட அவர்கள், துன்பு பூண்டு அயர்வானோ - துன்பத்தை மேற்கொண்டு சோருகின்ற கௌரியை, மகவையும்கொண்டு அகத்தைவிடத் துரத்தினார்கள்-அக்குழலியையும் கைக்கொண்டு மனை யினின்று புறம்போக ஓட்டினார்கள்.

உருத்திரனுக்கு அன்பு பூண்டான் மகவுக்கு அன்புடையாய் என்றது அவர்கள் பொருமை யென்னும் சிறுமைக் குணத்தைக் காட்டுகின்றது. நீயும் என்னும் உம்மை, அவர்கள் எமக்கு ஆகாதவராதலே யன்றி என்னும் பொருள் தருதலால் எச்சவும்மை, ஆகாமை - பொருந்தாமை; பகைமை. முதலில் அவர் உறுந் துன்பத்தை யும் நோக்காது, மருகி யென்றும் எண்ணாது, இளங் குழந்தையின் அழகையையும் கருதாது துரத்தினமையால் 'பொறையிரக்க மான நீத்தார்' என்றார். ஒழுகு என்னும் பெயரெச்ச முதனிலை நீத்தார் என்பதன் விருதியைக் கொள்ளும். (கூஉ)

தாயிலாப் பிள்ளைமுகத் தனைநோக்கித் தெருவினிடைத் தளர்வா னுள்ளங் கோயிலாக் கொண்டுறையுங் கூடனா யகனைமனக் குறிப்பிற் கண்டு வேயிலாக் கியதடந்தோட் கௌரிநிரு மந்திரத்தை விளம்ப லோடுஞ் சேயிலாக் கிடந்தமுத குழவிவிசும் பிடைவிடைமேற் றெரியக் கண்டாள்.

(இ - ள்.) தாய் இலாப் பிள்ளை முகத்தனை நோக்கித் தெருவினிடைத் தளர்வான் - தாயில்லாத அப்பிள்ளையின் திருமுகத்தை நோக்கித் தெருவின்கண் வருந்தும் அக்கௌரியானவள், உள்ளம் கோயிலாக் கொண்டு உறையும் கூடல் நாயகனை - தனது உள்ளத்தைக் கோயிலாகக் கொண்டு எழுந்தருளி யிருக்கும் மதுரை நாயகனாகிய சோமசுந்தரக் கடவுளை, மனக் குறிப்பில் கண்டு - மனத்தின் தியானத்தாலே தரிசித்து, வேயில் ஆக்கிய தடம் தோள் கௌரி திருமந்திரத்தை விளம்பலோடும் - மூங்கிலால் அமைத்தா லொத்த பெரிய திருத்தோள்களை யுடைய உமா தேவியின் திருமந்திரத்தை ஒதியவளவில், சேயிலாக் கிடந்து அமுத குழவி - சேய்மை யில்லையாகக் (அண்மையிற்) கிடந்து அமுத அம்மகவு, வீசும்பிடை விடைமேல் தெரியக் கண்டாள் - வானிலே இடப பூர்தியின்மேல் விளங்கத் தரிசித்தாள்.

சிவபெருமானைத் தாயிலாப் பிள்ளை என்று கூறிய நயம் ஓர்க், குறிப்பு - சிந்தனை; தியானம். ஆக்கிய - அமைத்தா லொத்த; வேய் போன்ற என்பது கருத்து. சேய்மை யில்லையாக என்பது 'சேயிலா' என்றாயிற்று. விடைமேல் மழவுரு நீத்துத் தெரிய வென்க. (கூஉ)

மழவுருநீத் தடலேற்றின் வருவார்தம் மிடத்தணங்கின் மனுவை யோதிப் பழகியபார்ப் பனமகளைப் பார்ப்பதியின் வடிவாக்கிப் பலருங் கண்டு தொழவிடைமே லேற்றிவிசும் பாராக மலர்மாரி சுரர்க டுற்ற அழகரொழுந் தருளினார் களிதாங்கி யதிசயித்தா ரவணி மாக்கள்.

(இ - ள்.) மழ உரு நீத்து அடல் ஏற்றின் வருவார் - குழவி வடிவத்தை நீக்கி வெற்றி பொருந்திய இடபபூர்தியில் வருகின்றவராகிய, அழகர் - சோமசுந்தரக் கடவுள், தம் இடத்து அணங்கின் மனுவை ஒதிப்பழகிய பார்ப்பன மகளை - தமது இடப்பாகத்திலமர்ந்தருளும் உமாதேவியின் திரும்ப்திரத்தை உச்சரித்துக் கைவந்த கௌரியம்மையை, பார்ப்பதியின் வடிவு ஆக்கி-உமையின் சாரூபத்தை அளித்தருளி, பலரும்கண்டு தொழ - யாவருங்கண்டு வணங்க, சுரர்கள் மலர் மாரிதூற்ற - தேவர்கள் மலர் மழை பொழிய, விடைமேல் ஏற்றி - இடபபூர்தியில் ஏற்றிக்கொண்டு, விசும்பு ஆராக எழுந்தருளினார் - வான்வழியாக எழுந்தருளினார்; அவணி மாக்கள் களிதாங்கி அதிசயித்தார் - புவியிலுள்ள மக்கள் களிப்பிலமுத்தி வியப்புற்றார்கள்.

அழகர் என்பதனை முன்னர்க்கூட்டி, வருவாராகிய அழகர் என்க. பார்ப்பதியின் வடிவு - உமையின் சாரூபம். மகளை ஏற்றி எழுந்தருளினார் என்க. (கூஉ)

ஆகச் செய்யுள் - கசகயி.

